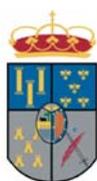
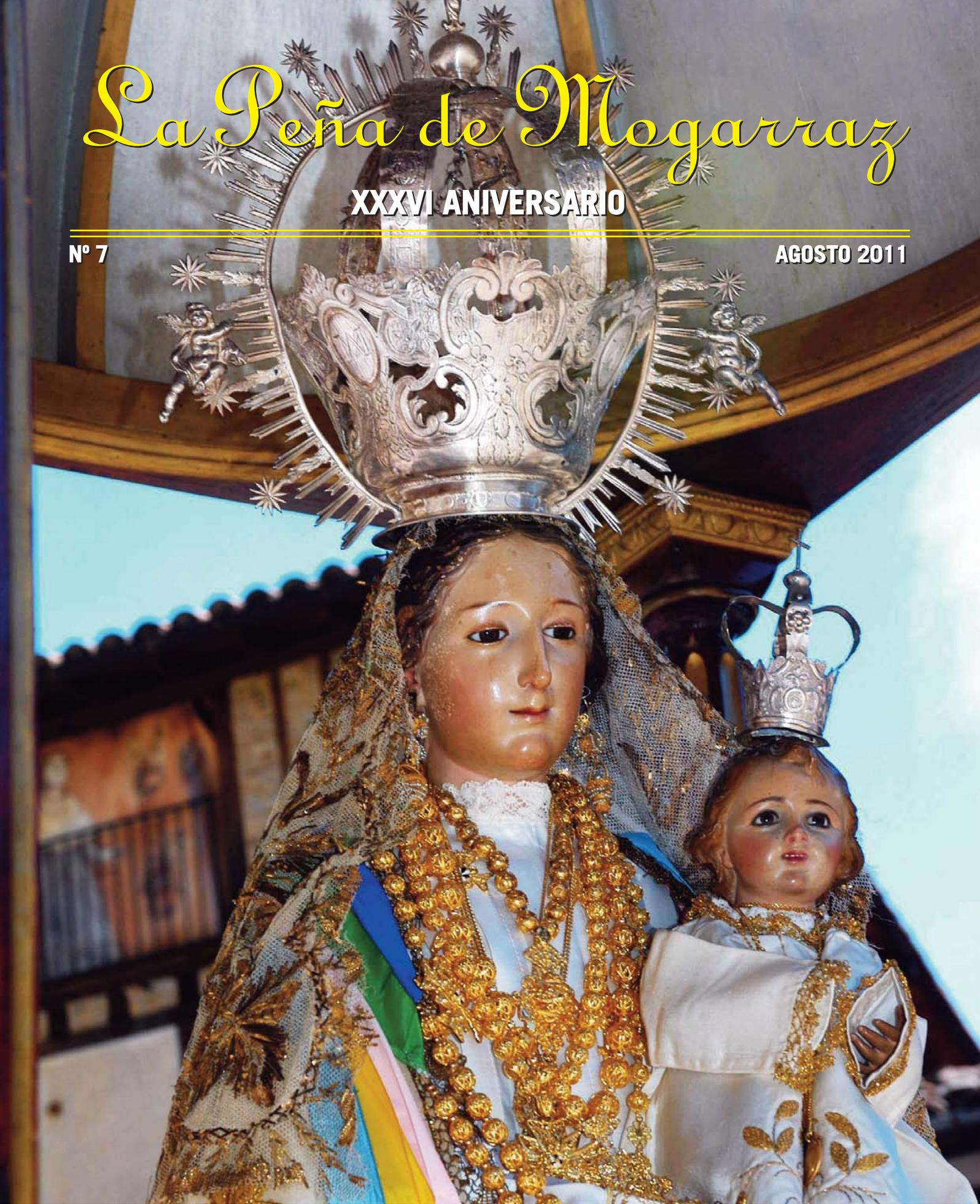


La Peña de Mogarráz

XXXVI ANIVERSARIO

Nº 7

AGOSTO 2011



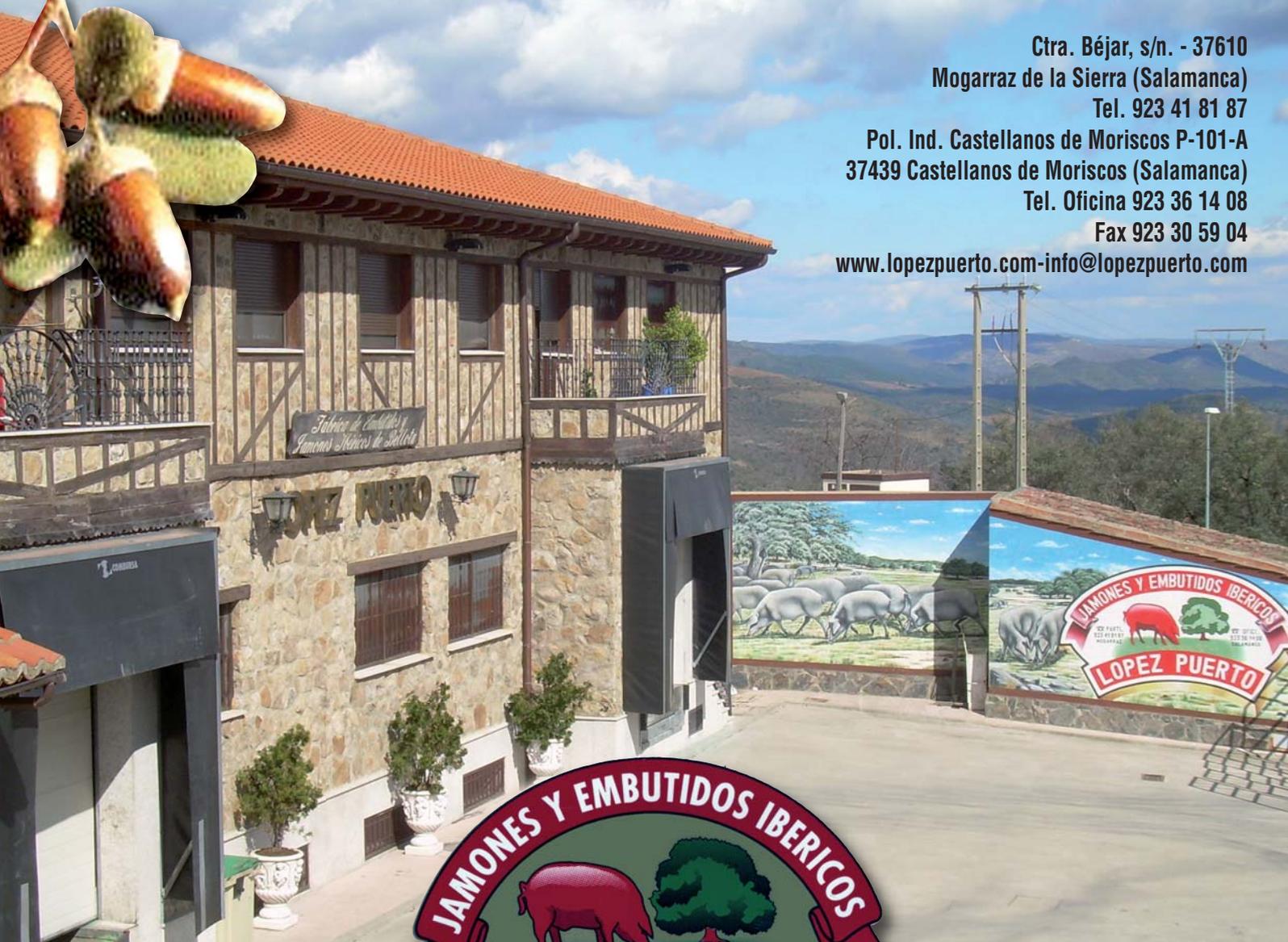
Caja España



Caja Duero



Ctra. Béjar, s/n. - 37610
Mogarráz de la Sierra (Salamanca)
Tel. 923 41 81 87
Pol. Ind. Castellanos de Moriscos P-101-A
37439 Castellanos de Moriscos (Salamanca)
Tel. Oficina 923 36 14 08
Fax 923 30 59 04
www.lopezpuerto.com - info@lopezpuerto.com



**FÁBRICAS Y
SALAS DE DESPIECE**



LA PEÑA DE MOGARRAZ, nº 7

XXXVI aniversario. Agosto de 2011

DIRECCIÓN:

Eugenio Cascón Martín
Carmen Herrera Maíllo

REDACCIÓN:

COORDINADOR: Eugenio Cascón Martín

COLABORADORES:

Ángel Sánchez Benito
Andrés Barés Calama
Arturo Fraile Rodríguez
Carmen Herrera Maíllo
Darío Valero Ramos
Eugenio Cascón Martín
Florencio Maíllo Cascón
Gerardo Barrado Martín
Isabel Herrera Badosa
José Luis Puerto Cascón
M.ª Teresa Martín Matos
Ramón Hernández Martín

FOTOGRAFÍA

COORDINADORA: Carmen Herrera Maíllo

COLABORADORES:

Carmen Herrera Maíllo
Concha Hernández Vicente
Diego González Hernández
Andrés Barés Calama
Tomás y Andrea Hernández
Paco Sánchez Becerro
Susana Sánchez Franco

PUBLICIDAD:

Rocío López Calama

EDICIÓN: Asociación Cultural
Virgen de las Nieves

REALIZA: Globalia Artes Gráficas, S.L.

DEPÓSITO LEGAL: AS: 3572-2005

<http://www.pvirgendelasnieves.blogspot.com>

Revista de difusión gratuita

La A. C. Virgen de las Nieves no se hace responsable
de las opiniones vertidas por sus colaboradores.

SUMARIO

Editorial	3
Saludo de Francisca Aguirre	5
Saludo de la alcaldesa de Mogarraz	7
Saludo de la presidenta de la Peña Virgen de las Nieves	9
Presentación del pregonero 2011	11
Pregón de Fiestas 2010	13
MOGARRAZ COMO TEMA	
• Crónica de un año (Eugenio Cascón)	15
• Mogarraz y su Iglesia (Ramón Hernández)	17
• Retrata2-388 (Florencio Maíllo)	21
CUENTOS Y POEMAS	
• Soles de mi tierra (José Luis Puerto Cascón) ..	27
• Ante la iglesia caída (M.ª Teresa Martín)	29
• Blas y Blasina, y el misterio de los oros (Isabel Herrera Badosa)	31
PROGRAMA DE FIESTAS 2011	36-37
DE AYER Y DE HOY	
• Loa del Cuco (Lorenzo Vicente)	39
• Mogarraz años 50 (Gerardo Barrado)	43
• Recemos, suena la esquila (Carmen Herrera Maíllo)	46
PERSONAS Y PERSONAJES	
• La fotografía como esencia gemela III (Florencio Maíllo)	50
• Las cosas del tío Evaristo (Ángel Sánchez Benito)	53
UNA REFLEXIÓN	
• Violencia de género (Arturo Fraile, párroco de Mogarraz)	58
DE TODA LA SIERRA	
• Monforte de la Sierra (Andrés Barés)	61
• El cielo serrano (Darío Valero)	66
EL RINCÓN DE LAS PALABRAS	
• Palabras en la calle (Eugenio Cascón)	71
ÁLBUM DE FOTOS	77

RAFAEL CALAMA HERNÁNDEZ

construcciones *MORÁN*



Plaza Mayor, nº 10

37610 MOGARRAZ (Salamanca)

Teléfono 923 418 112 - Fax 923 418 147

Móvil 649 391 687

rafaelcalama@hotmail.com

EDITORIAL

El pequeño milagro continúa. Un año más, a pesar de todos los pesares, ve la luz *La Peña de Mogarraz*, nuestra revista, la revista de los mogarreños, la revista de un pueblo de apenas 300 habitantes que quiere seguir demostrándose a sí mismo y a los demás que no hace falta ser muchos para conseguir cosas que merecen la pena.

Esta publicación es un vehículo a través del cual las gentes de Mogarraz muestra al mundo –aunque sea a la pequeña parcela del mundo que les rodea– quiénes son y cómo son, su presente y su pasado, lo que tienen y lo que anhelan; ese pequeño grupo de voluntades sumadas, de proyectos de vida que, aun siendo particulares y distintos, comparten un mismo espacio, lo que les obliga a compartir otras muchas cosas. Las páginas de la revista están repletas de imágenes que nos retratan, a nosotros y a nuestro hábitat, por fuera, pero también de escritos que reflejan nuestro interior, nuestra alma de serranos: la imagen y la palabra se combinan y complementan, como es de rigor, para hacer la visión más amplia y profunda.

Quienes conocen la publicación, podrán comprobar que es fiel a sí misma en cuanto a sus contenidos y desarrollo. Desde el primer número intentamos que abarcara una serie de aspectos fundamentales de la vida del pueblo, para lo que se recurrió a una estructuración en varias secciones, cada una de las cuales contiene diversos artículos con afinidades temáticas. Aunque no se trata de un esquema rígido, sino que ha ido variando, en mayor o menor medida, en cada número a tenor del material disponible, hay cosas que siempre están: las personas y personajes locales que, cada uno a su manera, han aportado algo especial o, si ya no están con nosotros, han dejado huella y merecen un recuerdo; la visión poética, y a veces mágica, del entorno; las crónicas festivas; el reflejo de nuestra habla; lo cultural y lo artístico; las incursiones en el ayer, por ejemplo, a través del rescate de “loas” pertenecientes a ese pasado tan unido al mundo del teatro que tuvo Mogarraz.

Pero la revista no trata solo de nuestro pueblo. Existe en nosotros –como en otras muchas personas de la comarca– una vocación indudable de “panserranía”, es decir, de la consideración de la Sierra de Francia como un entorno que nos engloba a todos, como una pequeña patria común. Por ello han colaborado y siguen colaborando habitantes de los pueblos vecinos (a veces, también de lugares más lejanos), pueblos cuyas imágenes, descripción e historia han ido apareciendo en estas páginas. Y es nuestro deseo y propósito seguir abiertos a estas colaboraciones, a que habitantes u oriundos de La Alberca, de Monforte, de Las Casas, de Cepeda, de Miranda, de San Martín, de Sequeros o de cualquier otro pueblo serrano puedan reflejar aquí las bellezas de sus lugares respectivos, sus preocupaciones, su creatividad literaria y artística o lo que fuere.

De todo ello hay algo en el presente número. Pero hemos querido destacar un asunto del que era obligado hablar este año: el grave problema de nuestra iglesia parroquial, amenazada por las humedades y con peligro de derrumbamientos, por lo se ha convertido en objeto de un trato preferente mediante diversas escritos y referencias. Asimismo, en consonancia con nuestra atención a la vida del pueblo, hemos sustituido la crónica festiva por una crónica de carácter general, una especie de anales mogarreños que intentan recoger lo más destacado de lo sucedido a lo largo del año interfestivo.

Siguiendo con nuestro balance particular, es motivo de orgullo para nosotros la presencia en lugar destacado de la revista del saludo de alguien de reconocido prestigio, el hecho de que a lo largo de estos años se hayan dirigido a este humilde rincón de la geografía salmantina personalidades como un ministro del gobierno de España, un presidente de comunidad y otros miembros de la vida política, el director de la Real Academia Española, el rector de la Universidad de Salamanca, poetas de primera fila, etc. Y no siempre ha sido fácil conseguirlo, pues en algunos casos han sido necesarias numerosas e insistentes gestiones. Es cierto que en alguna ocasión concreta se ha mezclado la amistad personal con la manifestación entusiasta de las bellezas comunes, pero lo conseguido es para sentirse satisfechos.

Una vez más queremos mostrar nuestro agradecimiento a los colaboradores, a los que vienen dejando su firma año tras año y son parte integrante e imprescindible de la revista, y a los que lo hacen de manera más ocasional. También a algunos que colaboraron en años precedentes y que, por algún motivo que desconocemos, han querido dejar de hacerlo, a pesar de haber sido reiteradamente invitados. Gracias también a quienes nos ceden las imágenes fotográficas y a los que ayudan en la contratación de la publicidad, único sostén económico de esta revista que sigue distribuyendo de manera gratuita sus mil ejemplares de cada año. Y, cómo no, nuestro más vivo reconocimiento a los anunciantes, en su mayor parte pequeños empresarios de la zona, que, pese a los tiempos de crisis, continúan prestándonos su apoyo.

Y también una vez más queremos mostrar nuestro agradecimiento, en nombre de todo el pueblo, a las personas que integran la Asociación Cultural Virgen de las Nieves por su trabajo, constante y callado, que no siempre es debidamente reconocido. Solo quienes han estado comprometidos con esta labor saben de la dedicación y esfuerzo, y a veces sinsabores, que lleva consigo. Desde aquí invitamos a todos los mogarreños y allegados a la colaboración, a la suma de esfuerzos, al voluntarismo para que la empresa continúe, para que no llegue el día en que nadie quiera hacerse cargo y esto acabe desapareciendo.

Sabemos, para terminar, que esta publicación se ha constituido ya en parte esencial de las fiestas mogarreñas, que la gente la espera cuando llega agosto. Pero seamos todos conscientes de que la revista no se hace sola, de que exige muchas horas de trabajo desinteresado, horas que han de ser robadas a los quehaceres personales y profesionales de quienes gestionan todo el proceso, desde el esbozo inicial hasta que sale de la imprenta. Por ello pedimos una vez más la colaboración de todos, pues es una empresa común. Y savia nueva, gente joven, con entusiasmo y capacidad, que pueda sustituir, con empuje e ideas innovadoras, a algunos que ya llevamos mucho tiempo en esto. Sin duda la hay, pero tiene que dar un paso al frente. Para que un día no tengamos que echar de menos nuestra revista.

FELICES FIESTAS a todos. Disfrutad de ellas.





VENTA DIRECTA

LA MEJOR SELECCIÓN
DE PRODUCTOS IBÉRICOS

SALA DE DEGUSTACIÓN

ESPACIOS EXPOSITIVOS
CON PROPUESTAS PARA NIÑOS Y ADULTOS

Objetos con Memoria
La Matanza y su entorno



SALUDO DE FRANCISCA AGUIRRE, POETA

Mugarraz, un milagro al alcance

Hace apenas unas semanas, Félix, Lupe y yo, es decir: mi marido, Félix Grande, nuestra hija, Guadalupe, y yo, servidora: Francisca Aguirre, estuvimos disfrutando de lo que son capaces de hacer los hombres con su inteligencia: estuvimos en Venecia, y, naturalmente, quedamos fascinados. Nos fascinó la Plaza de San Marcos, el Duomo, los canales, etc. Hacía mucho tiempo que yo quería visitar Venecia. Todo el mundo me había hablado de Venecia, así que decidí que ya estaba bien de oír hablar de Venecia y no conocer Venecia. Y realmente, Venecia merece la pena.

Pero para que vean ustedes lo que son las cosas: nadie me había hablado de Mugarraz. Bueno, nadie es mucho decir: me habían hablado de Mugarraz algunos viajeros y mis amigos Concha y Pedro García Domínguez. Los viajeros me habían dicho que era una delicia. Y mis amigos me habían explicado que no era explicable, que para saber lo que era Mugarraz había que ir, había que respirar su aire, mirar su cielo, pisar su tierra, oír la voz del río Francia, escuchar el parloteo de sus árboles y oír allí, cerca de la Peña de Francia, el canto de “los pájaros que cantan donde cantan”, como decía el extraordinario poeta que se llamó Juan Ramón Jiménez. Es decir: que yo, en realidad, no sabía nada de Mugarraz; lo único que sabía era que mis amigos amaban aquella tierra.

Por otra parte, yo sabía que algo en mí tiraba de mí hacia aquella tierra. Y ese algo era que mi abuelo materno había nacido en Salamanca y siempre que hablaba de su tierra se encendía como una lámpara. Así que, como el 30 de mayo era nuestro aniversario de boda, Félix y yo decidimos celebrarlo yendo a Mugarraz a darle las gracias a su alcaldesa Concha Hernández, como representante del pueblo, por haber tenido la generosidad de adherir al precioso monolito que hay en Mugarraz uno de mis poemas. Y sin pensarlo dos veces, el 29 de mayo nos fuimos a Mugarraz. Concha y Pedro nos estaban esperando en Salamanca y algún tiempo después entramos en la casa de ambos, en Mugarraz, y Félix y yo conocimos a Esperanza, la madre de Concha, que lleva exactamente el nombre que le corresponde, le dimos un beso y salimos todos al balcón para disfrutar de un cielo lleno de estrellas.

Pero caminar de la mano de alguien (en este caso la Alcaldesa Concha y también su marido, Pedro) que aman tanto estos parajes es tal vez la única forma de entender la belleza, la magia, lo inexplicable sin necesidad de tener un conocimiento previo. Podríamos decir que, gracias al lenguaje universal de las emociones, existen seres capaces de transmitirnos el milagro: lo estamos viendo sin entender, pero llega a nosotros la voz del amor y la laguna, los árboles, los meandros del río Alagón, todo late y se nos acerca de forma misteriosa, todo vive y todo canta y todo huele como huelen los jardines después de llover y ese perfume es el perfume de la magia, de todo lo que vive sin necesidad de explicaciones como el río, los árboles, los pájaros y las estrellas.

Y ahora es cuando tiene sentido lo de Venecia. Al día siguiente hicimos un recorrido por el pueblo, sus casas, sus preciosos rincones, las callecitas llenas de macetas, los huecos en las esquinas con relucientes hortensias. Nos sentamos a tomar unas cervezas mientras nos llegaba el cuchicheo de los árboles y la gente nos saludaba.

Fuimos hasta el monolito, nos acercamos al Ayuntamiento, vimos los hoteles y por todas partes había saludos, sonrisas y un aire tibio de familia bien avenida.

Concha y Pedro nos llevaron a la cochiguera de Antón III, que está en el Albañal que sale de la Plaza Mayor; fotos en la fuente y arriba el Rincón de Mané, que enamoró a Félix y la calle de Juan Antonio Melón y la Plazuela del Banco. Contemplamos despacio, muy despacio el Río Francia y llegamos al Molino, y al precioso restaurante donde comimos y más tarde nos adentramos en el Bosque de los Madroños, en el que se esconden duendes y duendas y nomos y vaya usted a saber quién o qué otras cosas.

Luego fuimos recorriendo despacio parte de la Sierra por Cepeda, Sotoserrano y entramos en Riomalo de Arriba, en Extremadura, para poder divisar desde esa provincia el Meandro de Melero, situado ya en la provincia de Salamanca, comarca Sierra de Francia. Y desde allí poder divisar el milagro. Regresamos por la Rebollosa, atravesando el Valle de Belén hasta llegar a Herguijuela de la Sierra, Monforte y por fin, de nuevo, entramos en Mugarraz.

Venecia es todo un logro de la inteligencia. Mugarraz es un milagro en las leyes del Universo. Un regalo inmerecido.





Hotel Spa Villa de Mogarráz

C/. Miguel Ángel Maíllo, 54 • 37610 MOGARRAZ (Salamanca)
Teléfono (+34) 923 41 81 80/90 • Fax (+34) 923 41 81 91
info@hotelspamogarráz.com • www.hotelspamogarráz.com

SALUDO DE LA ALCALDESA DE MOGARRAZ

Queridos mogarreños. Queridos visitantes:
sed todos bienvenidos a las Fiestas patronales de Nuestra Señora de las Nieves. Las Fiestas de Mogarraz.

Si en algo nos diferenciamos los mogarreños del resto de los serranos, es en el entusiasmo y alegría espontánea con que celebramos nuestras fiestas. Nos gusta el baile, la danza, la flauta y el tamboril, y esto es sabido en toda nuestra Sierra. Y por esto mismo, las Fiestas patronales han de ser sonadas. Que los forasteros que nos visitan no olviden jamás nuestra sana y contagiosa alegría, nuestro arte y nuestras tradiciones. Que nuestros visitantes gocen de nuestra cordialidad y de nuestra hospitalidad; que lo pregonen a los cuatro vientos y que nuestra fama y el buen nombre de Mogarraz sean más conocidos, aún.

A vosotros, forasteros, que habéis sabido de nosotros y nos visitáis: uníos en nuestra alegría, participad de nuestro folclore y de nuestras tradiciones, alegraos con nuestra hospitalidad y sed uno más entre nosotros. Y si queréis conocer cómo fuimos en otro tiempo, leed en nuestras piedras, pues en ellas está escrito nuestro pasado. Leed los epigramas que figuran en los dinteles de las puertas de nuestras casas, que pregonan la fe que profesan sus moradores (y algo más). Algunos encierran una fina ironía, una muda queja contra la Santa Inquisición, y todos de singular belleza. Os sorprenderá el número de nuestras fuentes; la explicación es fácil: somos un pueblo de arrieros, que hasta los confines de Andalucía sacaban, durante siglos, los productos de nuestra tierra, los paños de lino, el vino –que como reza un dintel, alegra nuestro corazón– nuestra fruta y nuestras castañas... La generosidad del mogarreño es conocida. No hay casa que no tenga bodega y, si veis una bodega abierta, observaréis que su dueño no tardará en invitaros a beber un vaso de nuestro célebre vino de Mogarraz. Admiraos de nuestra arquitectura popular, de nuestras casas de cuadra, bodega y tres pisos, con excepción de la del señor cura; admirad nuestra peculiar construcción de tramonera, importada por los inmigrantes franceses en el S. XI. Recorred el Viacrucis, uno de los pocos que quedan en Castilla y León con las 14 estaciones –o sea completo– del siglo XVII, como la torre Campanario –atalaya y defensa militar– junto a la descomunal iglesia parroquial, donde podéis admirar una talla del S. XII de Nuestra Señora del Arenal, nuestra antigua patrona, y otra más reciente de Nuestra Señora de las Nieves. En la entrada de Mogarraz podréis admirar –quizá– el Humilladero, una joya del siglo XVII. Los mogarreños somos especialistas en la producción de oxígeno puro, que regalamos al resto de España, y que de seguir así las cosas, tendremos que empezar a cobrarlo por medio de un canon. Ninguna de nuestras florecientes industrias es contaminante y sí generadora de oxígeno.

Mogarraz, además de ser uno de los 5 Conjuntos Histórico-Artísticos de la Sierra de Francia, está enclavada en el Parque Natural de las Batuecas y Sierra de Francia, que es Patrimonio de la Biosfera (UNESCO). Es por esto por lo que es un secadero privilegiado de productos ibéricos –jamones y embutidos– de nuestra elogiada industria chacinera, y no solo, pues los restaurantes de Mogarraz son muy celebrados y quien lo prueba repite. Es por eso por lo que aseguro que nuestra cocina es muy solicitada y muy codiciada.

Aventuraos por nuestros senderos. El célebre Camino del Agua, jalonado por esculturas alusivas a la admirable naturaleza circundante, de siete cómodos kilómetros de recorrido, acompañados siempre por el rumor de nuestras fuentes, arroyos y torrentes bulliciosos, entre frutales y castaños, rodeados del monumento más singular de nuestro paisaje: las murallas que contienen la fértil tierra de nuestros cultivos, que aquí llamamos paredones, para preservar los plantíos.

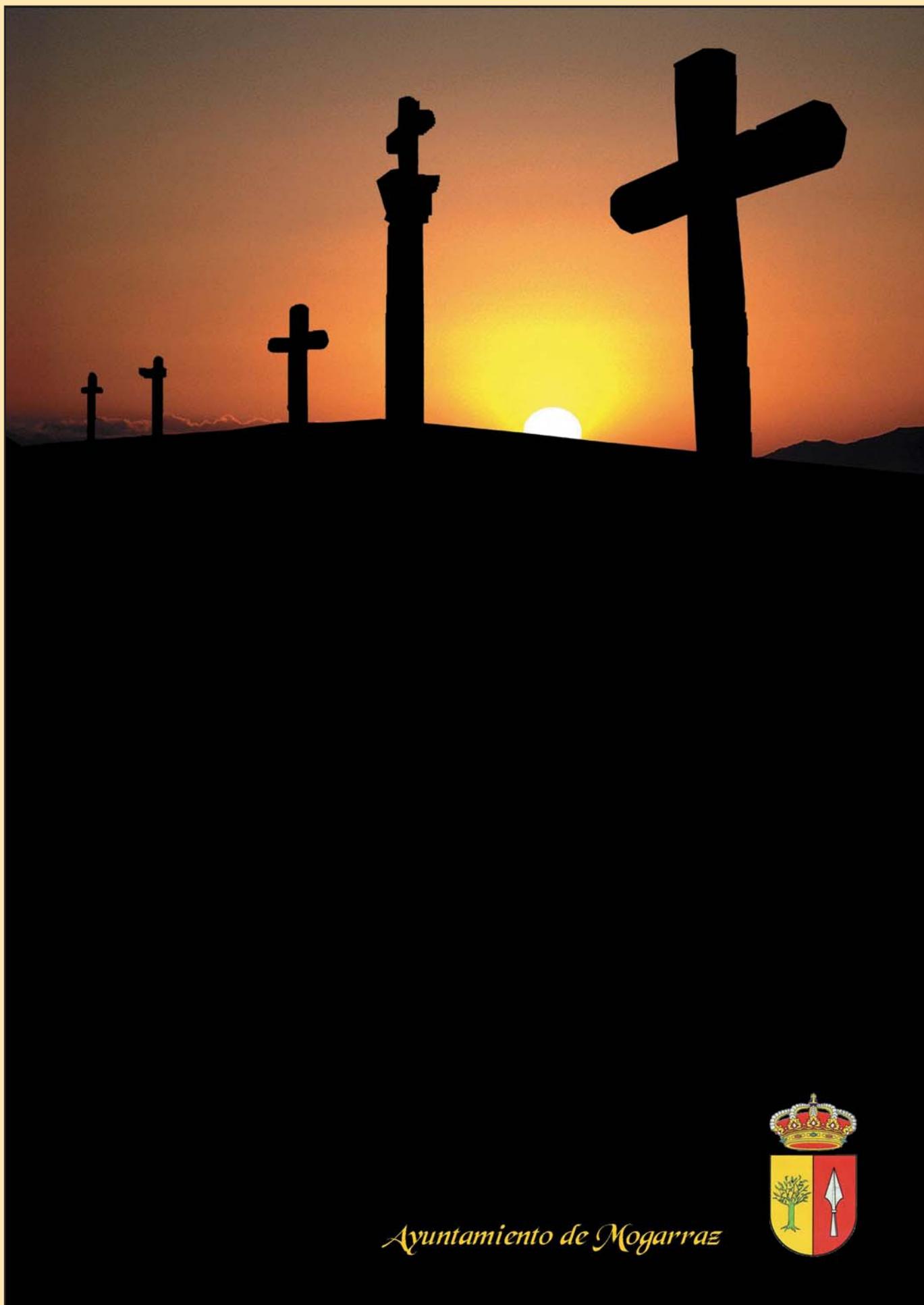
Disfrutad de nuestras fiestas. Acompañadnos en nuestra alegría. Festejad nuestras tradiciones. Puedo asegurar, sin miedo a equivocarme, que, a pesar de tanta maravilla, lo que más me enorgullece es la noble naturaleza y buen carácter de los mogarreños, de natural sencillo y afable.

Disfrutad de nuestras Fiestas y de cuanto os rodea.



CONCHA HERNÁNDEZ VICENTE





Ayuntamiento de Mogarrae



SALUDO DE LA PRESIDENTA DE LA PEÑA VIRGEN DE LAS NIEVES



Queridos socios y mogarreños:
Parece que fue ayer cuando honrábamos a nuestra patrona, la Virgen de las Nieves, con nuestros bailes y paleos, y ya ha pasado un año. De nuevo están aquí nuestras fiestas patronales 2011.

Un año más deseo que todos juntos hagamos unas fiestas grandes, felices para todos: con un poquito de esfuerzo todo es posible, y en este posible el pueblo de Mogarraz es ya un experto, pues año tras año lo demuestra.

Quiero aprovechar este espacio para dar las gracias a todos lo que nos han apoyado, y también a quienes no lo hicieron, pues en este mundo todo es aprovechable y las críticas constituyen un impulso para mejorar. Somos solo un grupo de mujeres que queremos hacer lo mismo que los demás, y eso se resume en unas palabras: unas fiestas amenas y lucidas para Mogarraz, nuestro pueblo.

**DISFRUTAD,
PORQUE TODO ES VUESTRO.**

Rocío López Calama

JUNTA DIRECTIVA

Presidenta:

Rocío López Calama

Vicepresidenta:

Sagrario Sánchez Cascón

Secretaria:

Carmen Vallecillo González

Tesorerera:

M.^a José Hernández Maíllo

Vocales:

José Hernández de Nacimiento

Isidra Guinaldo Sánchez

M.^a del Pilar Vicente García

M.^a Piedad Sánchez Hernández

Olga Martín López

Hortensia Hernández Maíllo

Fátima Maíllo Cabrero

Carmen Herrera Maíllo



Grupo de charros en la escalera de la Torre, antes de la Misa Mayor.



Ventanas de PVC, aluminio y madera
Mallorquinas
Mosquiteras
Persianas de aluminio y PVC, motorizadas
Venecianas de madera y aluminio
Cubiertas industriales
Estores de interior y exteriores
Puertas de garage

CARPINTERÍA SIERRA DE FRANCIA
Ctra. Salamanca, 64 - 37624 - La Alberca

 **696 495 570**

pmsimon1979  **hotmail.com**

PELUQUERÍA DESTELLOS
Cristina Mayordomo
C/ Mesón 19 - CP 37624
La Alberca (SALAMANCA)
Tfn. 923 415353

Nuevos Estilos ...



... Nuevos Momentos

Técnicas y Trabajos

- Corte, Color y Peinado
- Fotodepilación Laser
- Talasoterapia
- Cabina Estética



CONSTRUCCIONES Y REFORMAS

RIDO .C.B.

C/ La Veleta S/N
MIRANDA DEL CASTAÑAR
37660 Salamanca

Tlf. 626 77 68 35

Camping Sierra de Francia

Junto al Parque Natural de Las Batuecas

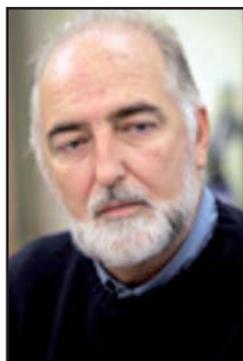


Acreditado con la Carta Europea de Turismo Sostenible

Pura Naturaleza
www.campingsierradefrancia.com

EL CASARITO
Tel. 923 45 40 81 (Salamanca)

PRESENTACIÓN DEL PREGONERO: ANTONIO CEA GUTIÉRREZ



Don Antonio Cea es profesor de investigación en el Centro de Ciencias Humanas y Sociales del Consejo Superior de Investigaciones Científicas en Madrid, y miembro numerario del Centro de Estudios Salmantinos.

Asturiano de nacimiento y salmantino de corazón, estudió en Salamanca y desde muy pronto se sintió vinculado a esta ciudad y su provincia, como se refleja en la gran cantidad de artículos y libros publicados sobre ellas. Su devoción por la Sierra de Francia está avalada por un elevado número de artículos y monografías sobre nuestra comarca. Incluso su tesis doctoral, con la que consiguió Premio Extraordinario de Doctorado en la salmantina Universidad Pontificia (1983), se titula, significativamente, Antropología Regional reflejada en las joyas de la Sierra de Francia y Candelario, siglos XV al XX.

Cursó estudios en Italia, concretamente en la Universidad de Florencia (1969-1970) y fue discípulo de Julio Caro Baroja, con el que colaboró en diversos proyectos de investigación en el CSIC durante 15 años. Su especialidad es la Etnografía Histórica, con dedicación a temas como la música tradicional, indumentaria y joyería populares, canciones y romances, religiosidad popular e iconografía, etnoliteratura, etc. Actualmente es director de la Revista de Dialectología y Tradiciones Populares, así como miembro del consejo asesor de la Revista de Antropología Social, que edita la Universidad Complutense de Madrid.

Su amplísimo currículum se enriquece con más de cien títulos publicados (artículos y libros) y la participación en más de setenta congresos y cursos nacionales e internacionales.

Muchos de los materiales que integran sus publicaciones, como una parte significativa del precioso libro titulado Guía de la artesanía de



Cada año los danzarines nos deleitan con sus bailes, que quizá tengan su origen en danzas guerreras sacralizadas o en las órdenes militares.

Salamanca (1985), están basadas en los estudios realizados en Mogarráz, donde pudo contemplar y fotografiar los tesoros que guardaban esas arcas ancestrales, muchos de los cuales nunca antes habían visto la luz. Como bien dijo en un artículo para el periódico El Adelanto, acerca de aquellos serranos y serranas que le habían abierto sus casas y transmitido sus conocimientos, “quedan sus enseñanzas heredadas y por nuestra parte el compromiso de mantenerlas y transmitir las”.

Y así ha sido. A través de sus escritos, fuimos conscientes de lo que durante años había ido pasando de generación en generación: trajes, joyas, paños bordados y demás enseres que en muchas ocasiones no habíamos sabido apreciar en su gran valor. Él nos enseñó el significado de cada pieza de ropa, de cada dibujo y de los diferentes dijes o amuletos que colgaban de nuestros hilos, esos que nos colocábamos el día de la fiesta con tanto orgullo.

A buen seguro que el día 4 de agosto, con el mismo entusiasmo de siempre, volverá a hacernos partícipes y sabedores de ese inmenso tesoro que guardamos en nuestras tradiciones, usos y costumbres.



Muestrario de horquillas: bola, gallo, botón charro y pájara.



Horquilla central, encargada de sujetar el peinado.



Moños correspondientes al traje de Manteo.

CARLOS SANCHEZ GOMEZ

arquitecto



REHABILITACION Y RESTAURACION



EDIFICACION RESIDENCIAL



RESIDENCIAL SOCIO - SANITARIO



HOTELES Y OFICINAS



INDUSTRIAL Y URBANISMO



PALENCIA, C/ MAYOR N° 15, 4°C TLF. 979750907
 LA CISTERNIGA (VALLADOLID), CRTA. SORIA N° 24, BAJO TLF. 983402300
 www.shararquitectura.es

PRESENTACIÓN

Desde la formación del estudio el trabajo siempre ha estado orientado a la persecución de la excelencia en cada proyecto realizando una arquitectura de calidad. Los proyectos que desarrollamos se caracterizan por tener un componente innovador, ya sea el estudio de una vivienda singular, el diseño de oficinas o proyectos a gran escala. Cada proyecto que entra en el estudio es para nosotros un nuevo reto. Aportamos soluciones globales, de máxima calidad, desde el concepto hasta la ejecución final.

ARQUITECTURA

La Arquitectura nunca es una idea abstracta sino una realidad muy concreta que se plasma en un entorno determinado y que cubre unas necesidades específicas de un cliente. No obstante, el proyecto, debe cubrir todas las necesidades de uso, espacio y coste del cliente y puede ir mas allá. Nuestro objetivo es cumplir el programa de necesidades del cliente, creando arquitectura que funcione y simultáneamente cree un entorno que emocione y estimule. Esto siempre se puede lograr, y desde luego, siempre lo intentamos.

FILOSOFÍA

La Filosofía del estudio es lograr generar espacios que estén por encima de lo esperado por el cliente. La calidad de un proyecto no está necesariamente relacionada con lo que cuesta, pero sí con cómo está estudiado y diseñado ese proyecto. Los parámetros para un buen diseño son más una actitud mental de intentar lograr la excelencia. El entorno, la sostenibilidad y el respeto e integración con el medio ambiente son fundamentales en la idea generadora de cada proyecto.

EL PROYECTO

El éxito de un proyecto reside en trabajar conjuntamente con los clientes, los usuarios y un grupo de trabajo de consultores especialistas en distintas materias. El proyecto siempre será una empresa conjunta y de equipo entre todos ellos. En nuestro estudio entendemos que es lo más importante el conocimiento de las necesidades concretas del cliente para la consecución de un buen trabajo.

LAS OBRAS

La obra que se realiza en el estudio sigue un proceso que se rige por los parámetros de dar a cada cliente la mejor obra posible para un emplazamiento concreto, bajo un programa de necesidades concreto, pero tratando además de que sea una arquitectura emocional, que permita al cliente sentir una satisfacción en el lugar en el que desarrolla su actividad profesional o su vida privada. Es una obra que siempre va unida a la búsqueda de la excelencia.

PRESENTACION SHAR ARQUITECTURA S.L.P.

PREGÓN DE FIESTAS 2010

D. Leopoldo Sánchez Gil

El Pregón marca una línea fronteriza, es el primer acto riguroso con el que se inician las fiestas. Hace un año el periodista taurino Leopoldo Sánchez Gil fue el encargado de asumir tan digna tarea. En su discurso elogió nuestra tierra, personajes ilustres del pasado y del presente y como no, nuestra tradición taurina. Hubiera sido nuestro deseo reproducirlo en su totalidad, pero por razones de espacio recogemos en estas líneas lo más notorio. Deseamos sirva como testimonio y agradecimiento al autor.

Buenas tardes, querido pueblo de Mogarraz, querida alcaldesa, queridos amigos. En primer lugar debo decir que es para mi un honor estar dando hoy este pregón en la Villa de Mogarraz. Y tengo que reconocer que, a pesar de ser un honor, mostré cierta resistencia porque el Club taurino Cocherito de Bilbao, del que soy presidente, está celebrando su centenario con muchísimas actividades que me hacían difícil acercarme a mi querida Salamanca y a mi querida Sierra de Francia.

Pero Rosa Pacho Martín, venció mi resistencia ¿Y sabéis cómo? Tocándome el corazón, recordando que su abuelo era un gran seguidor de mis transmisiones taurinas, que durante 25 años hice en la feria de Salamanca. Y también me ayudó la nostalgia. Mi abuelo materno, Emilio Gil fue el que hizo las primeras carreteras empedradas de la Sierra de Francia, y él era un enamorado de toda esta comarca.

Pero, en fin, aquí estoy y es un honor estar al lado de Rocío, la presidenta de la Peña Virgen de las Nieves, y de Rosa, ataviada bellísimamente con un traje que es uno de los tesoros que debéis dejar como legado de nuestra tradición a los que nos sucedan, y con Manuel Lorenzo, también ataviado de charro.

Dar el pregón esta tarde en Mogarraz es todo un orgullo. Mogarraz es un enclave privilegiado en la sierra de Francia. Mogarraz, significa plantío o lugar apto por aguas y calidad de la tierra para cultivar vegetales comestibles: es un lugar único, maravilloso. Enclavado en pleno corazón de la Sierra de Francia, comarca declarada Reserva de la Biosfera por la UNESCO. ¡Y qué decir de su casco! ...Por ello en 1988 fue declarada Conjunto Histórico la Villa de Mogarraz.

Esta localidad gozó del máximo esplendor en los S. XVII y XVIII, como conocéis mejor que yo. De esta época hay un mogarreño de excepción, D. Juan Antonio Melón. Nacido en 1758, fue español ilustre, gran amigo de Leandro Fernández de Moratín. Jamás renunció a su pueblo de Mogarraz, en el que había sido párvulo en la Escuela Parroquial. Es evidente que dejó algo más importante todavía, la fundación Melón. La fundación Melón refleja la preocupación por su localidad, pero también por la educación de las niñas y niños mogarreños. Y su semilla ha producido una importantísima cosecha. Mogarraz arroja hijos ilustres, como Jacinto Maílló, premio nacional Antonio Mingote de fotografía; Angel Díaz Gascón, premio Virgili de ciruga, Florencio Maílló, Premio Nacional de Pintura BMV, Argimiro Calama Rosellón, cronista oficial de esta villa, cuyos escritos han contribuido al conocimiento y divulgación de esta maravillosa villa.

Mogarraz tiene más, grandes artesanos, bordadores de trajes serranos, paños y ajuares, como Pilar Martín, Carmen Luís, Magdalena Maílló y un sinfín de mujeres más. O los artesanos orives Manuel y Angel Cascón. La familia de los Mauros, el tío Mauro, afamado y conocidísimo bailarín de nuestro folclore, padre del anterior y añorado alcalde Domingo López y abuelo de una saga de buenos bailarines como Arturo López., Rocío López ...y Leopoldo. La familia de los Chambaris, de mi querida amiga Rosa, la familia Calvo, los hermanos Maílló, José y Nicanor... O el tío Botín, el terrateniente castellano-leonés más poderoso de su tiempo, abuelo de los famosísimos ganaderos charros hermanos Fraile. Por cierto, Loren Fraile y su Puerto de San Lorenzo lidian este año en la importantísima semana grande de Bilbao, pero lidian pasado mañana en la no menos importante Villa de Mogarraz.

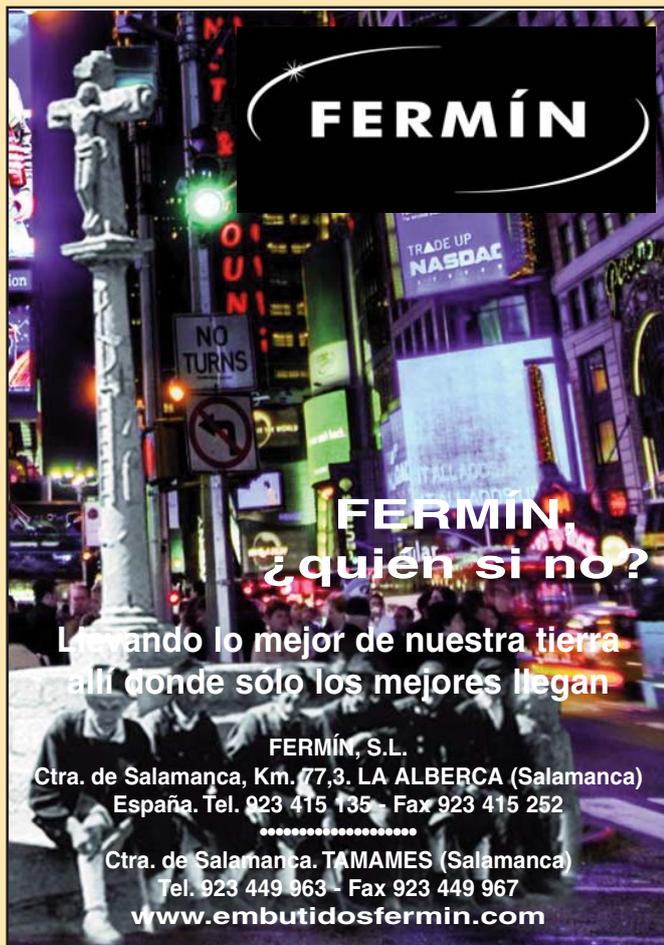
Por eso doy las gracias al pueblo de Mogarraz, porque es capaz de mantener viva la esencia de la mejor tauromaquia, esa tauromaquia que pintaron pintores de la talla de Goya, Picasso, Botero, Francis Bacon, Zuloaga, Barceló o esa que cantaron poetas como García Lorca, Bergamín, Gerardo Diego o Alberti.

El mogarreño es amigo de la tertulia y de vivir de puertas para afuera, como atestiguan los poyos o asientos de piedra que tenéis en vuestras casas. Durante estos días no tendréis más casa que vuestras plazas y vuestras calles, ni más cielo que el cielo azul que las cubre. Por eso me despido deseándoos todo lo mejor. Si, como decís aquí, os "pipáis", pipaos con moderación, pero pipaos. Bebed, confraternizad, sentid el calor humano...

Y por mi parte, nada más.

¡Viva Mogarraz y sus buenas gentes! ¡Viva la Virgen de las Nieves! ¡Vivan vuestras fiestas patronales!





FERMÍN

FERMÍN. ¿quién si no?

Llevando lo mejor de nuestra tierra allí donde sólo los mejores llegan

FERMÍN, S.L.
 Ctra. de Salamanca, Km. 77,3. LA ALBERCA (Salamanca)
 España. Tel. 923 415 135 - Fax 923 415 252

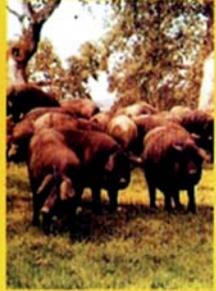
.....
 Ctra. de Salamanca. TAMAMES (Salamanca)
 Tel. 923 449 963 - Fax 923 449 967
www.embutidosfermin.com

MATADERO , SALA DE DESPIECE Y FABRICA DE EMBUTIDOS

Al Estilo Tradicional



NICANOR e
 Hijas de CANEIRO
 Ctra. La Alberca, 9.



CARNICERIAS: El Cabaco - El Maillo
 Mogarraz - Morasverdes
 Tfno: 923 454 024 - Móvil: 646 235 461
EN LA ALBERCA abrimos de 9 a 21 horas
 Tfno: 923 415 119

"SI QUIERE LLEGAR A MAYOR CONSUMA PRODUCTOS NICANOR"



MOISES DOMINGUEZ
El Casarito

649 52 12 52
 FONTANERÍA Y CALEFACCIÓN

Mantenedor autorizado nº 1147

Instalador autorizado nº AG 1216 CACS 1260

Reparación, limpieza y puesta a punto quemadores y calderas de gasóleo (Todas las marcas)

INSTALACIONES DE:

Contratos de mantenimiento

Asistencia inmediata y sin desplazamiento

Gas
 Saneamientos
 Canalones

Fontanería
 Calefacción



Calentadores, Termos eléctricos
 Mamparas de baño



MOISES DOMINGUEZ

649 52 12 52



Calderas gas y gasóleo, biomasa
 Energía Solar



CRÓNICA DE UN AÑO

EUGENIO CASCIÓN MARTÍN

A lo largo de un año, incluso en los lugares tan pequeños y humildes como Mogarraz, ocurren muchas cosas. No necesariamente hechos importantes por su magnitud intrínseca, no acontecimientos de gran resonancia, sino pequeños sucesos cotidianos cuya importancia radica en lo que significan para sus protagonistas, los habitantes del pueblo, ya que son los que conforman su vivir diario.

Y de eso trata este intento de crónica, de los modestos avatares de los mogarreños en el último periodo interfestivo, de Las Nieves de 2010 a las Nieves de 2011, durante el cual, el pueblo ha seguido en su sitio, con sus costumbres y formas de vida, abierto a la cada vez más masiva llegada de visitantes, atraídos por la fama de nuestro Camino del Agua y otras bellezas. En los siguientes párrafos intento reflejar lo más destacable de lo que he tenido noticia, aun siendo consciente de que quizá haya hechos reseñables que han escapado a mi conocimiento debido a mi circunstancia de mogarreño alejado. Pido perdón anticipado por ello.

Nacimientos y óbitos

Unos se van y otros llegan; unos terminan su camino y otros lo emprenden. Es la necesaria renovación de la especie humana, similar en esto a todas las especies. En Mogarraz, como en la mayoría de los pueblos de su entorno, la renovación es poca, más bien es una sangría continuada del número de sus habitantes, puesto que son más las defunciones que los nacimientos, de los que se pasan los años sin que se produzca ninguno. En 2010, no obstante, hubo dos, lo que ha supuesto dos verdaderos acontecimientos y otros tantos motivos de regocijo por lo inusitado y por lo que significan: la vida en nuestro pueblo continúa, muestra nuevos brotes. Bienvenidos, pues:

Daniela Cascón Jiménez.

Rayan Lambarki.

Y nuestra despedida a los que nos dejaron, después de ser parte integrante de nuestra comunidad durante muchos años. Nuestro recuerdo entrañable y nuestro deseo de felicidad allá donde estén a:

Cesárea, la dulcera de siempre, autora de aquellos inigualables bizcochos.

Alfonso Sánchez, de la estirpe de los "Barruntas", que ha abandonado a sus dos hermanos.

Nieves López, la Nieves "Paña", hasta hace poco tan lozana y cuidando de su marido enfermo.

Lorenzo Cascón, el fundador de la fábrica de maderas, alcalde de Mogarraz en 1975, cuando se creó la Peña Virgen de las Nieves, en cuya génesis y desarrollo tuvo un papel importante.

José Sánchez, Joseíno, el "Taco", a quien la edad y los achaques había hecho abandonar la calle hace algún tiempo.

Indalecio López, el simpático Indalecio, tan taurino él como el bar que, con tal nombre, abrió en la plaza.

Martina Cascón Losada.

Las fiestas

Las fiestas se sucedieron con la misma cadencia que en los años anteriores: hay cosas buenas que, afortunadamente, apenas varían; que permanecen porque deben permanecer y a todos nosotros nos corresponde encargarnos de que así sea.

De agosto a agosto, la cosa comienza con Las Nieves, la fiesta mayor, la de la Patrona mogarreña. La fiesta que trae a los que están fuera, que reúne a las familias, que acerca a amigos y conocidos de pueblos vecinos. Como en una película muchas veces vista, pero que nunca cansa, se sucedieron los actos que siempre se esperan y nunca defraudan. Vísperas con repique campanero y pregón,



Bizcochada tradicional, que se reparte en la casa parroquial al finalizar el ofertorio y los bailes.

esta vez a cargo de Don Leopoldo Sánchez Gil, sobre el pueblo en sí y sobre el mundo de los toros, en el que es especialista. El día cinco, el día grande: misa solemne; procesión y ofertorio a pleno sol, con el ramo, la danza y el paleo a modo de rúbrica, trazada con los pies, que reafirma un modo de ser y de mostrarse. Sangría y bizcochos en la casa del cura. Comida familiar por todo lo alto. Y más danzas por la tarde. Y verbena trasnochadora, que se repetirá varias noches. El día seis, el de los toros, cogollo de la fiesta para muchos. Caravana a la dehesa y encierro por la mañana; corrida por la tarde. Calles, tascas y bodegas a reventar. Obligado el obsequio a los amigos y allegados de otros lugares. Y el fin de fiesta del día siete, con la descomunada, fraternal y carnívora merienda, seguida de jarana charanguera apropiada para veteranos: quizá lo más entrañable y divertido del ciclo.

Pero pasan Las Nieves y la gente se va marchando. En un suspiro se va el verano y, tras él, el otoño. Ya están aquí las Navidades, con poca gente en el pueblo, pero con las celebraciones y cenas obligadas, con los Reyes y su cabalgata, no por humilde menos ilusionante para los niños.

Febrero y San Blas, la revitalizada fiesta del antaño patrón de los borrachines, contrapunto invernal al calor de los festejos agostinos. Limón serrano para todos, para los que están y para los que llegan. Fanfarronería mogarreña, de la buena, de la que disfruta obsequiando a todo el que asoma por aquí. Y vengan costillas; y vengan embutidos. Vía Crucis profano y bodeguero por la noche. Y después, por si alguien no ha entrado todavía en calor, el chocolate y la queimada, cuando ya nadie conoce a nadie.

Seguirán las Águedas, una semana después. Más adelante, los carnavales y toda la sucesión de fiestas primaverales. Luego, la Semana Santa, con el consiguiente aluvión de visitantes. Y así hasta cerrar el círculo en Las Nieves próximas, que ya casi están aquí otra vez. Y con ellas volverán la distensión y el regocijo, y habrá espacio, cómo no, para la cultura (somos, aunque algunos no lo sepan, un pueblo de culta tradición).

De entre los actos culturales de que tenemos noticia, queremos destacar la exposición que, con el título El color del agua, realizará la pintora Eva Grande, entre el 16 de julio y el 20 de agosto, en la Escuela Chica de la Fundación Melón. La componen entre 10 y 15 cuadros de técnica mixta, junto con algunas esculturas en fase de maquetas. Un motivo más de enriquecimiento y realce de nuestro lugar.

Tradiciones recuperadas

Siempre regocija a los que sienten su tierra recuperar tradiciones casi perdidas. En el caso de nuestro pueblo, es inevitable reseñar dos que traen al presente mogarreño aires de otros tiempos.

La primera, iniciada ya la temporada anterior, es la del cochino de San Antón, el entrañable Toñín, que ha vuelto a recorrer las calles con sus andares majestuosos y el rastro innoble propio de su condición. Lástima que tuviera que acabar sus días, como la mayoría de sus congéneres, para mayor sustento y placer de la insaciable especie humana. Con todo, su sacrificio ha servido este año a una causa noble, ya que el dinero obtenido por la venta de papeletas para el sorteo (1.264 €) ha sido ingresado en la cuenta destinada a recoger fondos para la reparación del tejado de la iglesia. Curiosamente, la papeleta 153, a la que correspondió el premio chacinero, no fue vendida, lo que tuvo como consecuencia que nuestro querido marrano, con sus apreciadas prendas, fuese donado por el Ayuntamiento a la Asociación Cultural Virgen de la Nieves para la celebración del día de San Blas.

La segunda es la de la Moza de Ánimas, aquel peregrinaje por calles y callejas de una de nuestras mujeres que, parando en cada esquina, entonaba una salmodia a modo de ruego por las ánimas del Purgatorio, acompañada por el tintineo inquietante de una esquila. Felicidades a Magdalena Maílló, que se ha atrevido a encarnar en el presente una imagen que formó parte en otras épocas del paisaje de los anocheceres mogarreños. Y además ha salido en la tele.

Cursos y actividades

Un pueblo que se renueva, que tiene interés en aprender cosas nuevas, no muere. Y la gente de Mogarraz, entrada en años en buena parte, mantiene su entusiasmo. Los diversos cursos que se imparten a lo largo del año son muestra de ello. Lástima que la inmensa mayoría de los asistentes y participantes sean solo mujeres, porque los hombres, tan “echaos p’alante” a la hora de hablar, parece que tienen miedo de aprender. Enumero algunos de esos cursos, aquellos de los que tengo constancia:

- En los locales del Patronato se ha desarrollado Dependes de ti, curso de asesoramiento y ayuda para el cuidado de personas mayores con problemas y discapacidades.

- También ha habido gimnasia para mayores, en el propio Patronato.

- Más ejercicio físico. Mogarraz se pone al día y se orientaliza con el Tai-Chi, un antiguo arte marcial chino que hoy ha devenido en un sistema de kinesioterapia apto para la salud y la meditación. ¡Quién nos iba a decir a los mogarreños que terminaríamos accediendo a cosas tan exóticas!

- Curso de confección de capas, organizado por el Ayuntamiento, en el que se ha transmitido a los asistentes el proceso de confección de las antiguas pañosas de la tierra y del que han salido unas treinta listas para ser lucidas en fiestas y otros acontecimientos, cosa que ya se ha hecho con todo el empaque.

- El último que he visto anunciado es un curso de vainica antigua, del que ya he podido contemplar algunas muestras. ¡Bien por la recuperación de las antiguas labores!

Mejoras y recuperación urbanista

La iglesia parroquial de Mogarraz –tan lucida y esbelta ella– padece en los últimos tiempos del mal de las goteras y humedades, con amenaza de derrumbamiento de la techumbre y el consiguiente peligro para quienes pudieran pillar debajo. Muchas han sido las gestiones llevadas a cabo, sin resultado alguno hasta hace bien poco, cuando el tesón de nuestra regidora municipal y su equipo ha logrado que por fin alguien repare en el grave problema y se entre en vías de solución. Es de alabar, en el mismo sentido, la generosidad de muchos mogarreños y allegados que han contribuido –y siguen contribuyendo– con sus aportaciones, ingresadas en la cuenta bancaria abierta al efecto (recordémosla: **Banco Popular, Plazuela, s/n 37610 Mogarraz, CC/ 0082 5855 30 0700046587**), a que su iglesia vuelva a ser el hermoso y sólido edificio que



La celebración de las Águedas recuerda a esta santa siciliana del siglo III, que fue martirizada por no acceder a los deseos carnales de un senador romano. Este para vengarse, ordenó que se le cortarán los pechos y, más tarde, se le diera muerte arrojándola sobre carbones encendidos.

nuestros antepasados levantaron también de esa manera: con esfuerzo y dinero. La empresa lo merece.

Es de destacar, asimismo, el Convenio entre la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de Mogarraz para la financiación de las actuaciones propuestas en el Área de Rehabilitación Integral del Conjunto Histórico de parte del municipio de Mogarraz (Salamanca). Responde esta parrafada al proyecto, ya iniciado, de rehabilitación de fachadas, tejados y otros elementos de las viviendas mogarreñas, que contribuirá sin duda tanto a unas mejores condiciones de habitabilidad como al embellecimiento del lugar. De algo tenía que servirnos eso tan pomposo de ser Conjunto Histórico-Artístico.

Ahí está también la obra de embellecimiento del Calvario, Bien de Interés Cultural que se ha visto notablemente mejorado merced a la intervención de la Diputación Provincial de Salamanca. La entrada a Mogarraz por el este se ha visto así muy hermo세ada.

Nuestra enhorabuena, finalmente, a todos los que, por su propia cuenta e iniciativa, han contribuido a la mejora de la localidad en cualquier sentido. Muestra de ello es –sin que ello vaya en detrimento de los demás– la hermosa tienda-museo que ha levantado Antonio Luis (Toñín) a la entrada del pueblo, ejemplo de cómo una edificación de finalidad comercial puede integrarse de manera armónica en el entorno sin dejar por ello de ser funcional.

Actos sociales

Destaquemos por su significado uno que no atañe solo a Mogarraz, sino a toda la Sierra de Francia, lo que le otorga un alto valor de paisanaje y hermandad. Se trata de la entrega del premio “Serrano del año”, que en 2010 recayó sobre don Policarpo Díaz, “el cura Poli” de La Alberca, en reconocimiento de su extraordinaria labor. El acto se celebró el 24 de agosto del 2010. La jornada se inició con una peregrinación a la Peña de Francia, donde el galardonado celebró una emotiva misa de acción de gracias. Justo antes de la misa, sonaron al unísono, durante unos minutos, las campanas de los 26 campanarios serranos, anunciando la fiesta del día. Los demás actos tuvieron lugar en la Dehesa de El Cabaco, con comida popular campestre y la entrega solemne del galardón de manos de la presidenta de la Diputación de Salamanca. Pregonó el evento el escritor albercano José Luis Puerto. Asistieron varios diputados y alcaldes y numeroso público. El galardonado recibió, además, regalos de otras instituciones.

El 23 de abril de 2011, Sábado Santo, se reunió en Monforte de la Sierra el jurado encargado de elegir al ganador del “Serrano del año 2011”. Dieciocho miembros de otros tantos municipios serranos eligieron, de entre las trece candidaturas concurrentes, la presentada con el nombre de “Civitas – Teatro León Felipe de Sequeros”. Este galardón le será entregado en Sequeros en el mes de agosto, en fecha que todavía no se ha fijado al escribir esta crónica.

Y hasta aquí la crónica de este año. Esperamos poder contar el que viene muchas cosas, y que todas sean buenas.



MOGARRAZ Y SU IGLESIA

RAMÓN HERNÁNDEZ MARTÍN

El deterioro de la Iglesia de Mogarraz nos convoca de nuevo a los mogarreños y nos invita a remedar a nuestros antepasados en esfuerzos y generosidad. Nuestra respuesta no se ha hecho esperar, pues cuando saltan las alarmas, somos capaces de unirnos y de volver a sentir que la iglesia sigue siendo nuestra.

Recordemos

La iglesia y la torre de Mogarraz, dos esbeltas y robustas construcciones costeadas por los mogarreños en los siglos XVII y XVIII, contienen las mejores páginas de la historia de este pueblo. Ambas se asientan sobre construcciones anteriores mucho más modestas y simbolizan de forma manifiesta el carácter de un pueblo temperamental, muy religioso y no menos trabajador.

Cuando el 8 de octubre de 1657 los mogarreños hacen voto solemne de defender la Inmaculada Concepción, doscientos años antes de que fuera proclamada oficialmente como dogma, Mogarraz es un hervidero de inquietudes religiosas y sociales, pues está en pleno proceso la compra de la independencia jurisdiccional respecto del condado de Miranda y la adquisición de su condición de villa, acontecimientos que le cuestan, entre lo pagado a la Corona y los gastos de trámites, una cantidad astronómica para aquellos tiempos. Por otro lado, en el ambiente de fervor imperante se palpa ya la inquietud de los mogarreños por construir una iglesia y una torre nuevas. En esos momentos, la advocación de la Virgen del Arenal, que preside el templo, deja paso, primero, a la de la Virgen de las Nieves del Arenal y, después, a la de la Virgen de las Nieves sin más.

Los mogarreños edifican la nueva torre sobre el emplazamiento de la anterior entre los años 1684 y 1687 y, envalentonados por su poder eco-



El templo, construido en el siglo XVII, se levanta sobre la anterior iglesia, dedicada a la Virgen del Arenal.

nómico, se proponen entonces honrar a su patrona en un templo más digno. Por ello acometen a sus expensas, aportando sus ahorros y endeudándose, el templo actual, en dos fases: una, la parte delantera y el crucero, a caballo entre los siglos XVII y XVIII, y la otra, el resto, la inician en 1789, pero no la terminan hasta muy entrado el siglo XIX, debido a la guerra napoleónica.

Ambas construcciones, de excelente factura, parecen obras excesivas y hasta inalcanzables si no se tratara de un pueblo tan laborioso como orgulloso de sus haberes y de su religiosidad. Son los tiempos del auge de la arriería, tiempos de infatigable comercialización de los productos cultivados y manufacturados en el pueblo, sobre todo los derivados del lino, a lomos de caballo por media España. Poco a poco, trabajando muy duro, un buen puñado de mogarreños se van haciendo ricos y afrontan la construcción no sólo de tan destacados conjuntos monumentales, la torre y la iglesia, sino también de las casas mogarreñas, de cuya hechura y prestancia hoy disfrutamos todos.

En la iglesia, cruz latina de estilo renacentista, cabía todo el pueblo. La torre, por su parte, además de alojamiento de impresionantes campanas, es bastión inexpugnable para defender, si fuera preciso, a todo el pueblo de fuegos, tan frecuentes en el poblado por la abundancia de maderas y lumbreras, única energía para cocinar y calentarse, y de posibles ataques de enemigos, pues la guerra con Portugal, tan próximo, acababa de terminar.

El altar mayor es barroco. Entre otros haberes de la iglesia, cabe destacar la imagen de la Virgen del Arenal, posiblemente románica, que se exhibe en un altar lateral, y la Cruz Bendita, a la que

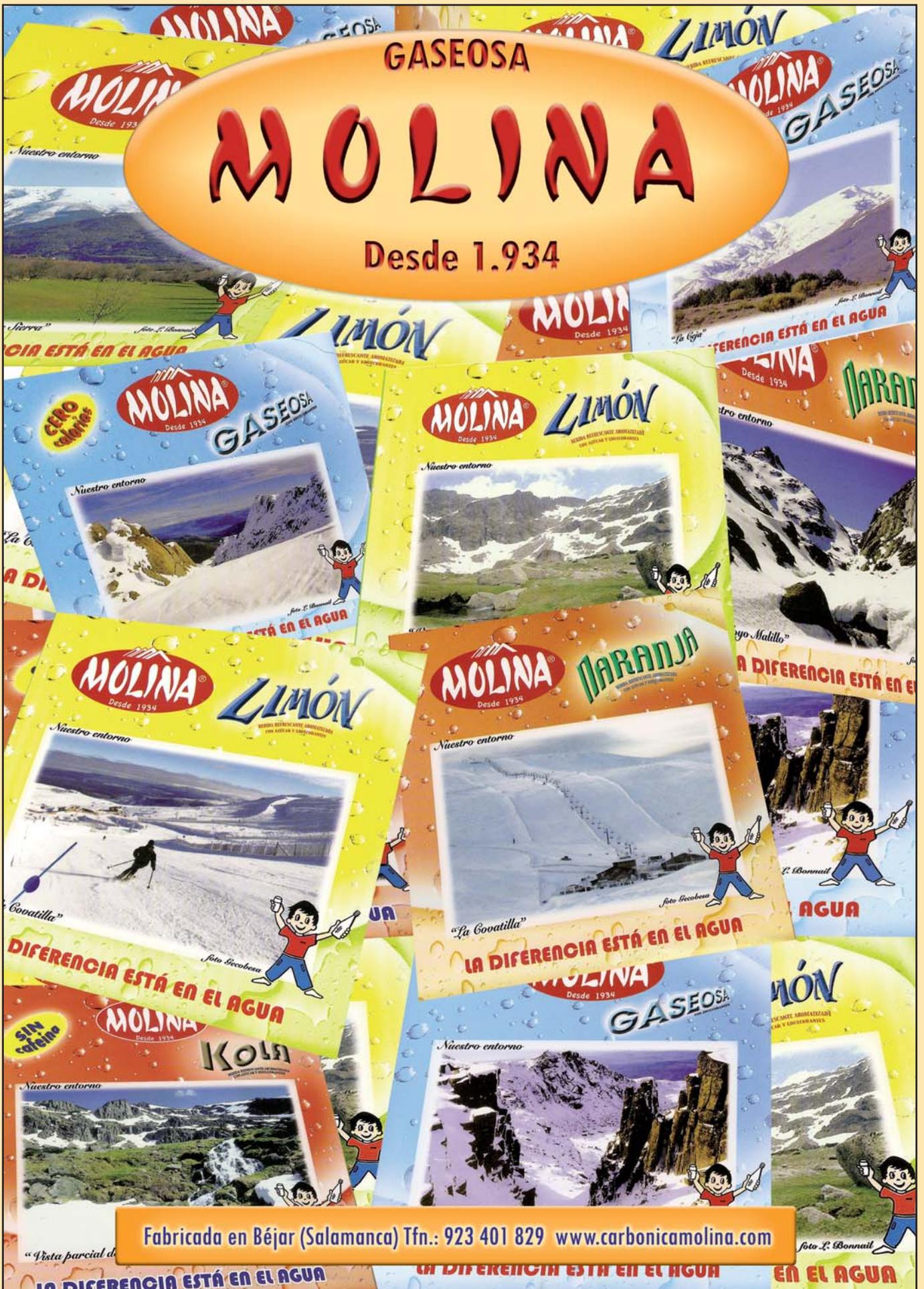


Mogarraz se estira en torno a una calle principal, camino de paso entre La Alberca y Miranda, y en torno a esa calle se abren, a derecha e izquierda, las vías secundarias, que llevan la vida a los extremos del pueblo.

GASEOSA

MOLINA

Desde 1.934



Fabricada en Béjar (Salamanca) Tfn.: 923 401 829 www.carbonicamolina.com

siempre se tributó un culto especial en Mogarraz y que dio pie a la preciosa leyenda de El Llano de los Judíos. Además, merece la pena fijarse en el púlpito, tallado en 1718, en la pila bautismal, en los ventanales y en la imagen de la Virgen de las Nieves, donación, junto con sus vestidos y joyas, de familias mogarreñas. Las lápidas del suelo son funerarias, pues la iglesia fue cementerio durante muchos años. Conste como curiosidad que los

familiares y avivar el recuerdo de tantos antepasados que han dejado huella en mi alma. En la quietud de las calles silentes mi espíritu se esponja y, mientras camino abstraído y soñador, entablo amistosos diálogos con ellos y me apropio de sus bizarras personalidades.

Me detengo un momento en el Solano. La iglesia está abierta para visitas turísticas. Entro casi instintivamente. No hay nadie más en el sagrado recinto durante los minutos que permanezco en él mirándolo todo. Me envuelve y acuna el silencio húmedo que destilan sus muros sucios y su techumbre desconchada, de aspecto ruinoso. Una incómoda sensación de frustración reemplaza la placidez reconfortante de visitas anteriores. Cuando retorno, preocupado, a la calle, tengo la extraña sensación de que la iglesia quisiera hacerme confidencias. Prosigo mi lento y sosegado paseo, en recreo estético y emocional, por calles limpias y hospitalarias, y admiro el fluir generoso de fuentes sugestivas y relucientes.

Amanece espléndido el Domingo de Ramos. La alegre procesión con ramas de laurel, bendecidas en la ermita del Humilladero, a la entrada del pueblo, propia de la festividad del día, se detiene brusca-mente en la puerta de la casa parroquial. He frecuentado en esta casa un angosto recinto polivalente con motivo de eventos culturales y gastronómicos, como recepciones de los Reyes Magos a los niños de Mogarraz o la degustación de bizcochos y sangría que la Chani y Eloy, el Zurdo, ofrecen a todo el pueblo cada cinco de agosto, en la festividad patronal de la Virgen de las Nieves. Pero hoy es la primera vez que lo hago para asistir en él a una misa. ¡Qué extraña sensación la de celebrar en un reducido salón una eucaristía de tanta solera, teniendo el pueblo una iglesia tan hermosa! Parece que celebrar ahora la misa en la iglesia entraña un cierto peligro para los fieles. Sorprendido, permanezco de pie durante toda la celebración, mientras en mi alma se entremezclan sentimientos de gozos litúrgicos y de preocupaciones sociales.

Cuando, poco después de la misa, vuelvo a pasar por el Solano, siento que retumban en mis adentros crujidos lastimeros que proceden de los muros de la iglesia. Intrigado, les dirijo entonces una mirada de sorpresa. La iglesia entera se transforma mágicamente, en mi imaginación, en una vigorosa mujer, con arrugas muy marcadas en su rostro, de mirada triste y derrotada, como una de tantas de nuestras madres y abuelas, obligadas por las circunstancias a duplicarse en las tareas agrícolas. Buscando mi complicidad para remediar sus males, su voz maternal suena quejumbrosa en los tímpanos de mi alma.

Mientras ella me recuerda la importancia que ha tenido en el devenir de mi propia vida y de la de todos los mogarreños, no me resulta difícil



Como sucede en otros pueblos de la Sierra, la torre se halla exenta de la iglesia.

mogarreños asistían a los actos litúrgicos colocándose justo en el lugar donde estaban enterrados sus difuntos.

Esta hermosa iglesia, herencia recibida de la fe y del esfuerzo de nuestros antepasados, sufre hoy un deterioro que nos conmueve y nos llega al alma como un grito de socorro en busca de nuestra atención y nuestro apoyo.

Las piedras hablan

Circunstancias particulares me han tenido ausente de Mogarraz ocho meses. Cuando en la tarde del Viernes de Dolores, 15 de abril, llego al pueblo, una luminosidad relajante envuelve, cual aureola celeste, el verdor reinante y se posa como tapiz de vivos colores sobre los viejos tejados. Instintivamente, aflojo la marcha, ya de suyo corta; saludo desde el coche a los paseantes y me recreo en cada detalle de las mejoras de viales y edificaciones realizadas desde mi última visita. En contraste con el lento desplazamiento, el ritmo de mi corazón se acelera, al tiempo que me invade una gozosa sensación de quietud y bienestar. Estoy en terreno conocido, en solar propio, en escenario donde se gestan muchos de mis sueños.

Al día siguiente, me paseo por las calles del pueblo. Lo hago siempre que vengo a Mogarraz, como si necesitara hollar sus piedras, escuchar las historias que atesoran sus casas, impregnarme de sus olores, percibir de nuevo sonidos que me son



La torre fue levantada por los mogarreños con su propio dinero a principios del siglo XVIII. La finalidad era la de poder hacer sonar las campanas en caso de necesidad o festejo, sin tener que pagar el canon parroquial.

retroceder en el tiempo para cruzarme, allí mismo, con una multitud de fervorosos antepasados trajinando en andamios para levantar aquellos muros, símbolo precioso de su gran fe y de su fervorosa religiosidad. Oigo incluso los devotos cánticos de quienes, poco antes, en un templo más modesto que el que ahora levantan, acompañan la solemne declaración de la Inmaculada Concepción y entronizan a la dulce Virgen de las Nieves como señora y patrona de la recién estrenada “villa de Mogarraz”, a cuyo reclamo todavía hoy acuden cada cinco de agosto muchos mogarreños de la diáspora. ¡Qué orgullo el de nuestros antepasados, protagonistas de uno de los hitos más sobresalientes de nuestra historia!

Al alejarme de la iglesia ese domingo de hosannas, reviví en mi interior acontecimientos de niñez que la habían tenido como escenario: los ejercicios de las flores durante el mes de mayo, cuando los niños bajábamos de las escuelas del Patronato cantando para rezarle a nuestra Virgen y, hechos un manojo de nervios, recitarle poesías; las travesuras inocentes de monaguillos pillos que poníamos en aprieto a los aprendices en las misas solemnes delante de los fieles; las veces que nos encaramábamos por las escaleras del coro a las bóvedas para trotar por ellas y gatear por las vigas de los tejados en busca de huevos de pájaro, de pichones y de grajos para prepararnos succulentas meriendas en los difíciles años cuarenta; los acontecimientos familiares de primeras comuniones, bodas y entierros; las celebraciones de las

fiestas principales de la Navidad, San Blas, la Semana Santa y las Nieves, y muchas procesiones, sobre todo, la del Corpus con sus altares de flores a lo largo de todo el pueblo. Tan intensa había sido la presencia de aquella iglesia en nuestra vida que los mogarreños de mi generación no sabríamos deslindar los campos de lo sagrado y lo profano en nuestras vidas ni concebir un domingo cuyo acontecimiento estrella no fuera la misa mayor del mediodía, la que lo mismo ponía fin a la tarea laboral del único día de descanso semanal que nos servía para lucir orgullosos los escasos estrenos de ropas y zapatos que la pobreza reinante nos permitía.

Me alegré sobremanera cuando ese mismo día supe por la tarde que entre los mogarreños actuales se había ido creando lentamente la conciencia de acudir de nuevo en amparo de su iglesia, remediando las hazañas y esfuerzos de sus antepasados, para devolverle su prístina belleza y el esplendor que siempre había tenido, poniendo remedio al deterioro que ahora la hace peligrosa para el culto. Supe, además, que, promovido por las autoridades locales y por el interés especial que en ello habían puesto algunos residentes en el pueblo, se había organizado a tal efecto un movimiento vecinal para recaudar todo el dinero que fuera posible y reclamar de las autoridades correspondientes el apoyo necesario. Incluso alguien me informó de que ya se había reunido una importante cantidad de dinero, a la que se había sumado el importe íntegro de las papeletas vendidas con motivo del sorteo del cochino de San Antón. Me sentí entonces en la obligación de apoyar y secundar tal iniciativa aportando mi granito de arena a la ingente obra común. Si nuestros antepasados fueron capaces de gigantescos esfuerzos y sacrificios para realizar una obra tan destacada como la construcción de la iglesia, los actuales tenemos que serlo –pensé–, cuando menos, para repararla y conservarla como es debido.

Cuando el Domingo de Pascua emprendí el viaje de regreso, una profunda sensación de sosiego y bienestar me inundaba el alma. En la generosidad de los actuales mogarreños vi florecer el esplendor que pronto recobrará la iglesia de Mogarraz, la iglesia de todos. Si esta iglesia fue un orgullo para nuestros antepasados, lo volverá a ser también para nosotros. Estoy convencido de que, cuando a los mogarreños se nos cuestiona el orgullo de pueblo y se pone en tela de juicio nuestra generosidad, unimos rápidamente nuestras manos y nuestras carteras para llevar a efecto cualquier proyecto que nos propongamos. La iglesia de Mogarraz es nuestra iglesia y todos la queremos sólida y bella, tal como ellos la hicieron, para tributar en ella el culto que se merece nuestra madre y protectora, la Virgen de las Nieves. Los tiempos serán oscuros y el futuro, incierto, pero a los mogarreños jamás se nos podrá deteriorar ni arruinar la iglesia que nos construyeron nuestros padres.

RETRATA2-388 (Mogarraz, junio-agosto de 2012)

FLORENCIO MAÍLLO CASCIÓN

Este escrito quiere ser una declaración de intenciones sobre la exposición de los 388 retratos, pintados, integrantes de la serie *Retrata2-388*, que ofrezco a los habitantes y visitantes de Mogarraz como manera de restaurar e instaurar también la memoria precisa de quienes habitaron este pueblo emblemático en la vida rural española. Ello se produce 45 años después de la pose fotográfica sobre la que el trabajo en la actualidad se basa.

Retrata2-388 es un proyecto de creación plástica, pinturas encaústicas sobre chapa metálica, realizado tomando como referencia iconográfica explícita el archivo fotográfico de Alejandro Martín Criado. La gestación de este catálogo antropológico quedó en su día descrita por mí en el artículo: *La fotografía como esencia gemela. Una cartografía antropológica de Mogarraz*, que aparece en la revista *La Peña de Mogarraz*, N° 5, de agosto de 2009.

La génesis del proyecto pictórico se sitúa en el otoño de 2008. Se mostró una primera selección de la serie, compuesta por las 11 primeras pinturas, en julio de 2009, con motivo del VII Encuentro y Festival de Poesía y de las Artes en el Medio Rural, celebrado en el CEVMO del municipio salmantino de Morille.

Con esta propuesta, una vez más lo autorreferencial, como sucediera en proyectos anteriores, es el argumento para mi aproximación al origen y revisión genealógica de fotografías físicas y humanas altamente singulares. Pertenecen a este ámbito de fijación de la memoria de Mogarraz y, en general, el entorno del oeste peninsular coincidente con la provincia de Salamanca, una serie de proyectos desarrollados en la última década, como son:

- *Identities*, recuperación del archivo fotográfico de la Sierra de Francia de Bienvenido Vega.
- *Transversalidades*, proyecto realizado en colaboración con el Centro de Estudios Ibéricos (Guarda, Portugal), en el cual se abordan las problemáticas en los modos de vida de los años sesenta, a ambos lados de la frontera.
- *Los Hidalgo-Acera. Retrato de familia*, como testimonio de excepción, generalizable, de la gran emigración de la Sierra de Francia en los años sesenta con destino a Centroeuropa.
- *Memorias de esta tierra*, elemento simbólico asociado a la virulenta emigración padecida por la localidad y comarca a partir de los años sesenta.



María Cascón Cascón.

- *Cruz de Mingo Molino*, escultura alegórica sobre el devenir del trabajo obrado por nuestros antepasados en el entorno de labranza construido.
- *Variaciones*, donde se recobra parte de la memoria de los artesanos del calzado en la localidad, y concretamente el material de trabajo de Juan Bello Rodríguez, conocido en su medio como el "Tío Sordo Zapatero".

El proyecto artístico *Retrata2-388* podría calificarse de "extraño". No es una propuesta al uso, ni tan siquiera habitual dentro de los marcos establecidos por los artistas que en la actualidad trabajan materiales antropológicos. Presenta una visión global, como imagen, del conjunto de los habitantes de Mogarraz del año 1967. Como autor, en esta obra retomo, más de dos décadas después, la figuración en la pintura que caracterizó mis primeros años de formación. La evidente concesión al lenguaje figurativo deriva del concepto de memoria en el que se fundamenta. Es este un trabajo pictórico eminentemente autobiográfico, donde la fidelidad en la representación es una demanda irrenunciable. En su resolución confluyen, hermanándose, dos aspectos que estuvieron presentes en mi infancia: por un lado, los escenarios, calles y viviendas de los protagonistas; por otro, la presencia de hombres y mujeres que en ese período convivían en la localidad. En aquella fecha apenas contaba con cinco años; de ahí que los retratados configuren una parte fundamental de mi primera iconografía humana, que se entiende ha de ser común para quienes pertenecen a la misma generación. En la mañana de otoño de 1967, cuando desfilaban ante la sábana blanca, prendida de una pared, la práctica totalidad de los mogarreños que vivían en la localidad como parte de un proceso casi burocrático que tenía el objeto de censar fisiológicamente a la población del pequeño pueblo, se



TRAFОВI



EXCAVACIONES - PISTAS - DESMONTES
- TRABAJOS FORESTALES - FINCAS -
- CONSTRUCCIONES - EDIFICACIÓN -
PAVIMENTACIONES - SANEAMIENTOS
TRABAJOS CON MOTONIVELADORA
- MARTILLOS HIDRAÚLICOS -

JOSÉ OVIEDO VASCO

C/ EGIDO, s/n 37712 PINEDAS (SALAMANCA)
 TELÉFONOS: 608 18 79 95 - 608 22 81 23
 FAX: 923 60 83 74



LAS CAVENES

RESTAURANTE -HOSTAL - BAR

ESPECIALIDADES:

CARNES A LA BRASA

AMBIENTE TRANQUILO

JARDÍN - TERRAZA



OS ESPERAMOS EN

EL CABACO

C/ PEÑA DE FRANCIA, 5

TLF: 923086910

AL PASAR POR LA CARRETERA
 NOS ENCONTRAMOS

EN MEDIO DE LA TRAVESÍA



BLOQUE SALAMANCA, S.L.

**TRABAJOS DE CEMENTERIO Y OBRA
 GRANITOS Y MÁRMOLES NACIONALES
 Y DE IMPORTACIÓN**

**GRANITOS - MÁRMOLES Y PIEDRA ARTIFICIAL
 TRABAJOS DE CEMENTERIO Y OBRA
 ENCIMERAS BAÑO Y COCINA, ESCALERAS, FACHADAS
 PORTALES, SOLERAS VENTANAS, CHIMENEAS**

Fábrica Taller

Pol. Ind. El Montalvo, C/ Newton, Parc. 41 - B
 Teléf. 923 19 03 11 - Fax 923 19 01 03 - Móvil 638 76 08 37
 37188 CARBAJOSA de la SAGRADA

Exposición

Avda. de los Maristas, 60
 Teléf. 923 23 69 49 - Móvil 638 76 03 38
 37007 SALAMANCA

www.marmolesbloque.com

info@marmolesbloque.com

Distribuidor Oficial Autorizado:



estaba gestando un archivo especialmente peculiar de la memoria humana local, al que ahora, pasados casi 50 años, deseo volver, abordándolo bajo el amparo de otra tecnología de la memoria y la representación: la pintura.

Una aproximación al modelo de retrato

Al observar los retratos no podemos desgajarlos de las sensaciones acumuladas sobre las personas representadas. Esto, lógicamente, es más intenso en la medida en la que los recuerdos que conservamos adquieren una presencia más significativa. En este sentido, al contemplar cualquier retrato fotográfico, pongamos, por ejemplo, el que hizo Alejandro a Alfonsa Herrero Maílo, la infinidad de recuerdos que afloran posibilitan ensalzar un mayor protagonismo de los elementos ejecutados pictóricamente en la obra. Alfonsa transmitió siempre una elegante presencia con su genuina figura, incluso cuando caminaba con aquel enorme banasto en la cabeza, repleto de panes, desde la panadería de Pedro hasta el comercio que regentaba junto a su madre Flora, ubicado en la umbría de la plaza de la Fuente La Pila. Su sobrio físico, cubierto de riguroso luto, influye en el hacer plástico dejando una inconfundible impronta. La pintura aquí sobrepasa en intensidad semántica al registro "objetivo" fotográfico.

Las imágenes de los recuerdos sobre los retratados se distribuyen en multitud de escenarios asociados a las vivencias interiorizadas, no están exclusivamente unidas a sus hogares, aun siendo estos un referente sustancial. Junto a la figura de los paisanos emergen un sinfín de sensaciones, visuales, sonoras y, cómo no, olfativas. Son imágenes para el recuerdo una gran diversidad de labores que se realizaban en plena calle ante las casas. Faenas asociadas a la agricultura, como el almacenamiento de la paja y el grano, el secado y limpieza de legumbres, el trasiego de vino o la carga de los sufridos cuadrúpedos con estiércol para su traslado de las cuadras al campo; también la des-

carga de las caballerías procedentes de los campos con todo tipo de productos y herramientas. Hoy sería inimaginable contemplar la enorme cantidad de caballerías que, al atardecer, atadas en las portadas de los domicilios, descansaban disfrutando de su justa recompensa alimenticia, o cómo las mujeres, hermanadas, buscando el frescor de las sombras las tardes de verano, se afanaban ensismadas en sus ganchillos y bordados.

Un objetivo fundamental de cada obra de esta serie es mantener el parecido del retrato pictórico tal como fue fotografiado, con el objeto de preservar su identidad. Evidentemente, se trata de un retrato fisonómico antes que plástico, pero sin olvidar las licencias artísticas comprendidas en toda producción simbólica, más si cabe debido al extenso número de obras realizadas, cuestión que ha posibilitado, en su desarrollo, una lectura diversa del concepto de retrato heredado de la tradición.

En la representación pictórica de los protagonistas están presentes una serie de elementos implícitos de la imagen de origen que aseguran la fidelidad de su identidad, como la especificidad de sus atributos particulares y el amparo en la objetividad de los rasgos individuales fijados en la pose fotográfica. La individualización de cada retratado a partir de la imitación de los rasgos propios, es decir, la presentación de sus características somáticas sin uso de artificios, se suplementa y modela con la búsqueda de la expresión psicológica del individuo, a partir de esos elementos asociados a la memoria del autor.

Las pinturas de *Retrata2-388* también se transfiguran al contaminarse de lo autobiográfico con la inserción de sensaciones a modo de escritura. La inscripción del nombre y apellidos del retratado confiere a cada una de las obras tipológicas una individualización conscientemente personalizada, llegándose en algunos casos a la incorporación de texto autobiográfico, improvisado sobre la propia pintura, que incide en el concepto de memoria vivida del autor. La representación se abre así



Antonio Inestal Criado 63x78.

Ambrosio Maílo Criado 63x78.

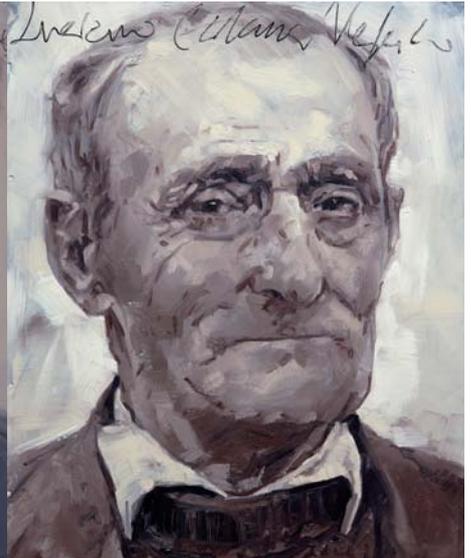
Eloy Maílo Vicente 63x78.



Lucas Calama Puerto 60x73.



Eusebio Criado Hernández 60x73.



Luciano Calama Velasco 60x73.

a una pluralidad de signos que tratan de estabilizar –e “inmortalizar”, si la expresión no parece excesiva– lo que de otra manera serían identidades huidas, sombras perdidas en una historia-no-escrita, no-representada.

Y, sin embargo, no pretendo que cada retrato sea una obra póstuma de aquellos vecinos o familiares que nos abandonaron, como los efectuados sobre madera en Egipto hace veinte siglos para la serie *Retratos de Fayum*. En aquella ocasión la finalidad era acompañar al retratado en su otra vida, mostrando al extinto, a modo de fotografía de carnet de identidad, ante Anubis hasta alcanzar el reino de Osiris. En *Retrata2-388* el recuerdo para los vecinos y familiares será evidente, al identificar al retratado con el hogar familiar. Ahora bien, mi intención no es la de hacer aflorar recuerdos ligados al dolor de la pérdida, sino todo lo contrario, potenciar el recuerdo en positivo desde la presencia de quienes un día de otoño de 1967 compartieron la experiencia de ser retratados por Alejandro. Una sensación transmitida, y ahora abrazada, desde la generosidad de los que aún permanecemos aquí.

Particularidades procedimentales y formales

El aspecto de las fachadas de las tradicionales construcciones de la localidad ha cambiado drásticamente en las últimas décadas. El controvertido uso indiscriminado de la tramonera y la aparición de una gran cantidad de materiales foráneos de todo tipo han transfigurado el pintoresco escenario original. Simplemente, y a modo de ejemplo interesante, quiero hacer referencia a un material que en los años sesenta, como si de un *collage* se tratara, comenzó a formar parte de nuestro paisaje urbano: la chapa de bidón de brea aplanada. De ellas, clavadas en los hastiales meridionales de las construcciones, con el tórrido calor del verano chorreaba una pez que los niños recogíamos del suelo para hacer nuestras pintorescas canicas de chapapote. La elección del soporte pictórico de este proyecto, la

chapa metálica reciclada, quiere ser un elemento de reconocimiento directamente vinculado a la conservación de nuestro patrimonio. Estas chapas de los bidones de asfalto utilizadas como elemento constructivo barato, eficaz y reversible, han ayudado decisivamente a la preservación de partes originales de un buen número de inmuebles, reduciendo a la vez de manera drástica los costes económicos y de mantenimiento de los mismos.

El procedimiento empleado en la elaboración de las obras de la colección *Retrata2-388* es la encáustica, ya que reitera el concepto central abordado en la propuesta, que no es otro que el de la custodia de la memoria. En este sentido, la encáustica es una técnica pictórica usada desde la antigüedad, por egipcios y romanos, con extraordinarios resultados, dada la excelente conservación de las obras que se nos han legado. Se caracteriza por emplear cera de abejas para aglutinar el pigmento. La cera de abejas es un material noble y, debido a su carácter altamente hidrófobo, reúne magníficas cualidades protectoras como conservante e impermeabilizante, que lo hacen especialmente indicado para la protección de infinidad de elementos frente a los rigores del tiempo. Además, la cera de abejas es químicamente estable y estabilizadora de los óxidos de las chapas de hierro recicladas del soporte. El procedimiento pictórico con cera para resguardar la imagen y su memoria, junto a la chapa como material estable frente a la climatología, aúnan esfuerzos en la misma dirección conceptual: la protección.

Una exposición poco común

La propuesta de exposición *Retrata2-388* es singular, tanto por el tema tratado como por la elección del insólito contenedor expositivo. En la actualidad es muy frecuente encontrarse con manifestaciones culturales en las que se nos ofrecen exposiciones de escultura al aire libre ocupando los espacios públicos, nuestras calles y plazas. Del mismo modo es relativamente fácil toparse por

doquier con expresiones de arte urbano o callejero, realizadas mediante plantillas, pósteres, pegatinas o murales. Lo que diferencia nuestro planteamiento, y lo hace único, es el uso del espacio público para mostrar una colección de pinturas de corte tradicional a modo de instalación.

La exposición de estos 388 retratos aspira, en esencia, a compartir memoria, aprehender experiencias. Dar testimonio; cumplir el mandato de los antepasados; restaurar el crédito y el “aura” al mundo rural. Quisiera que esta fuera, principalmente, una instalación para el recuerdo colectivo, para el disfrute, desde la distancia, de una ya muy lejana vivencia. Espero y deseo que muchos más se emocionen con esta “compañía” espacio-temporal que actúa como un repositorio activado de memorias colectivas, con este escenario rehabilitado por seres queridos.

En definitiva, la exhibición *Retrata2-388* busca su ubicación natural en Mogarráz: el lugar habitado por los retratados. Esta muestra que, como ya he mencionado antes, persigue crear una ocasión en la que el recuerdo colectivo sea el argumento central quiere posibilitar que el mayor número posible de personas, familiares, vecinos y visitantes, puedan contemplarla. La elección de la fecha a lo largo de toda la estación estival tiene como finalidad favorecer este objetivo.

El propósito fundamental de la exposición es contribuir a perpetuar el recuerdo colectivo de una serie de personas que convivieron en Mogarráz, precisamente en el período previo a la más drástica transformación humana y social del lugar, y crear una imagen histórica del mismo basado en las iconografías de la última generación de mogarreños que decidieron no emigrar durante los años sesenta. El pequeño mundo, el microcosmos, se convierte, en el espacio artístico, en un universo de trayectorias posibles y de derivas en el espacio personal, familiar y colectivo.

A modo de conclusión

La idea que subyace en el proyecto es convertir el pueblo de Mogarráz en sala de exposiciones, una instalación donde todas las familias estén representadas, siempre desde el máximo respeto a las personas retratadas y sus familiares. La imagen integral que ofrezcamos a quienes nos visiten ha de ser de unidad en el respeto y recuerdo a nuestros antepasados y vecinos actuales. Se trata de construir un archivo plástico y un verdadero memorial que refuerce una identidad rural sometida a un fuerte expolio y a una desidentificación, y finalmente a un olvido e indiferencia por su suerte en la historia general del país.

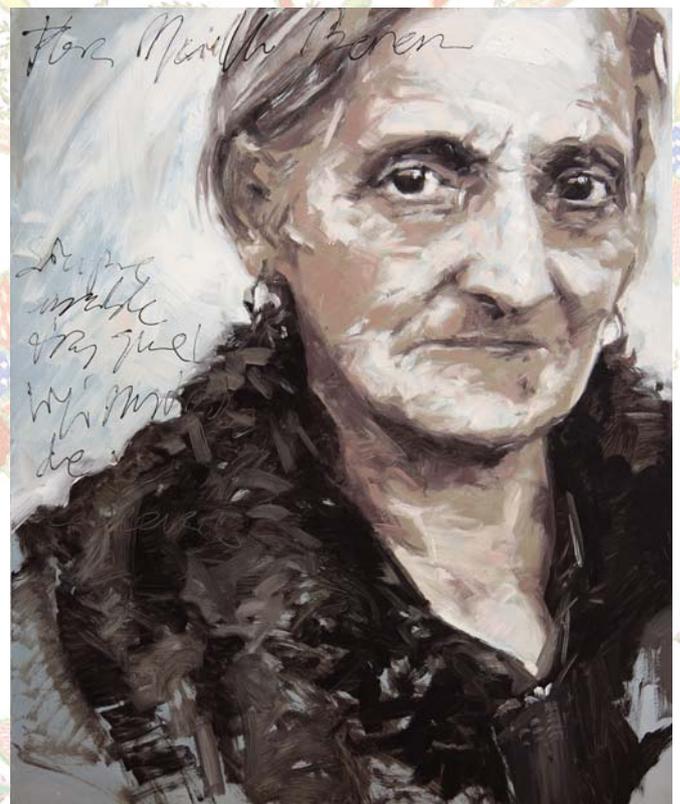
En este sentido, el respeto a esa memoria pasa por solicitar de forma personalizada permiso a los familiares, algo que ya se viene efectuando desde el último año y que, me consta, circula de mano en mano. Comprenderé la decisión meditada de aquellos familiares que tengan reparos en colaborar con el proyecto. La exposición podrá llevarse a

cabo con ausencias, aunque estas no sean deseadas, ya que entiendo que ello afectaría a una final imagen de unidad y respeto del conjunto de la propuesta que intento desentrañar.

Retrata2-388 es un proyecto global: su sentido, potencia y significado se hallan en el conjunto de la producción pictórica realizada, y no en cada uno de los retratos aislados. La instalación del total de las obras en la exposición, si esta se llevara a término, y las reflexiones que con motivo de la misma se fijan mediante lenguajes diversos, es básicamente lo que otorga sentido, significado y proyección a este acontecimiento.

La publicación con formato de libro, que emanará del evento, recogerá las fotografías originales de Alejandro debidamente documentadas, los retratos pintados a partir de ellas e imágenes de parte de la instalación efectuada con los cuadros expuestos en las fachadas de las casas de Mogarráz. Así mismo, recopilará los textos críticos y de análisis concebidos por destacadas personalidades del pensamiento y del arte contemporáneo, con las que he contado para otros proyectos míos de naturaleza similar.

Con estas últimas palabras quisiera agradecer a todo el pueblo de Mogarráz la posibilidad de que este proyecto expositivo *Retrata2-388* se lleve a cabo en su integridad, y manifestar mi reconocimiento hacia todas las personas en él representadas. Demostrando, en último término, el campo de valores que atesora cada vida vinculada a un poderoso espacio rural y poniendo de relieve su densidad antropológica, la cual llega, en estos rostros, casi intacta a nuestro tiempo.



Flora Maílla Becerro 100x125.

Restaurante «EL CHIRINGUITO»

Especialidad en carnes a la brasa
y embutidos ibéricos

TERRAZA Y PARQUE INFANTIL
CAMPING
Vega de Francia



2ª CATEGORÍA

BUNGALOWS con todos los servicios
TV, aire acondicionado, calefacción, etc.



Ctra. de Béjar (junto al Puente Romano) • SOTOSERRANO (Salamanca)
Tels. 923 16 11 04 (Bar) - 923 42 20 91 (Part.) • www.vegadefrancia.com



SOLES DE MI TIERRA

JOSÉ LUIS PUERTO CASCIÓN

Soles de mi pueblo
Y de mi tierra,
Soles de colinas y montañas
En el corazón
De la Sierra de Francia.

Valles y gargantas
Plateadas,
Cantando chorros
De luz y agua.

Fuentes cristalinas
Manando frescura
En los pilones
De los espejos azules
De su alma.

Claustros de arboledas
De robledales,
Y castañares de luz
Iluminando la mirada.

Sol de tramoneras de casas
Y adobes antiguos,
Creciendo en el viento
De las fachadas.

Soles de mi tierra,
Soles de mi pueblo
Asomándose al embrujo
De sus callejuelas y plazas.

Soles de sus ríos,
Cantando versos de juncos,
Entre hilillos de luz
Y metáforas de agua y plata.

Soles de olivos tiernos,
Y majuelos
De vides y parras,
En los "pareones"
De sus laderas verdes y blancas.

Soles de mi tierra,
Soles de mi pueblo
Siempre creciendo en sentires
Y tradiciones desde el lienzo de la luz
Del poniente
Hasta el alba,
Desde el pico del Cabril
Hasta la Peña la Cabra.

Soles de nuestros huertos crecidos
En la dulzura de higueras
Y perales,
Y en el viento de pájaros
Azules y palomas violetas y blancas

Soles de cerezos
Soñando de blanco
En pétalos de primavera,
En el aire níveo de sus ramas.

Soles de uvas doradas
En los parrales de septiembre,
Cuando los frutales maduran
En los dulces atardeceres
En calma.

Soles de tertulia amigable,
En los corros de palabras
De la Fuente la Pila,
O la sombra del álamo centenario
De la plaza.

Soles de barandales ocres
De "Barrijondo", contemplando
Desde su recoleta intimidad,
Los lienzos multicolores de las colinas serranas
Desde el estrecho mirador de luz
De su barriada.

Soles de geranios,
En rosa o malva,
Asomados, en invierno,
O en verano, al sueño
De sus balconadas.

Soles del peristilo
Embrujado del Banco,
Y del templete
En reflejo de granito plateado
De la Fuente de Arriba,
Trazando y completando
La estampa, como en sepia inolvidable,
Del rincón de Mané,

En subida empinada
De años empedrados,
En esfuerzos y albores
De luz y agua.

Soles de barandillas de tendales
Con paños y "mendos" tendidos
En los alambres del tiempo,
En la colada de los lares de cada hogar,
Junto al aire soleado de sus ventanas.

Soles de la magia de las mujeres
De mi pueblo zurciendo, a la luz
De sus umbrales, el arte recamado
De colchas y manilas,
En ilusiones de ricas filigranas.

www.pentagonoproducciones.com

Pentágono
PRODUCCIONES

ORQUESTAS
GRUPOS
CONCIERTOS
ATRACCIONES
CHARANGAS
DULZAINEROS
MÚSICA POPULAR
GRUPOS ROCIEROS
MARIACHI
KARAOKE
TEATRO
PIROTECNIA
FUEGOS ARTIFICIALES
ESCENARIOS
DISCO MÓVILES
MACRO DISCOTECAS
ACTIVIDADES CULTURALES
TALLERES
PARQUES Y ATRACCIONES
INFANTILES
MAGIA
HUMOR ...

Teléfonos: 657849640 - 657849641

info@pentagonoproducciones.com

ANTE LA IGLESIA CAÍDA

MARÍA TERESA MARTÍN MATOS

Mogarraz y sus campanas al vuelo,
voluntad de feligreses que aclaman
a su Virgen y le imploran que el viento
y la lluvia no derrumbe lo que aman.

Sin iglesia volará el pensamiento,
hasta Roma llegará que proclaman
un adviento que no tiene momento
en la curia de los lujos que llaman.

Solamente los corderos sin dueño
balarán que abandonó la cañada
eludiendo tan costosos arreglos.

¿Se acabaron las herencias donadas?
Que os aliente en tan difícil empeño
vuestra Virgen de las Nieves amada.



Puerta trasera del templo, visiblemente afectada.



*Nuestra iglesia es de estilo barroco, con una sola nave,
cubierta por una bóveda de medio cañón.*



*Grandes goteras en la tribuna evidencian el estado
de deterioro de la iglesia.*



*El agua bendita recuerda el bautismo.
Con el agua, los cristianos se regeneran y purifican
antes de entrar al templo.*



Exposición de Eduardo y Eleuterio. Agosto 2010.

Mesón Taurino

Hospedaje

Plaza España, 7
37610 Mogarraz
(SALAMANCA)
Mesón: 923 41 81 19

Casa Rural

LOS CEREZOS
de
MOGARRAZ

MOGARRAZ (Salamanca)
Tels. de contacto: 629 06 33 64 - 629 27 48 49
www.loscerzosdemogarraz.es
loscerzosdemogarraz@gmail.com

EL TRASHOQUERO RESTAURANTE

*HUELE A LEÑA,
SABE A CARNE*

CTRA. MADRID S/N
SANTA MARTA DE TORMES
SALAMANCA
923 20 00 02

www.eltrashoguero.com

BLAS Y BLASINA, Y EL MISTERIO DE LOS OROS

ISABEL HERRERA BADOSA

No tiene ni idea de por qué, pero las mujeres siempre se salen con la suya. Hoy la Blasa le había quitado de bajar al huerto, así que allí estaba a la puerta de casa, saludando a los que todavía no han visitado la cama y a los que aún llevan la legaña pegada.

Es pronto, no han dado las nueve, pero hay bastante trajín. Va a calentar con ganas, no es normal que a estas horas ya esté uno sudando. Entonces piensa en su nieta, que este año se viste. “Ya verás lo que le cuesta salir de la cama, anoche no tenía prisa por volver”.

En esas anda la Blasa, en tratar de arrancar-le la sábana. Ya tiene todo a punto: las medias, las sayas, los zapatos... Estaba todo bien guardado en el arca. Ha dejado también sobre la mesa la caja con los oros.

Pero nada, que la moza no se decide. Al final, logra ponerla en pie y llevarla hasta la cocina, donde le tiene preparado un buen desayuno. Parece que va espabilando, así que levanta un poco la guardia y se va a seguir con sus tareas.

De abajo llegan las voces de Blas, que anda de palique con el del cerrajero, el que ahora vive en Logroño; se casó allí y todo. “Estará contenta su madre de tener aquí estos días a todos los hijos”, piensa la Blasa, a la que este año le falla uno porque tiene que trabajar.

Abstraída en sus pensamientos, oye que gritan su nombre e intuye, por el tono, que no es la primera vez. Se asoma a la ventana. Es Blas, que se va a dar una vuelta. Mejor, así no da guerra. Eso sí, “aquí para ir a misa”, le contesta escueta. “Sí, mujer”, replican desde abajo. Camina ya calle abajo, pero la Blasa, no por ser desconfiada, pero sí por lo que la experiencia dice, apostilla con un “que tendrás que acompañar a tu nieta”, porque

bien sabe que cuando este hombre sale de casa pierde la noción del tiempo y no la recupera hasta que el estómago le pide guerra.

Termina de hacer la cama de su nieta cuando la ve entrar por la puerta. Está muerta de sueño... pero mira, que no hubiera hecho tanto serano anoche, que ya sabía que había que levantarse pronto. La manda directa a darse una ducha a ver si se despeja. La niña no tarda ni cinco minutos en salir y parece más entera.

El que también se había pegado una buena ducha esa mañana era Blas. Ahora se paseaba por el pueblo vestido de diario, pero sabe que en su cuarto le aguarda el traje de fiesta que su mujer le había dejado preparado la noche anterior. Cada día 5 de agosto –no hace falta que sea cuando más calienta el sol– se enfunda el traje, en concreto con este llevaría cuatro años. Bueno, también había hecho su función en bodas, bautizos y comuniones.

Quizá fuera verdad lo que decía la Blasa, eso de que hoy hay que salir a la calle hecho un pin-cel. Está muy atento a los atuendos que se ven esta mañana. Dejando a un lado los que tienen todavía pendiente hacer escala para, al menos, saludar la cama, cada uno a su estilo pasea sus mejores galas, aunque estas sean el pantalón vaquero menos gastado que tienen en el armario.

Llega al bar, que parece no haber tenido ni un minuto de descanso desde que empezaron las fiestas. Mira a su alrededor y se da cuenta de que hace años, más bien décadas, los mismos que hoy calientan la barra con las peticiones de primera hora son los que antaño cerraban el bar. Aquí están los que vienen de fuera a pasar estos días y los que aguardan a que lleguen las fiestas para recibirles.



La cuartilla era una unidad de medida equivalente a la cuarta parte de una fanega, aproximadamente a 13.8 dm³ (litros), o a 3 celemines. Hoy una cuartilla ricamente adornada es la ofrenda que se hace a modo de símbolo, a la Virgen de las Nieves y abre el ofertorio.



Las castañuelas son un instrumento de percusión cuyo origen se remonta al año 1.000 a.C. con los fenicios, un pueblo procedente del actual Líbano que extendió su cultura comercial por países como Grecia, Turquía, Italia y España.



COLMENAS
Industrias
dominguez, S. L.

**FÁBRICA DE COLMENAS,
NÚCLEOS Y CAZAPOLEN**

Avda. Constitución, 110
Tel. 923 43 20 42 - Fax 923 43 23 16
contacto@industriasdominguez.com
www.industriasdominguez.com
37660 MIRANDA DEL CASTAÑAR
(Salamanca)

bolígrafos, **Regalos de empresa**

encendedores,
camisetas,
sudaderas,
polos,
llaveros,
paraguas...



*Los más atractivos
y novedosos regalos de
empresa, y todo lo que
te puedas imaginar,
la cantidad
que necesites,
personalizados
con tu marca
en serigrafía, bordados, láser...*

Publimir
Reclamos Publicitarios

¡TODO PARA TU PEÑA!
Sombreros, gorras, pantalones, petos
pañoletas, camisetas, sudaderas...

Camisetas para despedidas.

Tel y Fax.: 923 609 367

Móvil: 670 809 550

Mail: publimir@telefonica.net

Avda de Salamanca, 53 - Ciudad Rodrigo (Salamanca)

LA SERRANA DE CONSTRUCCIÓN, S.L.

Ctra. de Salamanca, Km. 76 • Tel. 923 41 53 03 • Fax 923 41 52 59
37624 LA ALBERCA (Salamanca) • www.laserrana.es



SIERRA de FRANCIA, S.L.
Materiales de Construcción





El Grupo Albahaca 2010, formado por Lucía, Isabel, Silvia, César, Beatriz, Raúl, Laura, Ana Isabel y Ramón.

En un momento se ha juntado allí buena panda de “fanfarrones”. Cambian el café por los vinos y se anima la conversación. Menos mal que viene la hija de Rufino a buscarle para ir a casa y Blas cae en la cuenta de la hora. “Habrá que ir tirando para arriba, a ver cómo van en casa”, se despide antes de dar media vuelta y salir por la puerta.

Se acerca la hora de misa y no deja de salir gente de las casas, que estos días vuelven a estar a pleno rendimiento. Se ve además mucha chavalería. Algo tiene este pueblo que les engancha. Ha escuchado por ahí que muchas veces los jóvenes solo regresan al pueblo de sus padres o de sus abuelos, o incluso a menudo el suyo propio, en casos de fuerza mayor y resignados al aburrimiento, pero aquí cara de hastío tienen poca; de resaca en todo caso.

Antes de llegar al umbral de la puerta de su casa, Blas ya intuye que algo pasa –se escucha mucho revuelo–, pero tampoco aprieta el paso, se va a enterar tarde o temprano... Y además será más temprano que tarde, porque la Blasa ya le ha oído y asoma en lo alto de la escalera: “¡Que han desaparecido los oros!”. Le cuenta que han puesto la casa patas arriba y no aparecen; los había dejado en la mesa del comedor y allí no están.

Según sube Blas, que parece no inmutarse demasiado con la tragedia que están viviendo allí arriba, bajan trotando por las escaleras los dos pequeños de la casa, que salen escopetados y repeinados a estrenar el modelito que les ha puesto su madre. “A ver cómo llegan estos a la sacristía”, se pregunta su abuelo. Menos mal que el traje de monaguillo les libraría de la bronca, al menos hasta que acabe la misa.

Su nieta ya está casi lista. Están terminando de peinarla y en su rostro se entremezcla la preocupación por no poder lucir los collares sobre el traje con el dolor por los tirones de pelo, pero el moño tiene que ir bien sujeto...

“Tranquila mujer, no pueden haber ido muy lejos; piensa bien dónde los dejaste”. “Si bien pensado está, aquí quedaron y aquí no están”. “¿Seguro que los sacaste?”. “Pues claro que los saqué, Blas, claro que los saqué. Además, he mirado por toda la casa y nada, que no aparecen”. A Blas le hace gracia verla tan agobiada, siempre tan llena de energía, pero sabe que está preocupada, no solo por no poder colocarle a su nieta los oros, sino porque son herencia familiar y los guarda como oro en paño, y nunca mejor dicho.

“A ver, en algún lado estarán, pero ahora vamos a pensar cómo solucionamos lo de la niña, tendrá que ponerse algún collar”, dice Blas inten-



Vista posterior del rodete, sujeto con horquillas del gallo y del botón charro.



Tradicional «relación» agradeciendo a la Virgen sus favores.

tando echar una mano. “Ya bajó la niña (esta vez se refieren a su hija, la madre de los dos cabroncetes que andarán ya trotando por el pueblo) donde su tía, a ver si nos deja los suyos”, dice la Blasa, que parece enfadada con el mundo. “Pues entonces tranquilízate, que ya está arreglado”. “Que me tranquilice...”. Y siguen un rato con la tarea, hasta que desde la cocina llaman diciendo que el moño está listo.

Cuando ven a su nieta con el traje de serrana, por un segundo se les olvidan todas las penas, aunque poco tiempo pasa hasta que salta Blas: “Si es que te falta el remate final... ¿Cómo van a desaparecer las joyas?”. Y así, con un suspiro de la Blasa, que ya se queda contenta porque su marido es consciente de que algo ha pasado, el tema queda zanjado.

“Venga, que nosotros estamos sin vestir y ya van a tocar a misa. A ver si sube la niña de donde su tía”. Suena como una orden y se cumple como una orden. En quince minutos están todos listos y los collares de prestado encima de la mesa, a punto para que la Blasa los prenda en el pecho de su nieta, que han tenido que rellenar con alguna toalla, como se suele hacer para que el traje coja cuerpo. Todavía les lleva un rato culminar la obra y ya han llamado a misa una vez. Con el trajín de la “desaparición”, se les ha hecho tarde y todavía faltan las fotos de rigor de la niña vestida.

Tras tomar unas cuantas instantáneas dentro de casa, salen ya en dirección a la iglesia. Un par de paradas en la Fuente de Arriba, la Fuente la Pila y el Solano para inmortalizar el momento, y para adentro. La iglesia está llena de gente y mucha más que espera en la calle. Besos y más besos a la niña, que pronto empieza a quejarse de calor y a pedir agua. Menos mal que la Blasa está en todo y bajó una botella en el bolso. “Arrea para tu sitio, que yo te guardo la botella”, le dice después de que echara un trago.

Empieza la misa. Todo el mundo se pone en pie... Bueno, eso los que han encontrado sitio para sentarse, porque la nave está llena hasta la bandera. Y sale el cura y... ¿Y los monaguillos?

¿No salen con él? El Padre Agustín mira para atrás al notar que no le siguen y pone cara de no saber muy bien que se está cociendo allí dentro, pero parece que ya asoman, así que continúa hacia el altar. Ahí salen las dos joyas de la casa, pero... ¡no puede ser! ¿Dos joyas? “Dos azotes se van a llevar cada uno de ellos”, se dice la Blasa antes de salir disparada a llamarles, al ver que el misterio de los collares queda resuelto. Pone cara de enfado, pero al final, entre la satisfacción de haber recuperado un legado tan preciado y el orgullo de abuela, a pesar de tener a dos demonios como nietos, guarda las joyas y les da un azote en el culo para que regresen a su sitio. Agarra al mayor antes de que escape y le pregunta: “¿Dónde está la caja?”. “Debajo de nuestra cama”. Ahora sí queda tranquila.

Termina la misa y salen en procesión al ritmo que marca el tamboril. Cuánta gente, cuánto orgullo sienten Blas y Blasina acompañando a su nieta, a la que esperan ver el próximo año otra vez vestida, pero además bailando el ramo.

En la plaza, todo listo para el ofertorio. Blas escapa de tanto barullo y vuelve a buscar la compañía de los hombres, viendo los toros desde la barrera. Se acabó, otro año más, ya pasaron las Nieves. Queda... por supuesto que queda fiesta por delante, todavía se verá ambiente por el pueblo durante unos días, pero poco a poco volverán a ir vaciándose las casas, despejándose las calles y vuelta a esperar que llegue julio y que se empiece a respirar ambiente de verano, de juventud, de alegría. Aquí quedarán los que defienden el pueblo a pie de pista, los que lo trabajan, los que lo viven y, por qué no, los que más lo disfrutaban, los privilegiados que pueden amanecer con un fondo de ventana en el que se dibuja Monforte en medio de la vegetación, los que pueden saciar su sed con el agua de la Fuente la Pila cada día, los que desgastan sus zapatos en el empedrado de estas calles. No saben lo que se pierden los que se van, o quizá sí y, por eso, siempre terminan volviendo en cuanto sacan unos días...

ALFONSO

MARIO

ELECTRODOMESTICOS

PINOFRANQUEADO (Cáceres) 927 674 071
BÉJAR (Salamanca) 923 410 044



hay muchas maneras de ver tus muebles...
...cómodamente es una de ellas.



diseño **integral**
de **cocina**



MASTER
CADENA

Verano Cultural Mogarraz 2011

DÍA 14 DE JULIO, JUEVES

22:00 Teatro en la Plaza del Solano. «Agua que no has de beber... la película».

DÍA 16 DE JULIO, SÁBADO

18:00 Tieres en ruta. Plaza Mayor.

19:30 Inauguración de la Exposición de Eva Grande. Juan Antonio Melón.

DÍA 23 DE JULIO, SÁBADO

23:00 Concierto Mogablus. Patrocinado por el BAR FUENTE LA PILA. Fuente la Pila.

DÍA 28 DE JULIO, JUEVES

11:00 Juegos Infantiles. Plaza Mayor.

17:00 Ginkana medioambiental para los más jóvenes.

DÍA 30 DE JULIO, SÁBADO

16:30 Día del Serrano del año. Sequeros. Salida del aparcamiento de Mogarraz.

DÍA 1 DE AGOSTO, LUNES

11:00 Títeres en el Solano.

DÍA 13 DE AGOSTO, SÁBADO

19:00 Cata de Vinos. DOP Sierra de Salamanca.

22:30 Teatro en la Plaza del Solano. Grupo Cateja. «Cancionero». Hnos. Quintero.

DÍA 20 DE AGOSTO, SÁBADO

22:30 Cine en la plaza del Solano. «Piratas del Caribe».

Programa de Fiestas 2011

DÍA 23 DE JULIO, SÁBADO

10:30 Viaje a la finca de la ganadería del Puerto de San Lorenzo, «Puerto la Calderilla», para ver los novillos que se lidiarán el día 6 de agosto.

14:00 Comida campestre en el camping de El Cabaco.

23:00 Concierto **MOGABLUES**, en la Fuente de la Pila.

DÍA 30 DE JULIO, SÁBADO

08:00 Cierre de la plaza. Se invita a todos los socios y mogarreños, a colaborar. Al final, se ofrecerá un «limón serrano».

20:00 Recorrido por nuestras bodegas típicas.

DÍA 31 DE JULIO, DOMINGO

19:30 Reunión del jurado del concurso pictórico-literario en la sede de la Peña. El nombre de los ganadores se publicará en la prensa en las fechas siguientes.

DÍA 1 DE AGOSTO, LUNES

12:00 Concurso de pintura para nuestros pequeñines, en la sede de la peña Virgen de las Nieves.

19:00 Animación con nuestro concurso de disfraces.

DÍA 2 DE AGOSTO, MARTES

11:00 Concierto del grupo de flamenco **SAL GORDA**, en la Fuente de la Pila.

DÍA 3 DE AGOSTO, MIÉRCOLES

- 12:00 Día de nuestros niños, juegos infantiles en la Fuente de la Pila.
- 18:00 Animación infantil y gran fiesta de la espuma.
- 23:00 Disco móvil **SOUND 78**.

DÍA 4 DE AGOSTO, JUEVES

- 06:00 Rosario de la Aurora por las calles de nuestra villa de Mogarraz.
- 08:00 Pasacalle tradicional.
- 18:00 Toque de vísperas en honor de nuestra patrona la Virgen de las Nieves.
- 19:30 Pasacalle para acompañar al pregonero.
- 20:00 Pregón de fiestas a cargo de D. Antonio Cea Gutiérrez presidido por la Señora Alcaldesa de Mogarraz.
Para finalizar, aperitivos para todos los asistentes.
- 24:00 Gran verbena popular con el grupo **HOLD'EM**.

DÍA 5 DE AGOSTO, VIERNES

- 08:00 Pasacalle de alborada.
- 11:45 Salida de los bailarines y la corporación municipal para acompañar al sacerdote desde la casa parroquial hasta la iglesia.
- 12:00 Misa solemne en honor de nuestra patrona, la Virgen de las Nieves. Seguidamente, procesión y ofertorio, con exhibición de bailes serranos, dirigidos por Leopoldo Hernández Iglesias, en la Plaza Mayor.
- 14:00 Tradicional convite de sangría y bizcochos en la casa parroquial.
- 18:30 Festival de bailes serranos.
- 24:00 Gran verbena a cargo de la orquesta **LOCURA LATINA**.

DÍA 6 DE AGOSTO, SÁBADO

- 07:00 Pasacalle de alborada.
- 08:00 Desayuno de chocolate en la Plaza para todos los socios.
- 09:00 Salida en caravana hacia la ganadería del Puerto de San Lorenzo, en busca de los novillos que se lidiarán por la tarde.
Al regreso, sin horario exacto, el desenjaule.
- 12:30 Segundo encierro infantil por las calles del pueblo.
- 19:00 Novillada de dos hermosos novillos, de la citada ganadería del Puerto de San Lorenzo.
- 24:00 Gran verbena con la orquesta **EUREKA**.

DÍA 7 DE AGOSTO, DOMINGO

- 08:00 Pasacalle de alborada.
- 12:00 Misa de acción de gracias, con mención especial de los socios de la Peña y de los demás mogarreños fallecidos durante el presente año.
- 15:00 Preparación de la merienda, en el Pozo Barrero.
- 20:00 Merienda de hermandad ofrecida por la Peña a todos sus socios, seguida de verbena popular hasta altas horas. La charanga de San Martín se encargará de la animación.

DÍA 8 DE AGOSTO, LUNES

- 08:00 Animamos a todos los socios a colaborar en el desmonte de la plaza.
- 12:30 Asamblea General Ordinaria en la sede de la Peña.





VENTA DE VEHÍCULOS

NACIONALES E IMPORTACIÓN

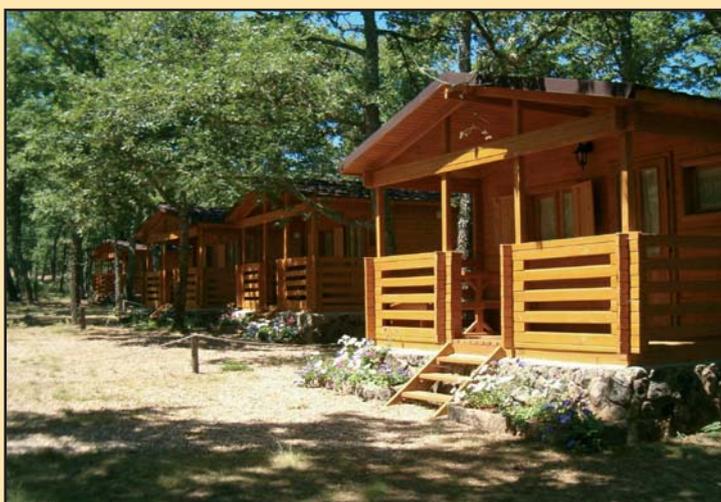
CASTILLA

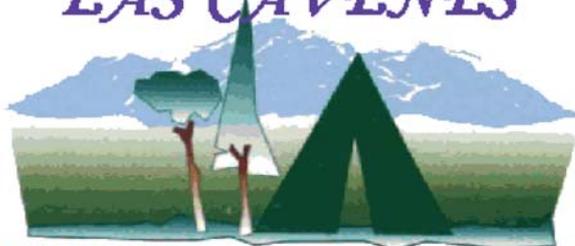
LÁMINAS SOLARES

SOLAR CHECK

desde 90 €

**Avda. de Portugal, 163 • Teléfonos 923 22 43 62 - 923 22 70 54
37006 SALAMANCA**



LAS CAVENES

CAMPING & BUNGALOWS

Camping

LAS CAVENES

**Ctra. Ciudad Rodrigo, km. 80
37620 EL CABACO (Salamanca)**

Teléfono 923 45 41 05

Fax 923 45 41 12

www.campinglascavenes.com



LOA DEL CUCO (¡CÓMO ESTÁ MI PUEBLO!) [1885]

LORENZO VICENTE CRIADO

N. de redacción. Son muchos los mogarreños que han oído hablar de la famosa *Loa del Cuco*. Hay quien, incluso, conoce algunos de sus versos, puesto que se trata de una composición que ha permanecido en la memoria colectiva a pesar del tiempo transcurrido desde la fecha de su publicación, el 20 de septiembre de 1885, en el periódico *El Progreso*, de Salamanca. Su autor, don Lorenzo Vicente Criado, era maestro de instrucción primaria y, a raíz de las denuncias presentadas por quienes se sintieron aludidos, fue condenado a la pena de destierro, que cumplió, entre otros lugares, en Llanes (Asturias) y Jarandilla (Cáceres), donde murió.

La obra es una sátira demoledora contra la política municipal del Mogarraz de aquella época, dominada, según sus palabras, por la corrupción, el nepotismo y la apropiación indebida de los fondos municipales, lo que daba lugar a una situación continuada de injusticia y desigualdad ante la ley. Consecuencia de ello era también la violencia que afloraba de continuo en la vida diaria y que llegaba incluso al asesinato. El retrato que pinta de aquel Mogarraz es desolador, lo que nos permite ver que no siempre fue mejor el tiempo pasado. No estamos en condiciones de comprobar si los hechos denunciados eran ciertos hasta tales extremos, pero de lo que no cabe duda es de la valentía de este mogarreño, que arriesgó su carrera y, seguramente, hasta su vida en defensa de la justicia y de los más desamparados del lugar.

Por todo ello, nos ha parecido conveniente que hoy, tantos años después, esta "loa" vea de nuevo la luz en la revista del pueblo de su autor, como reconocimiento a la figura de alguien que fue pionero en la denuncia de la injusticia y un magnífico escritor, como se desprende del ingenio que rezuman estos versos y del hábil manejo de los recursos literarios de que hace gala. Hela aquí.

Allá en el sur de África,
según nos cuentan los geógrafos,
hay territorios habitados
por hotentotes, cafres y antropófagos.
Pues bien, en esos puntos,
ya sea el Congo, Hotentocia o Cafrería,
apuesto a que no pasan los asuntos
que pasan en mi pueblo cada día.
Yo soy de Mogarraz, hermosa villa,
del partido que llaman de Sequeros,
la mejor, sin disputa, de Castilla,
si no fuera, señores, por los peros.
En ella se disfruta
de la octaviana paz, sin tregua y tasa,
pero es el caso que, al volver la esquina,
en el hogar tranquilo de una casa
o en mitad de la calle se asesina.
Difícil es el día en que no hay quimera.
Aquí no sirven ya buenas razones:
unos llevan cuchillo en sus calzones
y otros llevan pistola entre la faja,
viniendo a dirimirse las cuestiones
tirando por lo menos de navaja.
Mas, varíemos de asunto,
que tengo que tratar de otros puntos,
y mi lector sabrá cosas tan graves
que parece mentira que en España
sucedan en los pueblos cosas tales.
La cuestión de justicia
a este pueblo sonríele propicia:
la razón debe darse a quien la tiene
y así sucede aquí, que en todo juicio
se le da la razón a quien conviene.
La gente así lo cuenta y yo lo digo,
y puedo comprobarlo con testigos,
y aunque sea la verdad tan enigmática,
debe ser así, máxime cuando
el juez es fuerte en lógica y gramática.
El asunto tercero es peliagudo:
de pensar solo en él estoy que sudo.

No sé, lectores, cómo dar principio,
porque son estupendas las verdades
que voy a publicar del municipio.
Como me lo han contado te lo cuento.
Dícese que en aqueste ayuntamiento
había cerca de un millón de suministros,
abonarés o vales que volaron,
y sin saber por qué ni cuándo y cómo
de las arcas del pueblo se escaparon.
Esto está, según dicen, muy oscuro;
lo que voy a decir es más seguro,
y es que si sobran seis u ocho mil reales
de los fondos que son municipales,
como es tan ruborosa la moneda,
no la vuelven a ver ni los vocales.
En verdad que se tiene mayordomo
que no hace aquí el papel de Juan Palomo,
porque nunca lo come ni lo guisa,
pues se coge los cuartos el alcalde
y aunque aquel le proteste y le suplique,
su protesta y su súplica es en balde.
Y ya sea el de este año,
o ya el del que pasó, o ya el de antaño,
es lo cierto que cada presidente
se queda con los fondos que han sobrado,
pues también se quedó su precedente.
Y uno con tres o cuatro mil se queda,
y otro con diez o doce o lo que pueda.
No digo que de ello hagan mal uso,
pero es lo cierto que me da vergüenza
que cometan en mi pueblo tal abuso.
¿Y no ha de suceder, señores, esto
cuando tan dignos y elevados puestos
están hace mucho monopolizados
por unos ricos pobres que parece
que el bendito bastón han vinculado?
Si el padre lega al hijo la alcaldía,
este al final traspásala al cuñado,
se pasan dos años y entra el primo,
y otra vez el bastón vuelve al hermano,



Custodiando el Monumento
(altar donde se reserva la
hostia consagrada desde el
Jueves al Viernes Santo)
que se suele adornar
con flores.

Muebles Gonzalo

**MUEBLES
auxiliares
MONTEMAYOR, S.L.**

**MUEBLES A MEDIDA EN PINO Y FRESNO
(BARNIZADO A SU GUSTO SEGÚN CATÁLOGO)**



*Visítanos y...
...te Sorprenderás*



**EXTENSO SURTIDO
EN MANUALIDADES Y
MUEBLE AUXILIAR**



**SERVICIOS A DOMICILIO
EN CUALQUIER PUNTO DE ESPAÑA**



C/ Las Termas, 24
Tlf. 927 48 80 50
BAÑOS DE
MONTEMAYOR

Poll. Casablanca, s/n (junto a la ITV)
Tlf. 923 41 01 11 - Fax 923 41 01 28
e-mail: mueaux@telefonos.es
37700 BEJAR (Salamanca)

www.mueblesauxiliares.net

NAVACAR

MECÁNICA

PINTURA

CHAPA

923 08 69 97

615 05 00 61

EL CASARITO (NAVA DE FRANCIA)

estando, por tanto, una familia haciendo ese negocio en esta villa. ¿Hay leyes? ¿No hay leyes? Si las hay y quieren que las guarde el inferior, el modo mejor es el ejemplo y cúmplalas también el superior. Pues, según nuestra Ley Municipal, en el artículo cuarenta y tres, párrafo quinto, dice terminante que nunca concejales pueden ser los deudores de los fondos de los pueblos por segundos deudores ser de ellos. Hoy, lo más lejos, está aquí alcalde siendo uno que fue en los años anteriores. Miles al municipio está debiendo, Mas, como mandan los conservadores, las leyes que ellos mismo decretaron, ellos mismos también las falsearon. Porque viene esto así desde el cincuenta, que, si tengo yo cumplidos treinta, solo he visto que imperaran ellos, cometiendo no mil, dos mil abusos, abusos que se puede decir de ellos que son, en vez de abusos, atropellos, pues si el gobierno quiere que sus súbditos cumplan con el deber y lo mandado, también es justo y es un deber de ellos el mirar por sus pobres gobernados y corregir abusos en los pueblos. ¡Desgraciado país! ¿De qué te sirve que acudas, como es justo, en justa queja, vayas al superior, le cuentes esto, si mediante la pícara influencia le vuelven a dejar en el mismo puesto? ¡Pobres pueblos! ¡Pobres moradores! Sin amparo, sin leyes que os protejan, viendo que con abusos y atropellos os ponen un dogal de hierro al cuello. Y voy a concluir, que nunca me ha gustado repetir. Mas antes, en conciencia, debo decir los males de mi pueblo, las causas y también las consecuencias. Se dice por doquier que Mogarraz es un pueblo salvaje y criminal, de lo más atrasado de la tierra y que tenemos tan bárbaras costumbres que se asesina ya estando a la lumbre. Mas..., ¿quién tiene la culpa de esto? Yo lo voy a decir. Lector, escucha. Al ver al uno rey y al otro siervo,



A finales del invierno, el campo se convierte en una rica paleta de colores.

multar al pobre, nunca al rico, hacer para unos blanco lo que es negro, los unos arrasar todos los montes, los otros no poder entrar en ellos, hacen al pueblo estar de tal manera que no pasa semana sin quimera. Esto, junto a las muchas injusticias, con la poca equidad en los repartos, ponerles pocas cuotas a los ricos, recargar las del pobre y el mediano, ponerles en consumos más personas si son pobres y no son de su bando, al rico suprimirle la criada, que por una semana la han echado, aprovecharse solo una familia y echarle en lo posible a otra los pagos, hacen estar al pueblo de tal suerte que causa son y origen de más muertes. Si, además, añadimos a lo dicho que, al haber una riña o pelotera, la autoridad no sale de su casa por no verse metida en la quimera, y, si es de día, va por otro lado, y de noche no cuida ni se entera, dejando que haya insultos y cuqueos y cierran cuando quieren las tabernas, por no cumplir su santo ministerio va otro cadáver más al cementerio. ¡Pobre pueblo! Ya es hora que despiertes. Sacude tu pesada somnolencia. Id al gobernador de la provincia y, si no quiere en ti poner enmienda, acudid a más alto, do os escuchen, y sepa de una vez España entera que no es malo el vasallo que suplica, sino el representante que gobierna. En fin, y por si algún herido quisiera de lo dicho hacer defensa, salga, pues, y conteste en verso o prosa, preséntese si quiere en la palestra. Salga, pues le diré cosas más graves que no pueden decirse ni en la prensa, pues si hablara de ellas, el más cínico se cubriera la cara de vergüenza. Resignación y calma, mogarreños, no hay bien ni mal que cien años dure; con constancia, valor y fuerte empeño ya llegará gobierno que te cure. Y si yo me marchara a un país remoto sin llegar para ti el año sabático, y el gobierno no pone a tu mal coto, más vale que te apliquen el viático, o te mate violento terremoto o el cólera que llaman morbo asiático.



Balcón con motivos florales y espirales, símbolo, éste último, del ciclo de la vida.

La Casa del Herrero



Turismo rural. Habitaciones y Apartamentos

C/ Castillo, 46. Mogarraz (Salamanca)
casadelherrerodemogarraz@hotmail.com
Telf.: 657 514 610 - 923 418 096

Frutas



Aurelio

**Venta ambulante de
Fruta, Verdura y Legumbres**



**Teléfono
696 363 804**

C/ Antonio Machado Nº 4 2º C

BEJAR



ARTESANOS JOYEROS

*Manuel
y
Angel Cascón Rosellón*

*C/ Solano, 2
Telf. 923 41 81 85*

*37610 MOSARRAZ
Salamanca*



CARPINTERÍA DE ALUMINIO



MANOLO BARÉS

Avda. Guardia Civil, s/n.

37624 LA ALBERCA (Salamanca)

Tel. 923 415 443 - Móvil 655 962 068

MOGARRAZ, AÑOS CINCUENTA (Algunos recuerdos)

GERARDO BARRADO MARTÍN

Aquella tarde no parecía extraña. Estábamos acostumbrados a verla pasar en su forma habitual. La luz natural comenzaba a dar síntomas de cansancio y dejaba paso a la noche. Esta, sin embargo, hallaba resistencia: unas cuantas bombillas, repartidas en distintos puntos del pueblo, permitían caminar, sin grandes tropezones, por los lugares por los que tantas veces habíamos pasado.

Cuando intento abrir el cajón de los recuerdos de aquellos años de mi infancia, sobre todo los localizados en otoño o invierno, aparecen acompañados de sensaciones enfrentadas entre las luces y las sombras, aunque casi siempre el fiel de la balanza se inclina hacia la oscuridad y sus consecuencias. Como si me encontrara ante un mosaico de fotografías, en blanco y negro, que cuelgan de las paredes de un bar popular o de un restaurante afamado, tenuamente iluminadas, y que recuerdan a personajes de todo tipo que han pasado por allí.

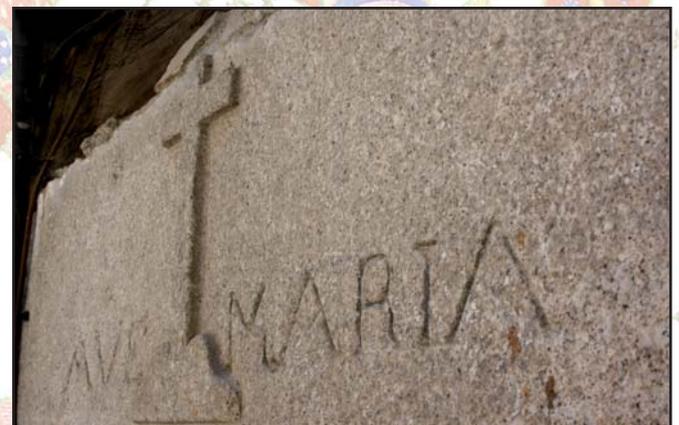
Uno de esos recuerdos que me acompañan se refiere al momento en que echaban la luz eléctrica. Durante los meses en los que las inmensas sombras de la noche ganan a las horas de claridad, solían echarla hacia las 5 de la tarde. A esa hora, en días laborales, calles y plazuelas eran un hervidero. Los mayores contaban las peonías que habían cavado durante la jornada, en distintos corros, junto a la Fuente la Pila. Nunca faltaba el típico fanfarrón que intentaba aparentar como el que más había cavado, hasta que otro de la cuadrilla puntualizaba que, haciendo “mantas”, cualquiera. Los pequeños, mayoritariamente, entregados de lleno a los distintos juegos –según la moda del momento– preferíamos el Banco o las Escuelas. El calvario, al menos para algunos, podría comenzar al llegar casa. A mi abuelo Gerardo y a mis tíos –fumadores empedernidos–, por ejemplo, les daba por mandarme a por tabaco al estanco, a casa de la siempre puntual tía Flora, que en paz descansa. Lo peor faltaba por llegar. Mientras subía en la oscuridad por la escalera –y echando la vista atrás repetidas veces por si me perseguían fantasmas– siempre alguno de mis tíos, desde la cuadra, se moría de risa diciéndome que el Tío del Saco iba siguiéndome, y si llevaba un candil o farol en la mano, mi propia sombra agigantada era un monstruo al acecho. Con frecuencia, y para

aliviar el miedo, la subida se convertía en un escenario de voces guerreras. Era preciso hacer frente a una oscuridad fácilmente poblada por las criaturas terribles de los cuentos –incluido el de la Mora Encantada–, que los adultos no tenían reparos en invocar.

¿Y cuando la luz se iba? En reiteradas ocasiones nos quedábamos a oscuras en mitad de la cena, y hasta que iba alguien a buscar una vela, a encender el candil o a comprobar si se habían fundido los plomos, los niños espantábamos los miedos cantando lo que se nos ocurría. La luz podía venir al cabo del rato o no venir en toda la noche.



Losa de piedra, tallada en 1814, encontrada en el domicilio de Moisés Rosellón. En ella figura la leyenda «Yo soy el león que venció a Napoleón», rodeando la figura de un león que devora un águila.



Inscripción en el pórtico de una vivienda relacionada con la afirmación religiosa pública y la necesidad de protección ante los malos augurios.



En Mogarraz es llamativa la abundancia de escaleras adosadas a la fachada principal de las casas, cuya finalidad es salvar el desnivel que presentan algunas de las calles.

Otras veces, cuando tocaba atender a la Virgen de Fátima, se ponían en ciertos lugares de la casa, y junto a la imagen, tazones de agua y aceite en los que flotaba una lamparilla: una base redonda, recortada en cartón, con un pábilo como el de una vela. La lamparilla ardía inmóvil o se desplazaba despacio sobre el aceite. Si la movía una leve corriente de aire, iluminando los muebles y las paredes, proyectaba sombras en oscilaciones inquietantes en medio de la oscuridad de la casa.

Sin duda el cerebro humano está programado para ver figuras o caras en casi cualquier configuración de rasgos visuales. ¿Quién de niño no ha visto la cara pepona de la luna llena? ¿Quién no ha reconocido perfiles humanos y animales en los contornos de las nubes cuando nos dirigíamos a regar a primeras horas de la mañana, o en esas manchas de humedad en la pared o en el techo que mirábamos con tan ilimitado aburrimiento a la hora de la siesta? ¿No has imaginado en los nudos de la corteza de los árboles ojos de animales que te miraban desde su interior, o de espíritus, o de presencias ocultas? En más de una ocasión, allá por la Canalita, al atardecer



Toro «colorao» que se lidiará el 6 de agosto en la novillada popular.



Hasta los años 60, a los bebés se les envolvía los domingos en manta blanca de piqué, y a diario con una de cuadros o estampada. Se les ponía pañal, manta, camisina sin mangas, otra de manga larga, un jersey o jugón y un ceñior.

y mientras esperaba a que mi tío Agustín –de imborrable recuerdo– hiciera la carga de leña, llegué a correr despavorido pensando que un tronco gordo y seco de un viejo roble o castaño, animado por el viento que agitaba las ramas de matorrales cercanos, era un bravo toro que había escapado de la dehesa o de algún pueblo en fiesta.

¿Quién se libró de alguna de las que se gastaba el tío Antonio Inestal, “el Chirri”, para quienes gozábamos de su confianza? Bajando por el camino de los Malbanes a última hora de la tarde surgió la sorpresa: en efecto, el tío Chirri, haciendo uso de su astucia y camuflado entre unos matorrales, empezó a imitar los aullidos del lobo. En el acto y como a caballería hostigada por la picadura de la mosca cojonera, eché a correr sin parar hasta casa. ¡Qué cachondeo, para mi vergüenza, se trajo durante los días siguientes!

En fin, así como las sombras siguen a la luz, estos recuerdos, que fueron vivencias, aunque aparentemente menores, forman parte de mi existencia. ¿Hasta cuándo podré ver pasar la tarde desde este singular espacio y paladear el ritmo de la vida lenta? Las vivencias serán distintas, no importa, pero, como ser humano, colaboraré para que las luces vengzan a las sombras. Nuestra comunidad mogarreña lo merece.

M

**TALLER
DE CERRAJERIA
Y FORJA
ORNAMENTAL**

**C.M. LA ALBERCA, S.L.
c/ Castillo Alto, 8 - Telf.: 923 41 51 01
37624 LA ALBERCA (Salamanca)**



Trabajos en Aluminio y Hierro
Puertas Automáticas y Seccionales
Ventanas Aluminio - Madera
Mamparas Baño, Mosquiteras
Cristalería en general

**Carpintería Metálica
CEREZO**

C/. Camino Nuevo, s/n.
Teléfono y Fax 923 43 31 54 • Móvil 689 189 290
37619 HERGUIJUELA DE LA SIERRA (Salamanca)



RECEMOS, SUENA LA ESQUILA

CARMEN HERRERA MAÍLLO

Tres ásperos toques de campana anuncian el atardecer. Una mujer aparece con una esquila. Se detiene en una calle y declama:

**«Todo fiel cristiano
acordémonos de las benditas ánimas del
purgatorio
con un padrenuestro y un avemaría
por el amor de Dios»**

Da otros tres toques y continúa con la letanía:

**«Otro padrenuestro y otro avemaría
por los que están en pecado mortal
para que su Majestad Santísima
los saque de tan miserable estado».**

Tras un nuevo tintineo, desaparece y continúa sin dejar de rezar hasta completar el recorrido. Es la moza de ánimas, una vecina que cumple con una manda y pide al anochecer una oración por los muertos.

Esta tradición es fiel reflejo del fervor a las ánimas benditas y del misticismo que aún hoy albergan los pueblos de la Sierra de Francia.

Uno de los grandes misterios de la vida es conocer qué sucede después de la muerte. Algunas culturas creen en la existencia de un más allá, cielo o infierno, donde acabamos, dependiendo del comportamiento que hayamos tenido en vida. La religión católica habla de un estado intermedio, el purgatorio, un lugar de limpieza y purificación donde, tras la muerte, las personas que han fallecido sin pecado mortal, pero que han cometido pecados leves, tienen que enmendar esas culpas para poder alcanzar el cielo. Ese estado se puede acortar si los vivos oramos por aquellos que pasaron a otra vida.

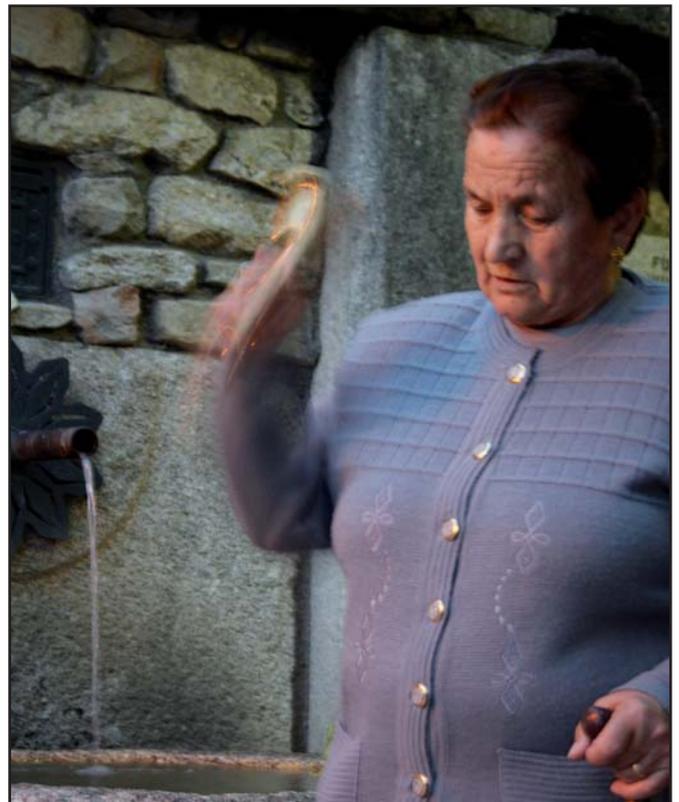
Esta tradición ancestral recuerda a los difuntos en un ritual único que estremece al espectador que lo contempla por primera vez. Así lo presencié hace tan solo unos días, cuando me encontré frente al humilladero a la nueva moza de ánimas, Magdalena Maíllo. Desde el pasado 9 de mayo, esta mogarreña de 74 años recorre las calles cumpliendo la promesa que hizo al salir bien parada de una reciente operación de rodilla.

Tras retomar esta tradición, extinguida desde hace una década, Magdalena se muestra

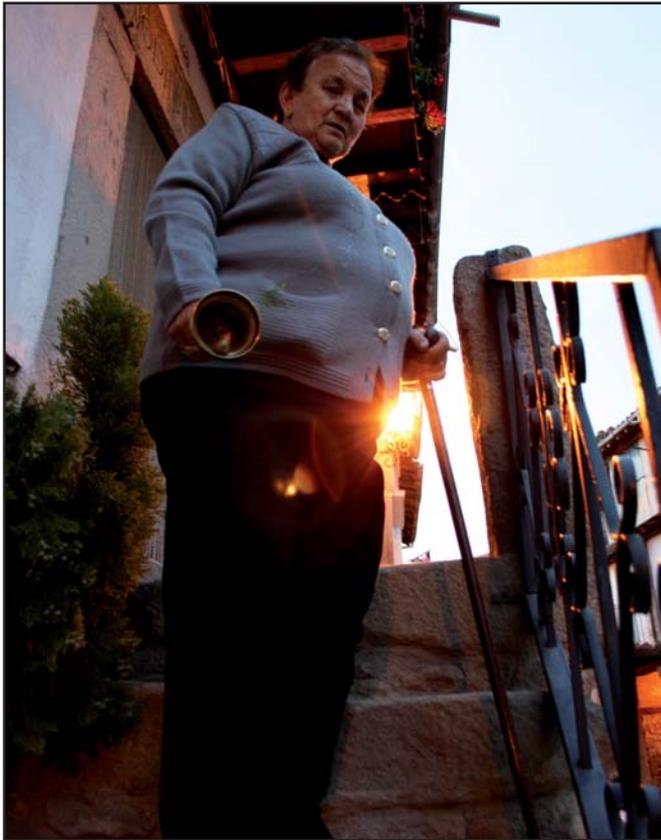
encantada y cuenta cómo el segundo día la aplaudieron las personas que se encontraban junto a la Fuente la Pila. Ahora espera, que tras ella, otra persona coja el testigo de esta tradición para que no se vuelva a perder. El itinerario escogido es el siguiente:

1. C/. Las Canales o Carretera de Béjar, nº 1.
2. El Humilladero, C/ Miguel Ángel Maíllo, nº 57.
3. La Plazuela, C/. Juan Antonio Melón, nº 1.
4. Plaza Mayor.
5. C/. El Altozano, s/n.
6. Plazuela del Solano, s/n.
7. La Fuente la Pila, C/. Pozo Barrero, s/n.
8. Plazuela del Banco, nº 1.

Cuenta la leyenda que la moza debe tañer la esquila todos los días sin excepción; en caso contrario, el descanso nocturno de Magdalena se vería perturbado. Conversando con ella,



Dicen que san Paulino de Nola fue el primero que llamó a la gente a la iglesia con un instrumento de metal que retumbaba a lo lejos. Habitaba en la región italiana de Campania, por lo que a dicho instrumento se le llamó campana. Sea o no leyenda, lo cierto es que el Diccionario etimológico de la lengua castellana, de J. Corominas y J. A. Pascual, refrenda que campana es un epónimo de Campania, región en la que se fabricaban los recipientes de bronce de mejor calidad.



Grandes maestros de nuestra literatura, como Fray Luis de Granada, Lope de Vega, y Cervantes mencionan las esquilas en sus obras. En El Quijote podemos leer: «Poco menos de un cuarto de legua debíamos de haber andado, cuando llegó a nuestros oídos el son de una pequeña **esquila...**».

comenta que saldrá “así caigan rayos y centellas, y, si me tengo que operar de la otra pierna, o bien sale mi hija en mi nombre o lo suspendo y lo retomo cuando me reponga”. Los fines de semana la acompaña un niño, Ricardo Pérez. Camina día tras día pidiendo por las almas de los muertos, para que la gente no olvide a sus difuntos.

Hace siglos que se lleva a cabo este ritual en el pueblo. La madre de Magdalena, Francisca Calama, fue moza de ánimas dos veces, una de soltera y otra de casada. También lo fueron Teresa Hernández, Hipólita Sánchez, Soledad Rosellón, Sagrario Sánchez, Hortensia iglesias... Curiosamente, esta tradición no es exclusiva de la Sierra de Francia. En otros lugares, como la Rioja, Llanes (Asturias), Écija (Sevilla) o San Sebastián de Garabandal (Cantabria), existen costumbres similares.

Cuenta Eufemio, un Mogarrese dapié, que poco después de que Mogarraz se convirtiera en Villa, vivía aquí un matrimonio con varios hijos, uno de los cuales apareció muerto en el río Francia. Era vox populi que el homicidio lo había cometido alguien de San Martín; sin

embargo, la Justicia no mostró interés en descubrir al autor. Esa desidia de las autoridades convirtió al padre en una persona angustiada, nerviosa, cuyos planes de venganza se acrecentaban con el devenir de los días. Su mujer, temiendo que perdiese la razón, rogó a Dios que le concediera a su marido un poco de sosiego. Con la intención de reforzar esta oración, hizo la promesa de tocar la esquila un año completo por el alma de su hijo, con tan mala suerte que, al terminar el primer mes, cayó enferma y su marido se vio obligado a reemplazarla. Así lo hizo los tres primeros días, pero, al llegar el cuarto, faltó a su deber y se quedó dormido. De repente, el sonido de una esquila le despertó. Entre toque y toque aparecía una figura sin rostro definido que, recitando las oraciones de la moza, recorría toda la casa. El hombre se dirigió a la figura y le dijo que se alejara de su familia. La aparición le hizo recapacitar para que perdonase y olvidase sus ideas de venganza, ya que el perdón le reconfortaría y le daría la tan ansiada tranquilidad. Asimismo, le recordó que su obligación era la de tocar la campana bajo cualquier circunstancia, sin importar el tiempo ni la hora, y suplicar las oraciones por las ánimas del purgatorio. Y así fue. Cumplió con el mandato y a partir de ese momento consiguió dormir plácidamente.

La tradición habla de varios casos más de personas que se olvidaron de cumplir su promesa y la campana se puso a tocar sola por la noche, con lo que tuvieron que salir a tocarla a deshoras para no faltar a su obligación. Si al caer el sol, en cualquier esquina del pueblo, oyes el sobrecogedor repique del bronce, sabrás que Magdalena anda cerca, rezando por las almas de nuestros antepasados.



Pintores como Fernando de Barahona, Juan Niño de Guevara y Tomás Hidalgo, entre otros muchos, utilizan en sus obras la temática del Purgatorio.

PATIO CHICO

REGALOS
Rúa Mayor, 22 (SALAMANCA) TLF: 923271009



COLLARES TRAJE TÍPICO



MEDALLAS ESMALTADAS AL FUEGO

(Realizamos en esmalte cualquier imagen o foto)



**VIRGEN DE LAS NIEVES
MOGARRAZ**



**FILIGRANA
CHARRA**



**Sortijas, Pulseras,
Pendientes, Broches**

Casa Rural Amparo

*Turismo de calidad
Alquiler íntegro. Capacidad de 2 - 9 personas*



*C/ Miguel Ángel Maíllo, nº26
MOGARRAZ (Salamanca)
Sierra de Francia
Teléfonos: 626 61 99 06 - 923 41 81 11*

PASTELERIA

MARILUZ

LA ALBERCA
Telf. 923 41 54 68

**Les desea
Felices Fiestas**



C.T.R. El Balcón de Mogarráz

Alojamiento Rural - Restaurante



*Carnes, Bacalao, Ibéricas,
Setas, Foie, Postres Caseros
y otras Especialidades*

*Plazuela Barrio Hondo, 5
37610 MOGARRAZ (Salamanca)
Tels. 923 41 81 04 y 686 20 55 34
www.elbalcondemogarráz.com
e-mail: elbalcondemogarráz@hotmail.com*

MERCERÍA

J. LOBO

**GRAN SURTIDO EN BOTONES Y MEDIAS
MODA BAÑO Y LENCERÍA**

SUPERTALLAS



*Manoli
Guerra
Pérez*

**Federico
Anaya, 65**

Tel. 923 21 47 48

Estación de Servicio



RAFAEL MORÍN E HIJOS, S.L.

MINITIENDA • PRENSA • LAVADERO

Tel. 923 44 90 67 - 37600 TAMAMES (Salamanca) (Junto Bar «La Bombilla»)

LA FOTOGRAFÍA COMO ESENCIA GEMELA (III)

FLORENCIO MAÍLLO CASCÓN

En la revista de 2009, acompañando al artículo con título homónimo al presente, publicamos 43 de los 388 retratos que en otoño de 1967 realizó Alejandro Martín Criado a los habitantes de Mogarraz. El pasado año, con la segunda entrega, quisimos revelar 77 retratos de su archivo fotográfico y, a la vez, recordar a los mogarreños en él representados. Esa misma intención es la que se mantiene viva en la presente revista, motivo por el cual continuamos mostrando retratos de aquellas personas que aún no han sido expuestas. Para finalizar, simplemente reiterar mi agradecimiento a Florindo Sánchez Iglesias y a Ángeles de Nacimiento Lorenzo por su ayuda en la labor de documentación de las imágenes.



De izquierda a derecha aparecen los retratos de: Sebastián Martín Martín, Bonifacio Sánchez Cabrero, José Sánchez Maíllo, Manuel Herrero Cascón, Alfonso Sánchez Maíllo, Feliciano De Blas Angulo, Teodora Sánchez.



Ambrosia Criado Hernández, Celestino Hernández Cabrero, Águeda Criado Cascón, Teresa Puerto Criado, Lucas Criado Cascón, Tonila Cabrero Montero, Tomás Martín Martín.



Alfonsa Martín Martín, Agustín López Maíllo, Eugenio Maíllo Sánchez, Rafael Calama Morán, Antonio Herrera Martín, Agustín De Blas Angulo, Fernando Puerto Martín.



Felisa Puerto Martín, Víctor López Martín, Prudencia Maíllo Rodríguez, Andrés Campos López, Manolo Cabrero Maíllo, Agustina Maíllo López, Luciano Calama Velasco.



Hortensio Cascón Martín, María Hernández Hernández, Sebastián Hernández Hernández, Claudia Maíllo Rodríguez, Ricardo Pérez Camaces, Esteban López Sánchez, Florencio De Blas Calama.



Venancio Hernández Sánchez, María Calama López, Teófila Puerto Cascón, Matea Criado Cascón, Paulino Hernández Cabrero, Ernesto Maíllo Cabrero, Soledad Cascón Rosellón.



Ramona Sánchez De Blas, Lorenzo Hernández Cascón, Juana Campos Maíllo, Domingo Hernández Sánchez, Ángel Sánchez Sánchez, Ana Martín Martín, Feliciano Maíllo Rodríguez.



Juliana Sánchez Sánchez, Consuelo Maíllo Criado, Hortensia Iglesias Calama, Francisca Criado Hernández, Soledad Martín Cascón, Ángel García Rodríguez, Jerónima Martín Criado.



Francisco Puerto Coca, Francisca Puerto Criado, Teresa Díaz Maíllo, José Hernández Iglesias, Alfonsa Herrero Maíllo, Ambrosio Lozano Rodríguez, José Criado Cabrero.



Plácido Luis Hernández, Manolo Maíllo Criado, Jerónima Inestal Criado, Santiago Martín Cilleros, Aurora Campos López, Jeromo Rodríguez Sánchez, Concepción Marín Vicente.



Ambrosia Herrera Hernández, Aurora Martín Cascón, José María De Nacimiento Lorenzo, Carolina Criado Sánchez, Lorenza Martín Cascón, Ambrosio Herrera Martín, Luis López Santos.



*El Ayuntamiento
de Monforte
les desea
Felices Fiestas*



MONFORTE

El Mirador de la Sierra de Francia



Los Hueveros de Sequeros

**HIJOS DE
ÁNGEL RAMÓN GONZÁLEZ C. B.
FRUTAS Y ALIMENTACIÓN**



C/. Hilario Goyenechea, 12
37650 SEQUEROS (Salamanca)
Tels. 923 43 70 27 - 646 98 03 10
646 98 03 11



LUZSAHER, S.L.

**MONTAJES ELÉCTRICOS
EN BAJA TENSIÓN**

INSTALADOR AUTORIZADO Nº 617

C/. Miguel Ángel Maíllo, 55 • MOGARRAZ
Tel. 923 41 80 02 • Móvil 616 13 51 61

EL TÍO EVARISTO

ÁNGEL SÁNCHEZ BENITO



El tío Evaristo.

N. de R. Ha venido siendo habitual en esta revista incluir semblanzas, a modo de homenaje, de personas del pueblo, ya fallecidas, que, dentro de su sencillez, destacaron por determinados rasgos, formas de ser o de actuar, convirtiéndose así en nuestros personajes particulares. Le toca el turno esta vez al tío Evaristo, un hombre, que según recuerda su hijo Angelín en la semblanza que nos envía, fue en su tiempo muy popular por su simpatía, su hombría de

bien y su carácter luchador. Publicamos el escrito con sumo placer.

El tío Evaristo nació en Mogarraz en el año 1898, hijo de Lázaro "Titón" y Agustina Cabrero. Fue el más pequeño de cinco hermanos (tres varones y dos hembras). El padre fue alguacil de Mogarraz durante mucho tiempo y quien plantó el álamo de la plaza, hace aproximadamente 125 años. El apodo de Titón lo heredaron con el tiempo solamente los hijos del tío Facio, hermano de Lázaro.

Al tío Evaristo le tocó ir a luchar contra los moros a lo largo de tres años. Contaba a su familia que fue algo muy duro, pues se pasaba mucha hambre y había chinches, piojos y todo tipo de calamidades.

Sus dos hermanas emigraron con sus respectivos maridos a la Argentina, donde consiguieron una posición económica desahogada. Años des-

pués, fue el propio Evaristo quien intentó la aventura americana y recaló también en Buenos Aires, ciudad en la que permaneció dos años, pero no tuvo suerte, por lo que decidió marcharse a Brasil y allí estuvo un año trabajando de camarero. Tampoco debió de irle muy bien, puesto que decidió regresar al pueblo.

Durante su estancia en América, dejó aquí a su mujer, Rosa, hija del tío Andrés Fonseca y de la tía Cristina Grifa, y a los tres hijos que ya tenían: Modesta, Consuelo, conocida en el pueblo como Chon, y Lázaro, a quien todo el mundo llamaba Adolfín y que también acabó marchándose a Buenos Aires. Tras su regreso, tuvieron otros tres. La primera, a la que llamaron significativamente Argentina, murió a los tres años. Los otros dos, Ángel (Angelín) y Bienvenida son los únicos que viven en la actualidad.

Una vez asentado de nuevo en Mogarraz, se quedó a trabajar con sus dos hermanos, Jerónimo Cabra y Facio. Hombre inquieto y de ideas progresistas, intervino activamente en política, lo que acabaría ocasionándole graves problemas tras el comienzo de la Guerra Civil. Junto con otros de su mismo credo, hubo de huir y esconderse en el monte, pero acabaron siendo apresados y metidos en la cárcel, que estaba situada en la plaza, donde hoy se ubica el consultorio médico. Sus mujeres hubieron de dedicarse a realizar todo tipo de trabajos en casas ajenas para sacar adelante a sus hijos (a varias de ellas les cortaron el pelo al cero y las pasearon así por la iglesia), mientras los más pequeños se quedaban en la cárcel con sus padres, cosa que se les permitía. Allí aprendieron a andar algunos, como el propio Angelín, y Fe, hija del tío Gonzalo. Al primero tuvo que criarlo la tía Plácida, mujer del tío Casto, porque a su madre se le había cortado radicalmente la leche.



Este año se lidiarán de nuevo toros de la ganadería del Puerto de San Lorenzo, donde se crían reses bravas desde hace 53 años.



FISCAL • LABORAL • CONTABLE

VÍCTOR MARTÍN MOROLLÓN



Rector Lucena, 20-28, escalera dcha. 2º C • 37002 SALAMANCA
Teléfono 923 28 02 06

www.asertecasesoria.com • asertec@asertecasesoria.es

PANADERIA DOMINGO SANZ SERRANO

BIZCOCHOS, MADALENAS, PERRONILLAS, MANTECADOS, NEVADITOS
ROSQUILLAS, BASTONCILLOS, TURRELETES, SACATRAPOS, FLORES ...



**ESPECIALIDAD EN HORNAZOS
SERRANOS**

La Alberca Salamanca

... ¡ Que nadie te amargue la vida ! ...

c/ Balsada, 3

Telf.: 923 41 50 57



Tamboril hecho con piel de cabra afeitada y chapa.

Con todo, el tío Evaristo tuvo suerte y no fue fusilado, trágico e injusto final del que no pudieron librarse otras víctimas. Algunos consiguieron escapar en el último momento, como el tío Norberto Santibáñez y el tío Zacarías, que se arrojaron del camión en la zona de la Herguijuela, aprovechando que sus captores iban medio borrachos. El tío Zacarías se refugió en el monte de Peñalbo, donde permaneció varios días con el pastor. El tío Norberto, a quien dieron un tiro en una pierna, se escondió en un huerto, donde fue encontrado por una mujer y, con la ayuda de otras personas, llevado a casa del cura de la Herguijuela, quien lo defendió con valentía, impidiendo, con riesgo su propia vida, que fuera arrestado de nuevo. Otro que pudo escapar in extremis fue el tío Gonzalo, gracias a que uno de los falangistas, con quien había hecho la mili, lo dejó volver a casa, con la consiguiente incredulidad de su familia, que lo daba ya por muerto.

Vivía por entonces el tío Evaristo en una casa arrendada en la plaza del pueblo, donde hoy se encuentran los toriles. Tras la guerra, trabajó varios años como obrero del tío Lázaro Borreguilla. En los veranos se iba a la siega, no sin antes dejar preparados los huertos para que su mujer solo tuviera que ir a regar.

En los años cuarenta empezó a vender naranjas, limones y chochos o entremozos. En la temporada de invierno vendía también chicharros

frescos (en verano no podía, pues entonces no había frigoríficos). Obtenía las naranjas y limones en Monforte, cambiándolos por huevos, de los que también era vendedor. Prego-naba su mercancía por las mañanas, antes de ir a trabajar, con una voz tan potente que lo oían hasta en Monforte. Los domingos y festivos, tras realizar su venta en Mogarraz, comía pronto y se iba al pueblo vecino cargado con un cubo en el que cabían unos veinticinco kilos de fruta, o con dos cestas de arroba. A veces el peso era tan grande que tenía que ayudarle su hijo.

En Monforte lo apreciaba todo el mundo y solían invitarlo a las bodegas. Aunque solo entraba en algunas, a veces volvía a Mogarraz más que contento, y los días de lluvia, mojado por dentro y por fuera. Pero él no perdía el humor y, al llegar al portal de casa, con su torrente de voz y su alegría habitual le gritaba a su mujer: “¡Señora Rosa, ya estoy aquí, ya llegué!”. Traía el bolso lleno de monedas de perra gorda y chica, pues siempre vendía lo que llevaba. Cuando le quedaban pocas piezas, se las regalaba a los niños. Por eso le querían tanto y, cuando aparecía por el pueblo, solían gritar: “¡Ya está aquí el tío Evaristo!”. Y se iban tras él.

El cinco de febrero, día de las Águedas, acostumbra a vestirse de mujer: se ponía las enaguas con sus puntillas, las sayas de abajo y las de encima, el pañuelo al pecho, el pañuelo en la cabeza, el morral, las medias y zapatos con tacón de aguja (la gente se preguntaba cómo podía caminar por aquellas calles mal empedradas). Se ponía después un rodillo en la cabeza y, sobre él, el cesto de lavar la ropa. Los hilos que, a modo de collar, se colgaba del cuello los confeccionaba con nabos y cuerda de guita, al igual que los pendientes y el reloj, al que hasta le ponía los números. El sujetador lo rellenaba también con nabos recortados. Cogía un muñeco, con su chupete y todo, al que llamaba Aguedín, y se iba a dar la vuelta al pueblo, pregonando que iba a lavar al río, que le echaran



El grupo de teatro «Lazarillo de Tormes», de la ONCE, representó en la plaza una obra sobre una compañía de cómicos de la posguerra: Piedra, papel... palabras.



HERRERO Y NÚÑEZ MOTOR

- Nuevas instalaciones
- 3.500 metros cuadrados
- Vehículo taller
- Control y seguimiento de gastos por km.
- Mecánica
- Electricidad
- Chapa
- Pintura
- Asistencia en carretera
- Todo para sus vehículos

C/. Topacio, 9 • VALLADOLID
Teléfono 983 39 91 65

SERVICE

en el cesto la ropa sucia, que él se la lavaba. Algunas mujeres que también tenían sentido del humor le echaban algún trapo sucio, por seguir la broma, pero también le daban huevos o algún chorrito para merendar, que en aquella época venía muy bien. La gente le preguntaba dónde había comprado esas joyas tan bonitas y él contestaba: “En Salamanca, en una joyería nueva que han puesto en la calle principal y que lleva como nombre ‘El nabo’, marca registrada”. Esto pasaba por la mañana en Mogarráz y, por la tarde, en Monforte.

Un año, por carnavales, le pidió a la tía Quisca, la madre de Gene, que tenía entonces el comercio, un peludo (felpudo que se ponía a los pies de la cama). Se lo echó al hombro y salió a vender por la calle, como de costumbre, mientras pregona: “¡Vendo naranjas, limones, huevos y peludos!”. Al llegar, con el habitual cortejo de niños, a la casa donde vivía el señor cura, este le dijo: “Pero, señor Evaristo, ¿no ve usted el escándalo que va formando, que todos los niños del pueblo van detrás de usted?”. Entonces él, ni corto ni perezoso, le contestó: “Yo, lo que traigo, lo vendo para ganar un pedazo de pan para mis hijos. Si usted lo gana en la iglesia, yo lo gano en la calle. Así que, si usted me da cinco duros, que es lo que voy a ganar vendiendo, me voy para casa ahora mismo”. Al párroco no le quedó más remedio que responder: “Bueno, bueno; con usted no se puede”. Y ahí quedó la cosa, pues el tío Evaristo siguió dando las mismas voces sin que el señor cura, contra lo que se temía, avisara a la autoridad.

Sus grandes pasiones eran leer y viajar. Contaba a los muchachos que le rodeaban muchas historias y anécdotas que había vivido o escuchado durante sus viajes. En invierno, como hacía frío y la gente no salía a la calle, él leía en voz alta para los vecinos. En época de matanza se reunían todos para hacer una comida, aportando cada uno lo que podía: uno, chorizo; otro, morcilla; la tía Quisca, bacalao o escabeche, y así sucesivamente. En ocasiones se sumaban también el tío Facio, su sobrino Lorenzo, el tamborilero, el tío Lucas Lebrato, el tío Ovidio, la tía Ima, la tía Jacinta, el tío Gonzalo..., y después, a tocar el tamboril por el pueblo. Desde su casa se salió también a cantar muchas alboradas: donde hubiera fiesta y alegría, él estaba allí el primero.

Cuando empezaba el buen tiempo, la tarde de los domingos solían entretenerse jugando a las cartas en la calle. Ponían un banasto como mesa y otros cuatro a modo de asientos. No faltaba la cuartilla de vino. Jugaban habitualmente a la subasta y organizaban unas peleas tremendas, sobre todo el tío Evaristo y tío Lucas.

Murió en 1959, a los 62 años, tras dos operaciones en el Hospital Provincial. El señor cura fue a visitarlo, tanto al hospital como a casa, a pesar de la tirantez que había entre ellos. Ese día llovía a cántaros y, pese a ello, bajó casi todo el pueblo de Monforte.



Asociación de Pensionistas y Jubilados representando «Fanfarria mogarreña» el pasado 5 de enero.

Seis meses después de su muerte, pasaba su hijo Angelín ante la casa del tío Alejo “Bitiqui”, que estaba sentado a la puerta, junto con tres mujeres que cosían. El tío Alejo le llamó: “Ven, muchacho, que te voy a contar una cosa. Tu padre me ha escrito una carta en la cual me pone: ‘Amigo Alejo: Vente para acá lo antes posible, que, como fui camarero en Brasil, he montado una taberna y tengo aquí ya algunos amigos conmigo. Avisa a los que quedan y veniros para acá, para estar todos juntos, que en el infierno el clima es superior y ni te molesta el frío, ni se conoce el calor’. Así que voy a avisarlos a todos, pues yo me voy a ir para allá pronto”. Y así fue. Él también murió y juntos esperaron a que llegaran los demás.

Y aquí termina la historia del tío Evaristo, que comía poco, pero andaba muy listo.



Cabezudos.

VIOLENCIA DE GÉNERO

ARTURO FRAILE RODRÍGUEZ (párroco de Mogarráz)

El día que me sugirieron que, igual que otros años, escribiese algo para la revista de la Peña Virgen de las Nieves, al llegar a casa escuché la triste noticia de la muerte de una joven mujer a manos de su pareja. Pensando que este podría ser el tema, me dije: “¿Por qué no escribir sobre algo que, por desgracia, se ha convertido en una noticia cotidiana?”.

Lo más triste es que la sociedad se está acostumbrando a estas noticias y no le damos la importancia que tienen. Vivimos en una sociedad violenta. Violencia en el trabajo, en la escuela, en las calles, en la sociedad... Violencia en la pareja, que denominamos “de género”.

El primer libro de la Sagrada Escritura, libro del Génesis, nos dice: “Y dijo Dios: ‘Hagamos al ser humano nuestra imagen’. Creó, pues, Dios al ser humano a imagen suya, a imagen de Dios lo creó, macho y hembra los creó” (Gen.1-26,27). En el capítulo 2.º, versículo 24, sigue diciendo: “Por eso deja el hombre a su padre y a su madre y se une a su mujer, y se hacen una sola carne (una sola persona)”. Dios creó al hombre y a la mujer iguales en dignidad, iguales en derechos. Los crea complementarios y los dos sexos son fruto del amor de Dios, y los crea para que compartan un mismo amor.

Pero no siempre fue así. En los albores de la humanidad ya aparece la violencia fratricida, violencia que ha estado siempre presente en la historia de la humanidad. Siempre la mujer ha estado en situación de inferioridad, con respecto al hombre, aunque hayamos sido creados iguales.

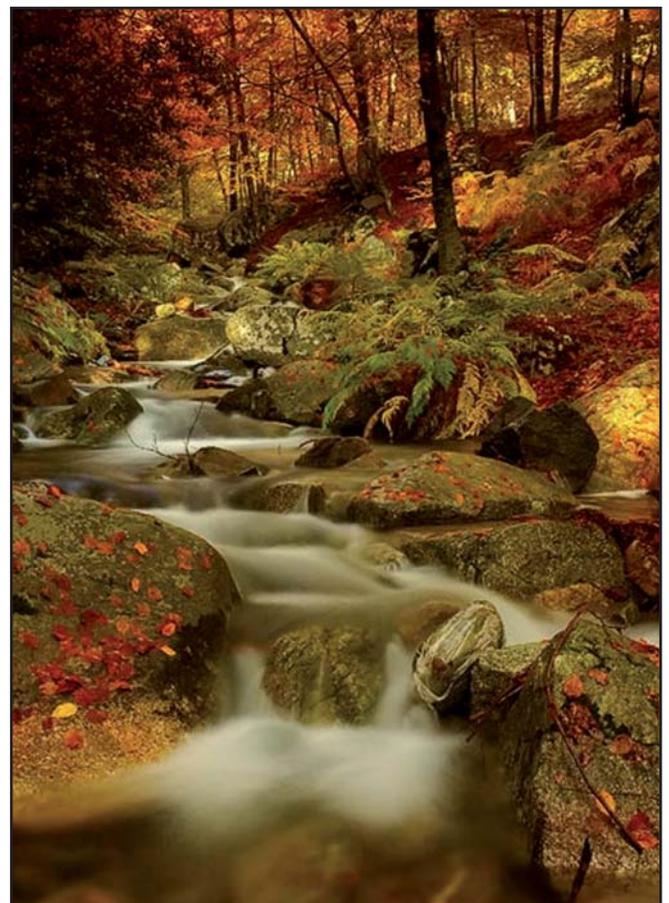
En algunas culturas, aún hoy, sigue siendo tan grande esa diferencia que se tiene a la mujer como esclava del varón. La mujer es entregada al varón para casarse por unos animales o por dinero. Hay países donde la mujer es considerada como una máquina de reproducir, de tener hijos. Con mucha frecuencia el varón se aleja del hogar, abandonando a la mujer y a los hijos, dejando toda la responsabilidad de la familia a la mujer. Sabemos también que algunas culturas privan a la mujer del placer como tal, mutilando sus órganos genitales. En los países más desarrollados sigue la desigualdad (aunque algo está cambiando), sobre todo en el campo laboral. Mujeres con el mismo trabajo y las mismas horas y un sueldo menor.

La violencia, sea violencia física o psicológica, ha sido una lacra que han sufrido las mujeres a lo largo de la historia de la humanidad. La sociedad va tomando conciencia del problema,

pero en los tres primeros meses del presente año han muerto a manos de sus maridos o compañeros sentimentales 18 mujeres.

El artículo primero de la Declaración de la Violencia Contra la Mujer, de las Naciones Unidas, considera que la violencia contra las mujeres es “Todo acto de violencia basado en la pertenencia al sexo femenino que tenga o pueda tener como resultado un daño o sufrimiento físico, sexual o psicológico para las mujeres, inclusive las amenazas de tales actos, la coacción o la privación arbitraria de libertad, tanto si se producen en la vida pública como en la privada”.

El 72% de los adolescentes varones opinan, según una encuesta, que las chicas son atractivas, agradables, pero nunca podrán equipararse a los chicos. Si esta es la opinión de los varones en formación, no podemos extrañarnos del trato que sufren las mujeres ya adultas. Se conocen los casos extremos de violencia física cuando mueren o quedan mutiladas, pero son muchos los malos tratos psicológicos que no se denuncian. El silencio, el miedo y la vergüenza



El Bocino.



de denunciar son razones para no hacerlo. A veces la falta de recursos hace que la mujer calle y sufra las consecuencias.

Desde pequeños los niños son educados para competir, ganar, luchar... No así las niñas. Hasta hoy la familia ha vivido un ambiente dominado por los hombres. A la hora de ocupar los puestos importantes en la sociedad, en las empresas, en las universidades, en la banca, en la política, en los negocios, en la sanidad (aunque hoy algo está cambiando), la mujer está siempre en segundo plano.

La mujer no solo sufre violencia en la familia por parte de su pareja; también la sufre por parte de otros hombres en el trabajo, en los conflictos bélicos, etc.

Creo que nada ha favorecido a la mujer, en cuanto a la igualdad con el varón se refiere, la publicidad. Siempre ha sido puesta como objeto de deseo del hombre. Tampoco la prostitución, que reduce a la mujer en un ser que vende su cuerpo por dinero, sometándose a la voluntad del hombre.

Los medios de comunicación, principalmente la televisión en algunos de sus programas, no contribuyen a la igualdad, sino todo lo contrario. Algunas mujeres se prestan al juego

buscando fama y dinero, sin darse cuenta de que caen en la degradación.

El hombre domina en el ámbito social y la mujer queda reducida al ámbito doméstico. Pienso que la violencia de género, aunque las leyes puedan servir para mentalizar a la sociedad, solo desaparecerá con la educación en la escuela, en la familia desde pequeños. Cuando desde pequeños se les inculque el respeto al otro sexo.

Hasta hace bien poco no se consideraba la violencia de género como delito ni se denunciaba, porque se consideraba como algo propio de la pareja. Resulta un tanto difícil entender que, estando en plenas facultades mentales, puedas llegar a odiar, hasta el extremo de darle muerte, a la que ha sido tu compañera, a alguien a quien has querido y con quien has compartido todo en la vida. Se puede entender que la convivencia, pasado algún tiempo, se deteriore, se haga difícil, pero existen otras soluciones, sin llegar a esta terrible actuación, que no conduce a solucionar ningún problema. "Creó, pues, Dios al ser humano a imagen suya, a imagen de Dios los creó. Macho y hembra los creó" (Gen.1, 27).



SÁNCHEZ-ESTEBAN
ABOGADOS

Julián Sánchez Esteban
Rosa Esteban Ayuso

Calle Concejo, 18, 2º A • 37002 SALAMANCA
Tels. 923 27 19 35
669 87 57 37
605 87 39 57
arcojuridico@telefonica.net
www.sanchezestebanabogados.es

RESTAURANTE
GUINALDO



www.restauranteguinaldo.com

Hilario Goyenechea, 17-19
Teléfono: 923 21 90 61
37008 SALAMANCA

CARNICERÍA
SALCHICHERÍA



DESI

ESPECIALIDAD EN TERNERA
Y JAMÓN SERRANO



Asociación de P.
de Salamanca
S.A. S.L. S.A. S.L.

Las Camelias, 5
Tel. 923 22 51 72
Tel. particular 923 25 76 20
SALAMANCA

COSDRESAL S.L.

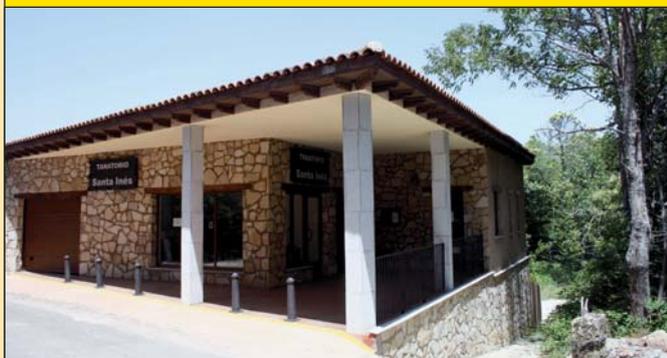
**Materiales
de construcción
en general**

**Transportes
con grúa**

**Móvil 615 346 544
Ctra. de Coria, 29
37656 CEPEDA**

Funeraria «SANTA INÉS»

- Traslados de Salamanca a toda la provincia
- Traslados nacionales e internacionales
- Tanatorio y Velatorio Comarcal en La Alberca
- Contrate aquí su seguro de decesos.
¡¡AHORA Más barato!!
- Servicio de Floristería con reparto a domicilio



Teléfono 923 44 91 89

Móvil 620 22 58 38 • 24 horas

**TAMAMES, LINARES DE RIOFRÍO, LA ALBERCA
Y SALAMANCA**



La Tahona

**PRODUCTOS ARTESANOS
DE PANADERÍA**

Jesús Pérez Alonso

C/. Salas Pombo, s/n.
Teléf. 923 43 23 21
37660 Miranda del Castañar
SALAMANCA

LA SIERRA DE FRANCIA, PUEBLO A PUEBLO

ANDRÉS BARÉS CALAMA



La Villa de Monforte de la Sierra es un hermoso pueblo situado en el centro de la Sierra de Francia, en el suroeste de la provincia de Salamanca, entre el río Milano (con dos puentes romanos, ubicados en los parajes Molino Alto y Molino Bajo) y el arroyo Milano. Se halla a 82 km. de la capital, a 48 de Béjar, a 7 de La Alberca y a 3 de Mogarraz.

Tiene una superficie de 4,36 km², y está a 839 metros sobre el nivel del mar. En la actualidad cuenta con 115 habitantes, pero en 1950 llegó a tener 418.

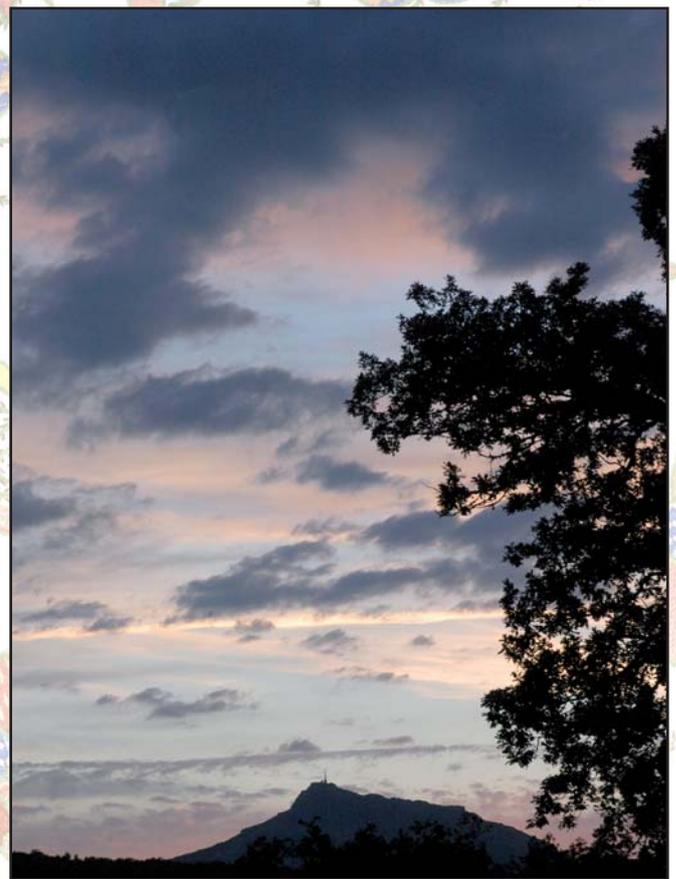
Los monforteños, también llamados “morteros”, pues antaño se dedicaban a hacer morteros de madera, son personas amables y acogedoras. Nunca te sentirás extraño en este hermoso pueblo serrano.



Cerezas.

Se halla rodeado de una exuberante vegetación, por entre la que discurre el Camino del Agua, hermoso sendero adornado con obras de arte y compartido con sus vecinos los mogarreños, tupido con una rica y

variada flora de castaños, robles, acebos y, en sus bancales de paredes graníticas, cerezos, olivos, vides y ciruelos. En cuanto a la fauna, están presentes el corzo, el jabalí, la cabra hispánica, el buitre y el águila real, junto a las colmenas que salpican los matorrales.



Peña de Francia al anochecer.



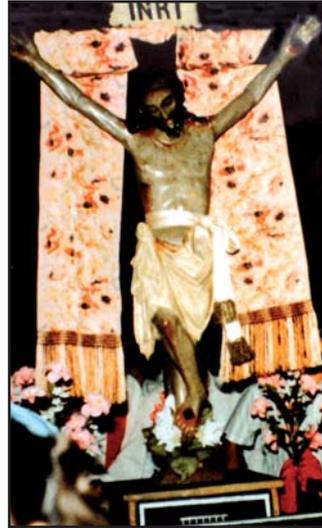
Dintel.



Lagarto.



Calle a Iglesia.



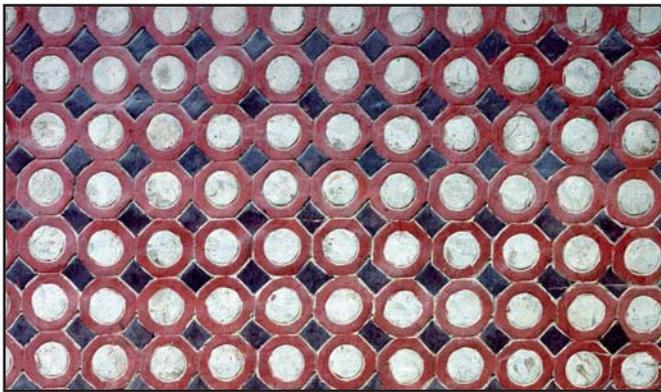
Cristo de la Agonía.



Arcángel.



Plaza.



Fachada.



Procesión.

Como todos los pueblos serranos, está presidido por la majestuosa Peña de Francia, santuario situado a 1723 m, de altitud, donde se venera a la Virgen "Morenita". Fue un francés, nacido en París y llamado Simón Rolan, quien la buscó. En su peregrinación a Santiago llegó a Salamanca, donde oyó a unos carboneros pregonar el carbón de la Peña de Francia. Simón oía constantemente en sueño: "Simón **vela** y no duermas"; de ahí que dejase su apellido originario para tomar el de Vela. Encontró la imagen, sacándola de entre las rocas, el 19 de Mayo de 1434, tras lo cual el lugar se convirtió en centro de peregrinación de los monforteños y de todos los serranos.

Monforte (Mont Fortis: Monte Fuerte) recibió el título de "Villa" en el año de 1752, tras liberarse del Condado de Miranda, del que eran señores los Zúñiga.

El lugar fue repoblado durante el reinado de Alfonso VI (1065-1109) con franceses llegados con Raimundo de Borgoña. Más tarde, siendo rey Alfonso IX de León, (1188-1230), llegaron también gallegos y asturianos, y ya en el siglo XV, a consecuencia del decreto de expulsión de los Reyes Católicos, se asentaron aquí judíos y árabes. Esto es una constante en toda la Sierra de Francia, donde durante siglos han convivido en armonía las culturas árabe, judía y cristiana.

Las raíces semíticas de Monforte de la Sierra podemos verlas en el entramado de sus calles estrechas, tortuosas, laberínticas, así como en los perfiles mudéjares de las zapatas. Las ventanas pequeñas, desde donde poder observar a los moradores sin ser visto, nos trasladan a un poblado árabe. En cuanto a la cultura judía, podemos verla en los dinteles graníticos con las iniciales

JHS y las invocaciones a la Virgen como prueba cierta de su conversión. También en las filigranas de las joyas, así como en la ocultación de la figura femenina en sus ropas. La cristiana, por la

Servicio SNACK - BAR

La Nogal

Plaza Padre Arsenio, s/n
Tfno. 923 41 51 14

- LA ALBERCA-

- Embutidos Ibéricos
- Jamón Serrano
- Queso
- Raciones y Bocadillos
- Aperitivos Variados



Agustín
Pérez
Paz

*Marcos y
Molduras*

Plaza de la Reina, 1
Teléfono 923 21 21 93
37001 SALAMANCA

www.enmarcacionperezpaz.es

Apartamentos Rurales



LA ZURDINA

C/ El Peso nº 17
MOGARRAZ 37610
(Salamanca)
tlf. 647 57 83 55

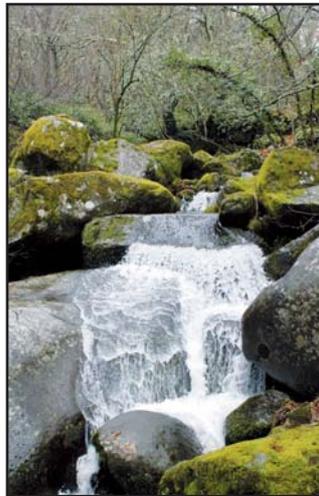




Bizcochos.



Escudo de Monforte de la Sierra.



Río Milano.



Hermita.



Fuente.

cantidad de cruces en las joyas, el calvario, los dinteles...

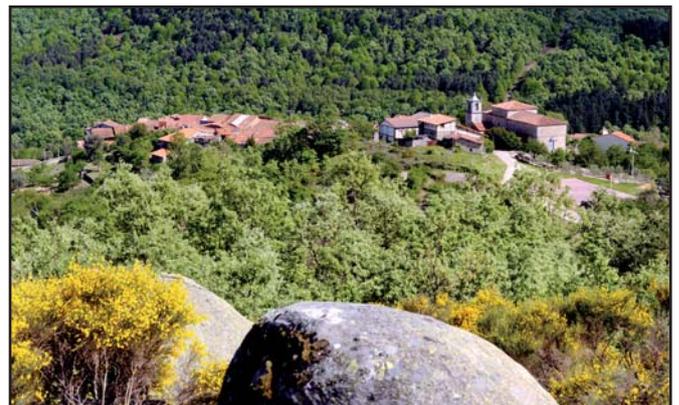
Sus fiestas comienzan el 8 de Mayo, festividad de San Miguel Arcángel, patrono del pueblo, con una hermosa procesión para bendecir los campos, tras la que se reparten bizcochos y buen vino. La fiesta principal es el 14 de Septiembre, Exaltación de la Cruz, en la que se venera el Cristo de la Agonía en la ermita del Humilladero, de 1788. La talla original, del siglo XIV, en madera policromada, fue robada en la propia ermita, hace varios años, sin que hasta el momento se haya podido averiguar su paradero. Para facilitar la asistencia a quienes están fuera, los festejos han sido adelantados al 12 de agosto.

Uno de sus hijos más ilustres es el clérigo Tomás González Hernández, nacido en Monforte el 7 de Marzo de 1780. Estudió latín en La Alberca, y, posteriormente, filosofía, griego y hebreo en Salamanca. Fue Magistral de la Santa Iglesia Catedral de Salamanca. Formado como doctor en Teología, ejerció de catedrático de Retórica, Lenguas y Sagrada Teología a partir de 1805, actividad que compatibilizó con la de Lectoral de la Santa Iglesia. Fue, además, académico correspondiente de la Real Academia de la Historia desde 1816. Sus trabajos en el archivo de Simancas fueron llevados a cabo entre 1815 y 1829. Su obra *Censo de población de las Provincias y Partidos de la Corona de Castilla en el siglo XVI* ha constituido la única fuente editada para conocer la población española en la época de los Austrias.

Al igual que en toda la Sierra de Francia, en Monforte han de preservarse sus bailes, sus bordados, su arquitectura, su naturaleza, las costumbres y tradiciones que nos legaron nuestros mayores, así como los ritos y las fiestas.

Este año en "Pueblo a pueblo" le tocó el turno a Monforte de la Sierra, localidad que merece la pena visitar con sosiego, con calma, para disfrutar de la hermosura de sus paisajes, de sus calles y de la amabilidad de sus gentes, los monforteños.

Como serrano, para todos mi mejor y más fraterno abrazo.



Vista general de Monforte.

1973

MADERAS
NACIMIENTO
ASERRADERO DE MADERAS

- ▶ Vigas
- ▶ Cuartones
- ▶ Tablones
- ▶ Tablas
- ▶ Tarimas
- ▶ Frisos
- ▶ Ripias
- ▶ Rastreles
- ▶ Rollos
- ▶ Panel Sandwich
- ▶ Estacas
- ▶ Escalones
- ▶ Encimeras
- ▶ Serrín
- ▶ Viruta
- ▶ Ferrería

Con más de 35 años de experiencia en la industria maderera, Maderas Nacimiento se destaca por su calidad no solo de la materia prima si no de su fabricación. Conocido como uno de los mejores aserraderos de Castaño Español.



Trabajamos con estas clases de maderas:

- Castaño • Roble • Pino
- Cedro • Iroko • Nogal • Aliso
- Abeto laminado

Nuestros servicios incluyen:

- Tratado en AUTOCLAVE
- Cepillado
- Canes
- Empalme de madera



TRABAJAMOS A MEDIDA
Vigas de hasta 12 metros

• Particulares • Empresas



Transporte a domicilio



MADERAS
NACIMIENTO
ASERRADERO DE MADERAS

C/ Pozo de beber s/n
45611 Parrillas
Toledo, España

www.maderasnacimiento.com

Tel.: 925 844 198

Establecido en
1973

MADERAS
NACIMIENTO
ASERRADERO DE MADERAS

EL CIELO SERRANO

DARÍO VALERO

Al levantar la vista en las noches serranas, veo nuestro universo, que, siendo el mismo de todos las gentes y lugares de este enorme globo al que llamamos Tierra, es a un tiempo solo nuestro. Nuestro cuando lo observamos desde nuestra Peña de la Cabra, desde los Malvanes o desde nuestra propia terraza. Nuestro cuando en una noche despejada de invierno nos deleita su inmensidad helada. Nuestro, en fin, cuando con nuestra alma rústica de serranos nos dejamos impresionar por su grandeza.

Quiero recapitular sobre estas visiones y, como ignorante que soy, hacer un pequeño guión que me sirva para orientarme en los caminos galácticos, encontrando los objetos que me harán soñar con imposibles odiseas del pensamiento. Sirva esta introducción a modo de disculpa.

¿Qué vemos por encima de nuestras cabezas? Vemos la luna en sus diferentes fases, pero esto ya lo sabíamos. Vemos puntos de luz parpadeantes, que pueden ser estrellas o incluso gigantescos conglomerados de miles de millones de estas –galaxias se llaman–, que por su inmensa distancia se nos aparecen como modestos puntos de luz. Tiempo habrá de hablar de ello. Vemos también puntos nítidos que, observados con prismáticos, dejan de ser simples puntos para resolverse en pequeños discos que de un día para otro se mueven sobre el fondo de estrellas. Las estrellas cambian de posición con respecto al horizonte, como lo hacen todos los objetos celestes a lo largo de la noche y de un mes a otro, pero mantienen sus posiciones relativas: el Carro mantiene su forma y todas las demás estrellas se mueven conjuntamente, como si estuviesen fijadas en una fantástica cúpula celestial. Pero los puntos de que hablamos deambulan entre las constelaciones como astros errantes, pues de ahí les viene el nombre *planetas*, que en griego significa ‘errantes’.

Hablemos primero de los planetas, nuestros vecinos en este rincón del universo, en las afueras de la enorme galaxia Vía Láctea, nuestra galaxia, de la que solo podemos intuir un débil destello de luz que cruza el firmamento de norte a sur.

Somos nueve globos perdidos en la inmensidad del espacio, que damos vueltas en torno a nuestra estrella madre, el Sol –única estrella que podemos decir que está próxima– y que con su impresionante tamaño dio forma a nuestro Sistema Solar hace, según dicen, cinco mil millones de años. Ahí es nada.

Se acostumbra a clasificar los planetas por su distancia al Sol en interiores (Mercurio, Venus, la Tierra y Marte) y exteriores (Júpiter, Saturno, Urano, Neptuno y Plutón). Existen similitudes acusadas entre los componentes de cada conjunto.

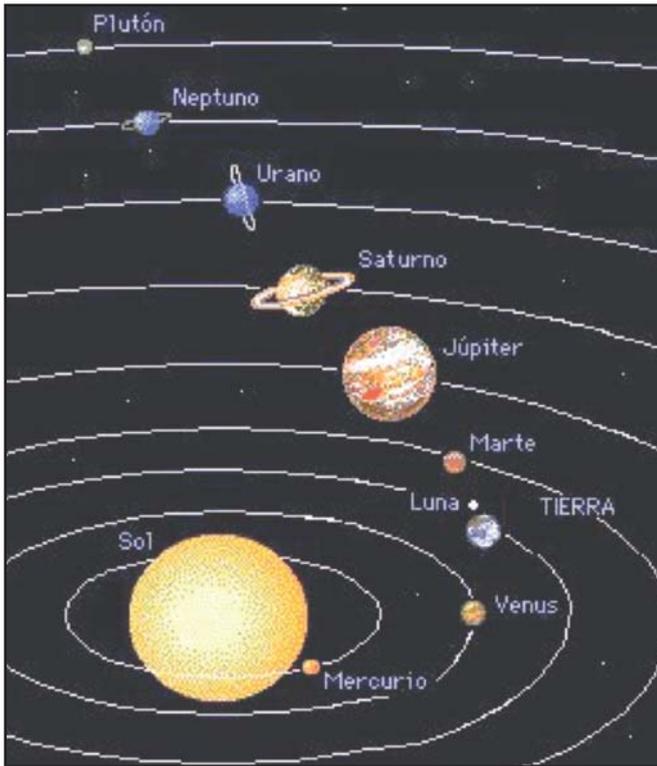
Entre ambos grupos se extiende el llamado cinturón de asteroides, que es un montón de escombros de todos los tamaños: grandes rocas del tamaño de montañas y trozos de hielo que forman un anillo alrededor del Sol y que no pudieron dar lugar a un planeta, quizá por la acción de Júpiter, el grandullón del sistema solar.

El planeta más próximo al Sol es Mercurio, que orbita a unos 58 millones de kilómetros de la estrella. Esta distancia, que a nosotros puede parecerse grande, es tan corta que ha hecho de Mercurio una roca pelada y abrasada por el Sol. Su diámetro es de menos de cinco mil kilómetros –la Tierra tiene doce mil setecientos– y tarda solo ochenta y ocho días en rodear el Sol. Por su rápido caminar se le bautizó con el nombre del mensajero de los dioses. Como está tan cerca del Sol, solamente se le puede ver justo antes de la salida o justo después de la puesta. No es fácil de ver, ya que no es muy brillante y la luminosidad del cielo es alta cuando es observable.

El siguiente es Venus. Venus es la diosa de la belleza y del amor en la mitología romana y así se bautizó al brillante lucero del alba –o de la tarde–, ya que es antes o después de la salida o la puesta del Sol cuando podemos observarlo. Venus tiene un tamaño similar a la Tierra y orbita a unos cien millones de kilómetros del Sol. A esta distancia sería posible que se dieran las condiciones para la existencia de vida, pero he aquí la paradoja: la diosa de la belleza y del amor es un lugar horrible, con temperaturas de unos 500 grados y una atmósfera sofocante de gases de efecto invernadero que producen la destrucción casi inmediata de cualquier ingenio que allí se envíe, como ocurrió con la sonda rusa Venera. El año de Venus dura casi 225 días, pero el día dura 243; esto es, tarda



Bajo el cielo de Mogarraz conviven bosques de robles y de castaños, especie esta última introducida por los romanos.



Sistema Solar.

menos en girar alrededor del Sol que en girar sobre sí mismo.

Nuestra Tierra se encuentra a casi 150 millones de kilómetros del Sol, de modo que su luz tarda unos ocho minutos en alcanzarnos. Estamos en una situación privilegiada en nuestro sistema planetario, en el centro de la zona donde se dan las condiciones para la existencia de vida, una zona entre Venus y Marte. Más cerca del Sol, el calor y las radiaciones imposibilitan la vida, y más allá de Marte las temperaturas son tan bajas que no es posible la existencia de agua líquida, imprescindible para la vida. No obstante, se especula con la posibilidad de encontrar agua líquida en algunas lunas de Júpiter y Saturno. Eso a su debido tiempo. Con todo, las condiciones en nuestro planeta pueden cambiar en uno u otro sentido, rompiendo el delicado equilibrio que nos permite vivir y contemplar la grandiosidad del universo desde nuestra nave galáctica en su eterno caminar en torno al Sol. Este viaje durará otros cinco mil millones de años aproximadamente. Tenemos tiempo para maravillarnos en la observación del cielo.

La Luna es nuestro compañero en este largo viaje. Pero no siempre fue así: la Luna surgió probablemente al atrapar la Tierra un pequeño planeta y, con el paso de los milenios, se alejará de nosotros y nos abandonará a nuestra suerte. Está a 384.000 km de la Tierra y se aleja a razón de unos cuatro centímetros por año. Cuando se distancie lo suficiente para perder la ligadura gravitatoria con la Tierra, se convertirá en un nuevo planeta y de paso nos hará la puñeta a nosotros, pues la rotación de nuestro planeta se desestabilizará y girará

a su albedrío. Pero esto no lo veremos los que aquí estamos.

Como la Luna tarda el mismo tiempo en dar la vuelta a la Tierra que en girar sobre sí misma, vemos siempre la misma cara, la que nos alumbraba en nuestras excursiones nocturnas a Monforte o la Peña de la Cabra.

Marte recibe su nombre del dios romano de la guerra, quizá por su color rojo. Es menor que nuestra Tierra y conserva una fina atmósfera. Está a unos 230 millones de kilómetros del Sol y tarda 687 días en rodearlo. La distancia a la Tierra varía de 55 a 400 millones de kilómetros, por lo que su observación es fácil cuando está próximo –al mismo lado del Sol– y apenas visible cuando está alejado. En condiciones óptimas y con un buen telescopio se pueden observar detalles de su superficie, como los casquetes polares helados o los célebres canales. El astrónomo americano Percival Lowell creyó ver canales artificiales, que atribuyó a seres inteligentes: los marcianos. Desde entonces Marte ha despertado la imaginación de los escritores de ciencia ficción con obras tan célebres como la *Guerra de los Mundos*, que el por entonces locutor de radio Orson Wells dramatizó de tal manera que provocó el pánico en Estados Unidos.

Lo cierto es que esos canales son naturales, producidos por agua en estado líquido. Esto evidencia que en otro tiempo pudo haber vida en Marte y hay quien piensa que de ahí llegó a nuestra Tierra, transportada por los meteoritos. En cualquier caso, las condiciones cambiaron definitivamente en el planeta, de forma que ahora no es posible la vida. La temperatura media es de 55 grados bajo cero y la radiación cósmica tan alta, al tener una atmósfera tan fina, que abrasaría cualquier atisbo de vida.

Tras la zona o cinturón de asteroides, rocas, piedras, hielo y polvo, se encuentra el gigante del sistema, Júpiter, que recibe el nombre del gran dios de los romanos. Júpiter es, como los demás planetas exteriores –Plutón es en todo una excepción– un gigantesco globo de gas de unos 71.000 km., más de 11 veces el diámetro de la Tierra. Dista casi 800 millones de kilómetros del Sol y tarda casi doce años en completar una vuelta a su alrededor. Es el cuarto objeto más brillante del universo, tras el Sol, la Luna y Venus, por lo que es fácil de observar. Con un telescopio se pueden discernir las bandas de su atmósfera, que no son sino tormentas monstruosas. Incluso con unos prismáticos es posible ver sus cuatro lunas mayores, llamadas galileanas por haberlas descubierto Galileo. Son Ganímedes, Calixto, Europa e Io. No son, sin embargo, sus únicas lunas: tiene más de 60. Júpiter tiene anillos como los demás planetas gaseosos, pero no son visibles por ser extremadamente tenues y oscuros. Si Júpiter hubiese crecido, digamos, al doble o triple de tamaño, se habría encendido y brillaría en el firmamento como un segundo sol. No son insólitos en el universo sistemas planetarios con dos o más soles.



Ctra. La Alberca, km. 4
37610 MOGARRAZ
(Salamanca)

Fax: 923 16 11 15

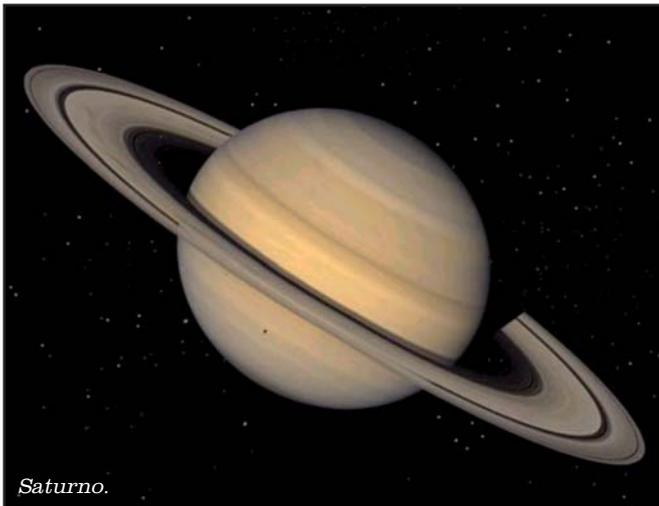
Particular: 923 41 80 71

Móvil: 616 99 74 83



**Aserradero, Vigas, Cuarterones y todo lo necesario
en madera para la construcción y carpintería
NOGAL, CASTAÑO, ROBLE...**





Saturno.

Se especula con la posibilidad de que bajo la helada corteza de Europa exista un gran océano de agua, mantenida líquida por el efecto de las fuerzas de marea provocadas por la inmensa gravedad de Júpiter. En este caso sería posible encontrar vida, aunque microbiana o poco más.

Saturno, el dios que devoraba a sus hijos para no ser destronado y padre de Júpiter, que acabó por destronarlo, da nombre al “Señor de los Anillos”. Es el planeta más bello –excepción hecha de la Tierra– del Sistema Solar. Los anillos están formados por pequeños bloques de hielo que brillan al recibir la luz del Sol y le dan al planeta su impresionante aspecto. Probablemente se originaron al destruirse una luna que se acercó demasiado.

Saturno está a casi 1500 millones de kilómetros del Sol y tarda 29,5 años en rodearlo. Es también un gigante de gas de más de 60.000 km de diámetro. Tiene cerca de 60 lunas, de las que las más notables son Titán, la luna mayor del sistema solar, y Encélado, una pequeña luna que, al estar tan próxima a Saturno, sufre terribles fuerzas de marea que originan la aparición de géiseres de hielo en la zona de su órbita más próxima al planeta. Es decir, estas fuerzas licúan el agua contenida en su interior, añadiendo hielo a los anillos. Este hecho ha sido observado por la sonda Cassini-Huygens, ya que desde la Tierra no es posible hacerlo.

Titán tiene una atmósfera formada por amoníaco y metano líquidos, ingredientes necesarios para la formación de moléculas orgánicas, base de la vida, imposible, sin embargo, en este satélite por las bajísimas temperaturas que soporta.

Urano recibe su nombre del dios padre de Saturno y, aunque es detectable a simple vista, no se catalogó como planeta hasta 1781, por William Herschel. Es un gigante gaseoso de un tono verde azulado y, como todos los gaseosos, tiene anillos que no son observables fácilmente desde la Tierra. Uno de esos anillos es de color verde, una verdadera rareza. Es menor que Júpiter y Saturno –unos 51.000 km de diámetro– y se encuentra a casi

2.900 millones de km del Sol. Su “año” dura 84 años terrestres. Una de sus muchas lunas recibe el nombre de un pueblo vecino nuestro: Miranda.

El último gigante de gas es Neptuno, al que se bautizó con el nombre del dios de los mares por su color azulado. Tiene un diámetro de casi 50.000 km y gira en torno al Sol en una órbita a 4.500 millones de km de él, tardando casi 165 años terrestres en completar un giro. Neptuno se descubrió al detectarse irregularidades en el movimiento de los otros planetas. Se realizaron cálculos matemáticos y se predijo su posición. Fue descubierto por los astrónomos Galle y D’Arrest en 1846.

Queda por citar Plutón, dios de los infiernos. Plutón es una excepción en todo, incluso la Unión Astronómica Internacional decidió en 2006 degradarlo a la categoría de planeta enano. Aun siendo exterior, se piensa que está compuesto por roca y hielo, no por gas. Se descubrió en 1930 y es apenas observable con un telescopio pequeño. Plutón camina acompañado de su satélite Caronte, el barquero que cruzaba las almas de los muertos a través del río Estigio. Caronte se descubrió en 1976. Es, comparado con Plutón, tan grande que ambos danzan en su camino alrededor del Sol una órbita muy excéntrica, a unos 6.000 millones de kilómetros del Sol. Como era de esperar, la órbita es especial, no está en el plano en que se mueven los demás planetas. Tarda 248 años en recorrerla.

En todo caso, los tres últimos planetas escapan a la observación de aficionados como nosotros, pero quede ahí lo dicho, pues si no podemos verlos, sabemos al menos que existen y no está de más citarlos.

Nuestro terruño es óptimo para la observación astronómica, por la existencia de lugares accesibles con vehículo (no debe olvidarse el peso del telescopio y el tiempo requerido para instalarlo y ajustarlo) y no iluminados, como los ya citados Malvanes y Peña de la Cabra. Seguro que cualquier lector citará unas decenas más.

La época idónea para la observación de los planetas es el invierno, pues al estar el eje de la Tierra más inclinado hacia la eclíptica (línea imaginaria en la que se producen los eclipses, es decir, el plano en el que orbitan los planetas), los planetas están más altos en el cielo. Por otro lado, el aire es más transparente en invierno por ser menor la humedad, siempre que no esté nublado.

¿Y todo lo demás que vemos en nuestras noches serranas? ¿Qué sabemos de ello? Sabemos que lo expuesto no llega a representar el tamaño de un grano de arena en una playa: así es la inmensidad del océano cósmico. Los científicos hablan de un tamaño de 15.000 millones de años luz (un año luz es el espacio recorrido por la luz en un año, es decir, ¡unos 9,5 billones de km!). Contentémonos con lo dicho, pues de momento no hay espacio para más.

Sentimos como tú.

Porque en Caja Rural de Salamanca también sentimos la emoción de nuestras fiestas, de nuestras tradiciones, de lo que es parte de nuestra forma de sentir y de pensar.

Por eso apoyamos firmemente la difusión de la cultura popular, porque estamos orgullosos de cómo es, y a quienes representa.

CAJA RURAL DE SALAMANCA

Pensamos como tú

CESAR Y RICARDO

M
O
G
A
R
R
A
Z




S
A
L
A
M
A
N
C
A

CONSTRUCCIONES, REFORMAS Y RESTAURACIONES

Tlfs.: 92 341 80 21 - 92 341 81 06
Móvil : 650 475 729 - e-mail: rsanz00@wanadoo.es

sersa

SERVICIOS EMPRESARIALES REUNIDOS, S.L.

Asesoría FISCAL - LABORAL - CONTABLE

SEGUROS GENERALES.- LA ESTRELLA

CIUDAD RODRIGO

c/ Serrano, 2, 4º D
Tlf/fax.: 923 48 24 50

SALAMANCA

c/ Rector Lucena, 11, 1ºA
Carlos Velasco Domínguez S.L.

LA ALBERCA

Av. Peña de Francia, 0, Bj
Tlf/fax.: 923 41 50 93

www.asesoriasersa.com

PALABRAS EN LA CALLE

EUGENIO CASCIÓN MARTÍN

En Mogarráz, como en cualquier otra localidad pequeña, todo el mundo se conoce. No voy a caer en el tópico idealista de que todos forman una gran familia, ni siquiera que todos son amigos, puesto que nunca faltan las desavenencias y enfrentamientos, a veces muy profundos, y siempre hay gente que no se habla. Pero sí se puede decir que hay mucha familiaridad y que es difícil que nadie aquí se sienta solo. Siempre hay alguien (algún vecino, alguien que pase por la calle) dispuesto a **chalral** un rato, a **echar un parlao** y, en caso de necesidad, nunca faltará quien te eche una mano.

Donde tal vez se observa mejor esto es en la propia calle. En la calle transcurría antaño buena parte de la vida de la gente. Hoy, quizá, no tanto, pues las comodidades de los hogares modernos, unidas al veneno de la televisión, incitan a pasar más tiempo en casa, pero, con todo, el mogarreño sigue siendo callejero por naturaleza, y le gusta hablar **recio** al aire libre y, si se tercia, comunicarse de **tendal a tendal**, que para eso están bien cerca unos de otros.

Las relaciones humanas son, pues, esenciales para vivir aquí y su cultivo puede observarse en múltiples aspectos. Vamos a verlos.

LOS SALUDOS. Cualquier persona que camine por la calle, de alguna manera está “obligada” a saludar a todo aquel con el que se cruza, so pena de ser tachado de orgulloso o de cosas peores si no lo hace. Claro que si se trata de alguien con quien **no se lleva**, siempre le queda el recurso de mirar para otro lado. Y los saludos pueden ser unos cuantos, no se crean. Imagínense que, un atardecer de verano, el viandante entra por la calle Nueva o por la del Castillo y cruza todo el pueblo hasta salir por Cabolalde, por el **millaero** (humilladero): serán muchas las personas, normalmente sentadas a la puerta, ante las que pase. Y a todos hay que decirles algo. Hay quien tiene su sonsone-

te particular y repite siempre el mismo saludo. Otros, en cambio, prefieren no repetirse y variar la fórmula. Así que, en marcha:

–¡Bueno! ... ¡Eh! ... ¡Vamos! ... ¡Hey! ... ¡Vamos p'arriba! ... ¡Adiós! ...

Y así sucesivamente. Las respuestas suelen ser del mismo tenor. Hay otro tipo de saludos que podríamos llamar “informativos”, puesto que mediante ellos el saludador informa al saludado de lo que este está haciendo, y en esos casos las respuestas no pueden sino confirmarlo, ya que es evidente; a veces añadiendo algún dato, lo que puede dar inicio a un breve diálogo:

–¡Eh! Estáis ahí sentás. –Sí, aquí estamos.

–Estás al fresco. –Sí, aunque ya está haciendo demasiao y me voy a subir pa casa.

–Ya vas p'abajo. –Sí, ya es hora de recogerse.

–Chacha, estás fregando. –Craro, tenía las escaleras que no se poía pisar en ellas. –Pus yo tamién las tengo que fregar, porque los muchachos me las ponen perdías.

A otra categoría pertenecen los saludos “cotillas”, encaminados a indagar sobre las acciones inmediatas del interpelado. Claro que estos sólo se producen cuando existe confianza. La respuesta suele proporcionar la información que se pide, ya que no hay nada que esconder. Una mujer llama a otra desde la puerta, a través del hueco de la escalera:

–¡Manuela! ¿Qué andas haciendo! –¡Eh, Pepa! Aquí estoy, haciendo la comía. Sube un rato. –No, me voy, que tengo la casa sin **aviar**.

Hay quien, ante la preguntita de rigor, se sale por la tangente:

–Chacho, ¿p'ande vas? –P'ahí.

COSIENDO A LA PUERTA. Los grupos de mujeres cosiendo, zurciendo o bordando sentadas en los poyos de la calle o en las gradas de piedra que dan acceso a numerosas viviendas han constituido



Aunque pase el tiempo, las mujeres serranas mantienen la tradición de sus bordados.



El placer de tomar el fresco.

siempre una imagen característica de las tardes mogarreñas. A alguna oí decir que estaban **en cazuela**, seguramente sin reparar en que cazuela era el nombre que se daba al espacio que ocupaban las mujeres en los antiguos corrales de comedias, lo que casa muy bien con la tradición teatral que siempre existió en este pueblo. Buscando la sombra en verano, tras la hora de la siesta, o el sol en épocas no tan calurosas, formaban animadas tertulias en las que no solía faltar algún que otro hombre. Como grupos familiares y vecinales que eran, hablaban casi sin interrupción de todo y de todos, de las cosas que les eran comunes, de las menudencias y pequeños sucesos de cada día, mientras hacían todo tipo de **espavientos** tratando de espantar a manotazos los enjambres de moscas y otros insectos que constituían un verdadero martirio:

–¡Moscas asquerosas! La tienen a una acribillá.

–Mira una **ovispa** de esas que pican. ¡Que te va a pical!

Más de una tarde pasé, durante mis vacaciones estudiantiles, en la puerta de la casa de mis abuelos, en el Solano, oyendo aquellas sabrosas charlas. Pero acerquémonos a ellas y oigamos una conversación figurada, aunque sea a través del túnel del tiempo.

–¿Qué estás haciendo, Quisca?

–Pus, mira, frojándole la goma a unos **canzoncillos** del mi marío, que le están mu **cistes** (ceñidos, ajustados). Pero luego los pantalones los lleva siempre a la rastra, como un **colgajero**. Y como va con unas **alpergatas** que le están chicas y le han hecho una **empolla** que se le ha puesto mu **berrinchona**, pus ¡velay!, va andando como un **farraguas** (persona desaliñada) y haciendo la **risión** (irrisión, ridículo).

–¿Cómo está de la tensión? ¿No **dizque** la tenía alta?

–Está igual, no le baja, porque es un comilón y no **endelgaza**. Me **s'hace** (parece) a mí que cualquier día le va a dar una **pelpejía** (apoplejía). El otro día le entró un dolor en la barriga que dijo el médico que a lo mejor lo tenían que operar de la



Vecinos de la calle del Castillo disfrutando de una tarde en compañía.



Bailes en la plaza, años 70. La tradición se mantiene: danzas y atavíos no han variado a lo largo del tiempo.

Casa Manoli

Miranda del Castañar • 37660 SALAMANCA
Tel.: 923 43 24 17 - 659 35 75 32
Habitaciones dobles y calefacción



En la fuente de la pila los niños se divierten chapotenado con el agua.



El serano es una costumbre que fomenta la relación entre personas. Los vecinos, sentados uno al lado de otro, hablan tranquilamente.

pendi (el apéndice). Menos mal que **aluego** se le quitó él solo. ¿Y tú en qué andas, Ambrosia?

–Le estoy poniendo una **fenefa** (cenefa) a las cortinas del cuarto, que la que tenían toa rota y **corcomía**. Ahora la tengo **enjilvaná** (hilvanada) y **asujeté** con un **espendibre** (imperdible). Luego las tendré que planchar, que están toas **engorriás** (arrugadas). Tamién tengo que zurcir unas **senaguas** (enaguas).

–¿Qué andas **ciscando** (hurgando) p’ahí?

–Na, que me se ha caído la **abuja** y no la encuentro. Se tiene que haber queao **entrizá** en algún lao. **Veloquila** (aquí está). Déjame las **estijeras**, que ha queao un **jilo** (hilo) colgando.

–¿Y la tu muchacha? ¿No dizque andaba mala?

–¡Ca! Que es una **comisca** y parece que está **esgalamía** y no **estoja** (crece). Solo le gustan las golosás y el **roíjo** (frutos secos, cosas que se roen).

–¡Otra! Pus tendrá que comer lo que le pongas.

–Y encima es una **lenguarúa** (lenguaraz) que no da una contestación buena. Y además se pasa to el día jugando con las **noñas** (muñecas), con lo grande que es ya. Cualquier día le voy a meter una **tolina** (tollina, zurra)...

–Eso es lo que tienes que hacer, darle una buena **azotea** (azotaina) y mandarla que te ayúe. La tienes mu mal enseñá –interviene el tío Lucas–, que observa la escena de pie, **sustribao** (apoyado) en la pared.

–Es verdad –corroborla la tía Encarna–. Te va a coger la altura y no vas a poer con ella.

–Bueno –se mosquea la Ambrosia–, vamos a dejarlo, que no es solo la mía. Lo que pasa es que yo lo digo to y otras no la **chían** (pían, hablan).

–Mira –dice otra–, ahí van el tío Nando, que parece que está **trópico** (abotargado y torpe) y anda como un **candelón**, y la tía Toña, que menúa **ta-reera** (maniática, pesada) está. –¡Eh, tía Toña! Ya vais p’ahí la pareja.

–Sí, p’ahí vamos.

Y así siguen durante horas, cose que te cose, zurce que te zurce, borda que te borda... chalra que te chalra, hablando de lo divino y de lo humano: de hijos y maridos, como acabamos de escuchar; del tiempo, cómo no, del calor que está haciendo y del mucho frío que hizo el **ivierno** pasado; de lo que han comido a mediodía y de lo que van a cenar esta noche. Y, claro está, sin perder detalle de lo que pasa a su alrededor y cortándole un traje –no precisamente de tela– a la vecina de turno que hoy no ha venido. Y así, entre risas, pequeñas discusiones y abundancia de exclamaciones típicas de las mujeres de por aquí (**¡Maire!** ... **¡Otra!** ... **¡Pus no ves!** ... **¡Mae, mujel!**) va transcurriendo la tarde y llega la hora de irse a casa a preparar la cena.

–Bueno, me voy **fuendo** pa casa, que tengo que poner a cocer unos **frejones** (fréjoles, judías verdes).

–Pus los míos, con unas ciruelas y **leche migá** tienen bastante.

–Hasta mañana a toas.

Y allá van, algunas con la silla casi pegada al culo, cada una a su casa, escaleras arriba. Mañana, si Dios quiere, seguirán.

JUGANDO A LAS CARTAS. La verdad es que algunos mogarreños decían **jogar**, e incluso **juegar**, pero se entiende de cualquier manera. El caso es que los juegos de naipes constituyen uno de los principales entretenimientos en muchos lugares del mundo, y Mogarraz no iba a ser una excepción. Siempre se pudo ver, apenas llegaba el buen tiempo (sobre todo los domingos, que era cuando **vagaba**), grupos de personas, sobre todo de hombres, jugando en plena calle. Hoy continúa la costumbre,



La Fuente la Pila ha sido lugar de encuentro y reunión durante siglos. La gente solía acudir con su silla baja, después de cenar, a departir amigablemente y charlar de lo humano y lo divino.

CASA RURAL LA PLAZUELA



c/ del Peso, 2 - 37610 Mogarraz (Salamanca)
Telfs. 923 487 106 - 645 998 920



Casa Troylo

Restaurante y Casa Rural

C/. Alta del Castillo, 21 - San Martín del Castañar
Tel. 923 43 73 33 - troylo@casatroylo.com

Empresa adherida a la
Carta Europea de Turismo Sostenible (CETS)

Restaurante

Cocina tradicional actualizada, entre otros:
Ensalada de miel y hierbas aromáticas
Croquetas de boletus. Carrilleras de Ibérico
Jarretes de lechal. Bacalao a 60°. Bonito de Teriyaki



3 Habitaciones de estilo rústico

Baño y calefacción individual
Alquiler por habitación
trato personalizado

BAR FUENTE LA PILA

C/. Pozo Barrero, 16 (Mogarraz) - Tel. 923 41 80 46



Tapas variadas
Amplia carta de raciones
Pinchos y raciones a la carta
Terraza exterior
Especialidad en:
Jabalí guisado
Croquetas caseras y Embutidos de la zona



3-6 plazas



Apartamentos «ANA TERESA»

Turismo de calidad

Tel. 923 41 81 88 - 625 37 99 63
www.apartamentosajm@hotmail.com
MOGARRAZ (Salamanca)





Los mogarreños, en los meses estivales, se sientan en las puertas de las casas y sacan sus sillas para aliviarse del calor que hace dentro.

incluso a diario, en las terrazas de los bares, pero antaño se ponían a ello en cualquier plazoleta, utilizando, a falta de sillas y mesas, banastos, aun a riesgo de que alguno, ya deteriorado por el mucho uso, se **farrundiese** (se hundiese, se viniera abajo), arrastrando en su declive al usuario, con el consiguiente riesgo de darse un **cogotón**.

Los juegos preferidos fueron siempre el tute (antes llamado en Mogarráz **pinte**) y la subasta. En torno al cuarteto de tahúres se apiña la patulea de mirones, dispuestos a comentar cada partida y a buscar los fallos de los jugadores, pues, de boquilla, el que mira siempre sabe más que el que actúa, en este y en casi todos los menesteres. Tampoco faltaba la media cuartilla o la botella de vino, que los **barriles** (botijos) de agua están proscritos en estos lugares. El exceso de tientos a la botella provocó en más de una ocasión que algunos jugadores dejaran de ver claras las cartas y, en consecuencia, perdieran la partida, con el consiguiente cabreo que podía desembocar en una **quimera**: gritos, amenazas y puede que, en tiempos lejanos, alguna **mojaña** (navajazo).

Las barajas solían estar muy desgastadas por el uso y se volvían **turroneras**, **repegosas**, (pegajosas), lo que restaba agilidad a la hora de repartir las cartas. Antaño se jugaba la media cuartilla de vino que se consumía y el personal ponía mucho interés (siempre se pone en el juego), como si le fuera la vida en ello. En tiempos mejores y más modernos pasó a jugarse el **completo** (café, copa y puro). A veces el objeto era un cabrito o un par de kilos de carne para la merienda, y entonces la tensión aumentaba.

Pronto empezaban a oírse las conversaciones típicas de estos juegos: “¿Quién sale?”; “¡Arrastro!”; “¡Veinte en oros!”; “¡Las cuarenta!”.

Y, al final de cada juego, los reproches mutuos entre los componentes de la pareja perdedora.

–¡Pero coño! ¿Tienes el tres y no lo tiras? ¿No ves que la última es de ellos?

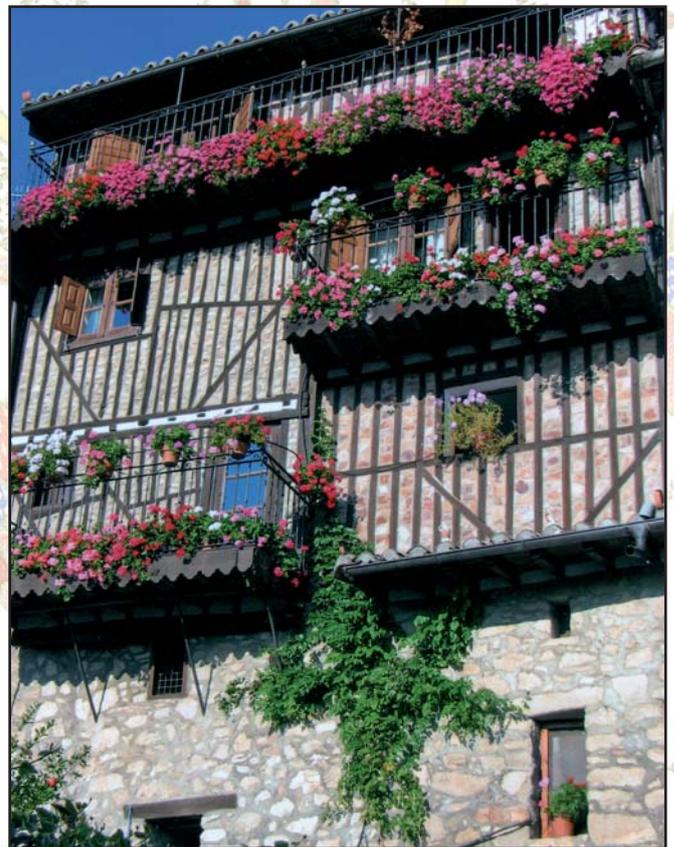
–¿Y yo qué sabía? Haber salió tú del as de espadas.

–Lo que no sabes es ni **agarrarlas**.

–Mejor que tú, que eres un **bullarón**, no haces más que dar voces.

Pero la sangre no llega al río. Cuando las cartas no entran, no entran, y siempre hay alguien que repite el viejo dicho: “Las cartas y las mujeres se van con quien quieren”. Los mirones, en sus comentarios, dan la razón a uno o a otro. Lo más frecuente es que cada pareja gane una partida y haya, entonces, que jugar la **chiva**, esto es, una tercera para desempatar. Luego, tranquilamente, cada uno a su casa o a dar un paseo con la mujer.

OTRAS TERTULIAS. Hubo, cuando el pueblo rebosaba gente y faltaban otros entretenimientos, otros lugares y formas de concentración de personas para estar en compañía y darle a la lengua. Era proverbial por la tarde la de los hombres en la Fuente la Pila, casi apiñados de pie, salvo los que cogían sitio en el alto poyo que entonces resguardaba a la propia fuente. Por otra parte, grupos de vecinos salían a buscar el sol de invierno a las afueras más cercanas a sus barrios. Así, los del Castillo y la zona alta solían concentrarse en el Matapiojos, junto al comienzo del camino de los Malvanes. Los de Barrijondo se asentaban en el sendero que baja hacia el Borbollón, en un pequeño ensanche cubierto de hierba. Otros se iban hacia el camino de la Peña larga... Y allí, sentados, hablaban, callaban y miraban, y dejaban pasar la vida en espera de mejores tiempos.



En la Sierra de Francia, conviven de manera excepcional monte bajo, castaños, robles, brezos, retamas y pinos de repoblación con flores multicolores que alegran la vista y el alma.



Santiago Criado

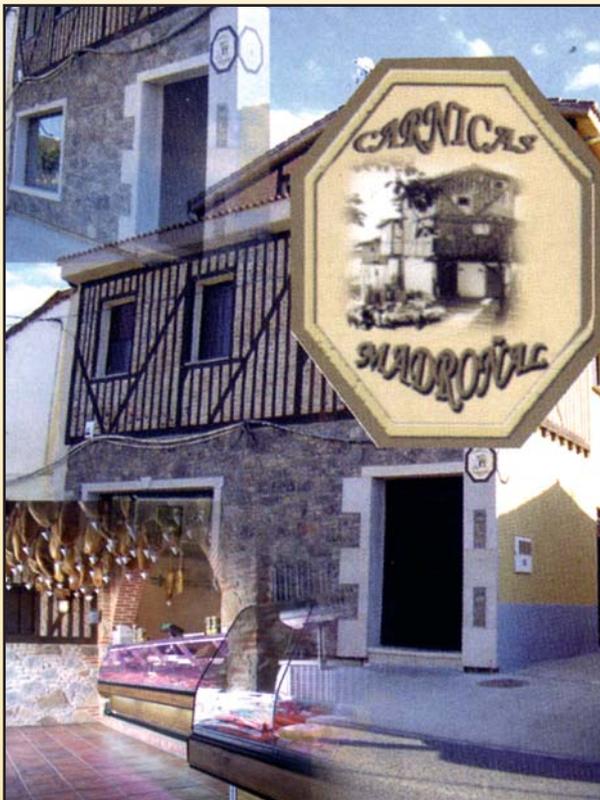
WWW.SANTIAGOCRIADO.COM

La Sierra de Francia:
nuestro punto de partida.



ALMACÉN Y OFICINAS:
Cra. Valladolid, nº 113
37184 Villares de la Reina
(Salamanca)

EXPOSICIONES:
Pseo. de Canalejas, 114-116
Telf. 923 262861
Cra. Valladolid, Km 3,5
Telf. 923 247942



*¡El sabor de una tradición!
Reparto diario en toda España*

CÁRNICAS MADROÑAL

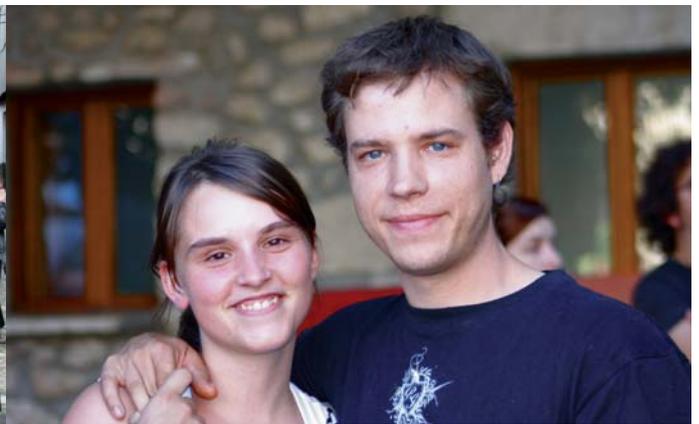
*Fábrica y Tienda en Tamames
Avda. Salamanca, 69
(Ctra. de La Alberca)
Teléfono 923 44 90 60
Móvil 689 41 12 79
Tamames de la Sierra
37600 (Salamanca)*

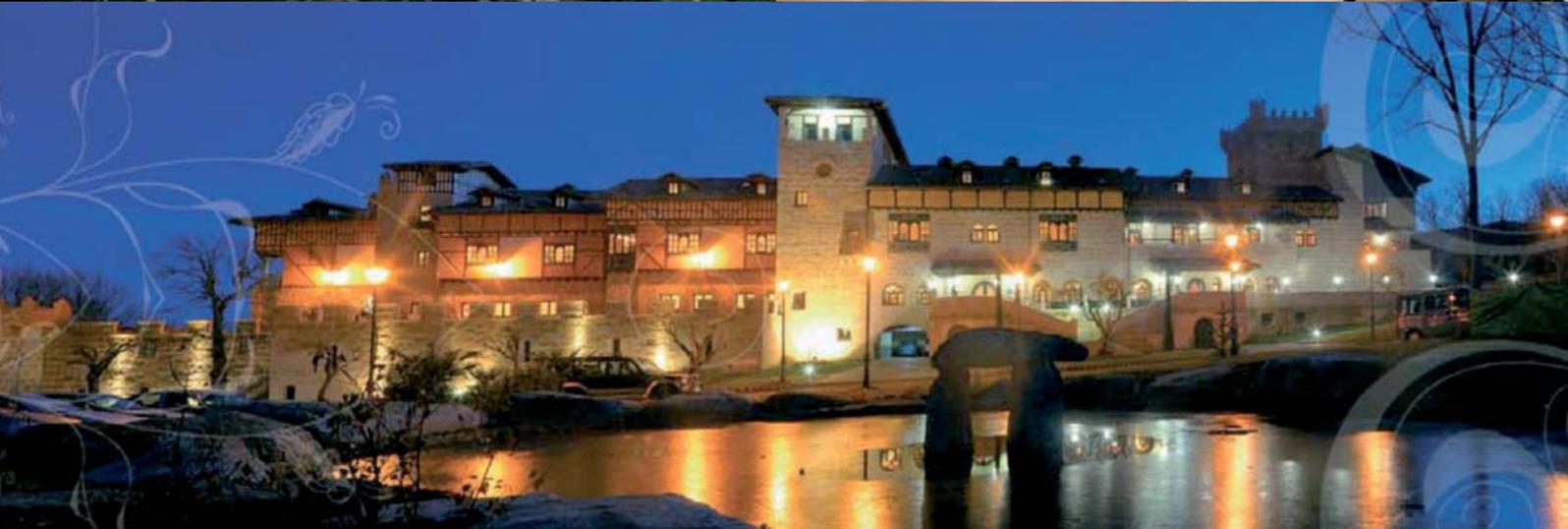
*Carnicería en la Plaza Mayor
de la Alberca
Teléfono 923 41 52 62*

MOGARRAZ FESTIVO



MOGARRAZ FESTIVO





ABADIA DE LOS **TEMPLARIOS**

Durante una década los maestros artesanos han dejado su impronta en bóvedas, torres, tallas, artesonados, bordados, vidrieras, retajos de cantería y carpintería, dando forma al actual complejo.

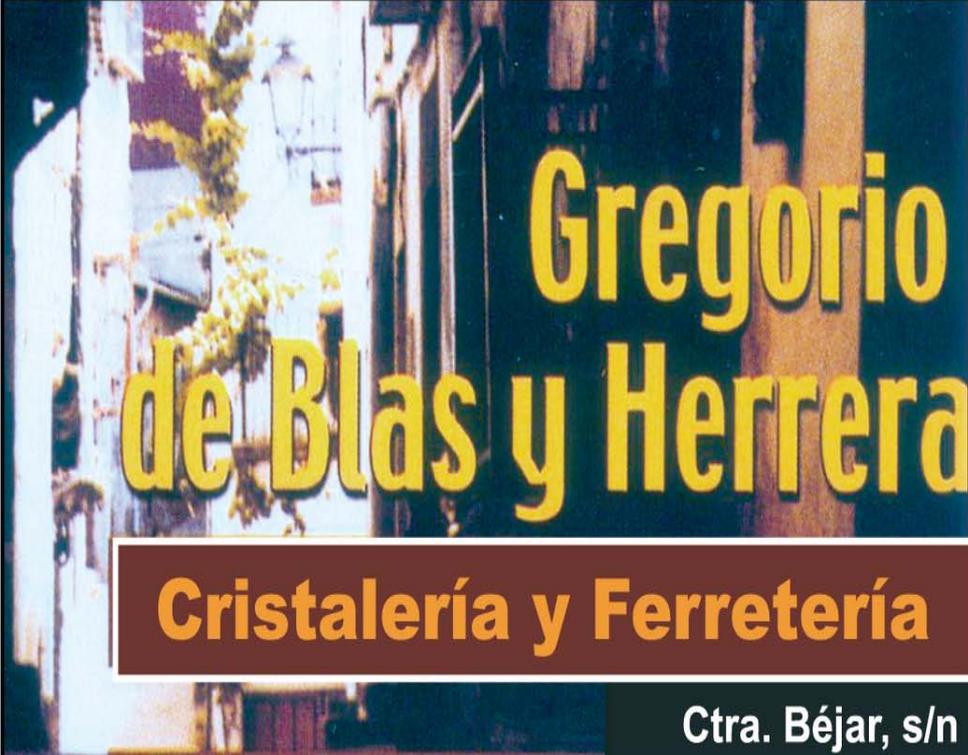
El hotel Abadía de Los Templarios se encuentra inmerso entre 100.000 m.² de naturaleza en pleno corazón del Parque Natural de las Batuecas. Integrado dentro de un Complejo Rural del cuál forman parte 25 villas en la misma línea y confort que el propio hotel.

Dotado de 57 Junior Suites, 2 Suites y 2 Suites Imperial, el hotel incorpora las más modernas tecnologías y equipamientos.

Instalaciones: Piscina El Lago, Pistas de Tenis, Restaurante Las Bóvedas (capacidad 600 personas), Cafetería, Sala de Lectura, Servicios de Guardería, Complejo Termal Spa, Zonas Ajardinadas, Auditorium (capacidad 250 personas).

Actividades: Vuelos en globo, Rutas a caballo, Rutas en quads, Descensos en canoa, Tiro con arco, Paint-ball, Senderismo, Comidas camperas, Cenas medievales (con representación teatral), Excursiones en catamarán (por los meandros del pantano Gabriel y Galán visitando Granadilla).





Gregorio de Blas y Herrera

Cristalería y Ferrería

Ctra. Béjar, s/n

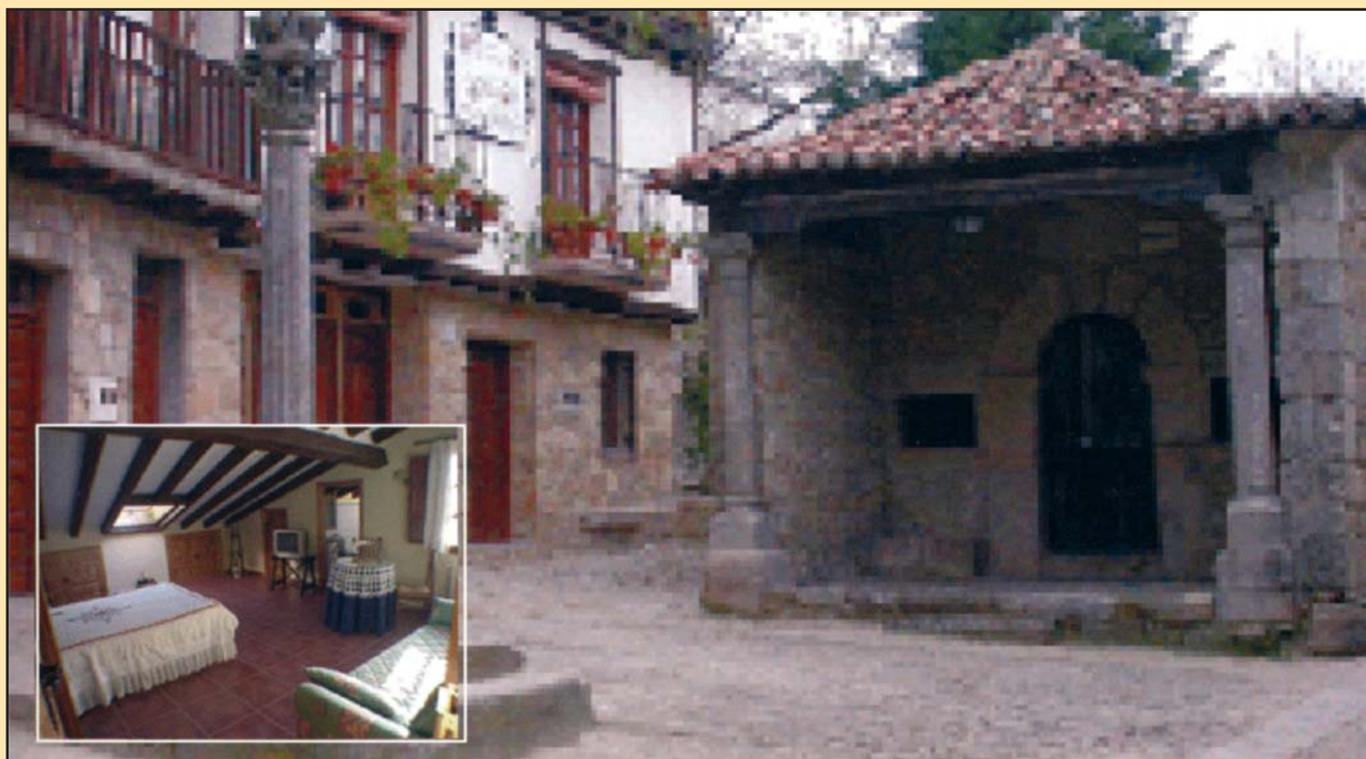
Comercio en General

c/ Juan Antonio Melón, 33

Tef.: 923 41 80 10

Móvil: 609 53 48 41

Mogarráz



Casa Rural El Humilladero

C/. Don Miguel Ángel Maíllo Cascón, 57 - Telf.: 923 41 81 86 - 652 41 05 24
37610 Mogarráz (Salamanca) - elhumilladero@hotmail.com

FOTOS ANTIGUAS



Felipe Maíllo Becerro con su esposa
Cristina en Brasil.
Propiedad de Lucía López Herrero.



Inma López.
Año 1962.
Propiedad de Eloy López.



José Criado y Teresa Hernández.
Años 50.
Propiedad de Teresa Hernández.



Ambrosia Hernández Vicente. Años 40.
Propiedad de Ambrosia Hernández Vicente.



Antonio Fermín Coca. 5 agosto, años 60.
Propiedad de Carmen Herrera.



José Maíllo. Años 30 aprox.
Propiedad de Fe Maíllo.



Alfonsa Herrero Maíllo.
1ª comunión.
Año 1933 aprox.
Propiedad de
Lucía López Herrero.



Marceliano Hernández
Lozano. Año 1925.
Propiedad de Piedad
Hernández Hernández.



Antonia de Blas arriba y Francisca
(Paca). Propiedad de Julio López.



Hortensia Iglesias. Bailes en la plaza de toros de Salamanca. Años 50 aprox. Propiedad de Rocío Hernández.



Familia García López. Años 60. Propiedad de Francisca García.



Familia Criado Cabrero. 1944 aprox. Propiedad de Juana Criado.



Leovigildo López Herrero y su hermana mayor, Licia. Años 1950. Propiedad de Lucía López.



Juana Hernández. Año 1925. Propiedad de Piedad Hernández Hernández.



Familia Cascón Sánchez. Año 1934. Propiedad de Esther Cascón Sánchez.



Filomena Sánchez. Año 1930. Propiedad de Esther Cascón Sánchez.

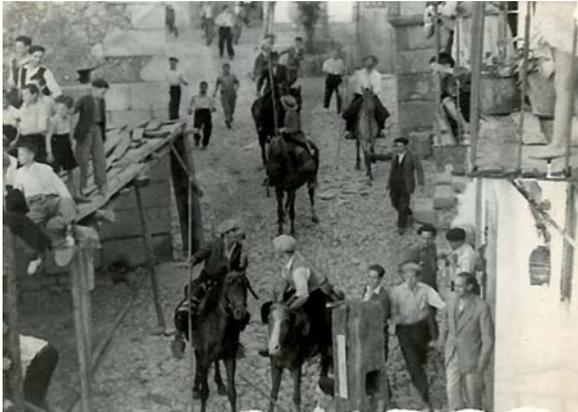




Boda de Florencio Payán y Antonia.
Propiedad de Florencio Payán.



Boda de Lorenzo Maíllo y Francisca Herrera.
Año 1947. Propiedad de Lorenzo Maíllo López.



Encierros a caballo. Años 50.
Propiedad de Lucía López Herrero.



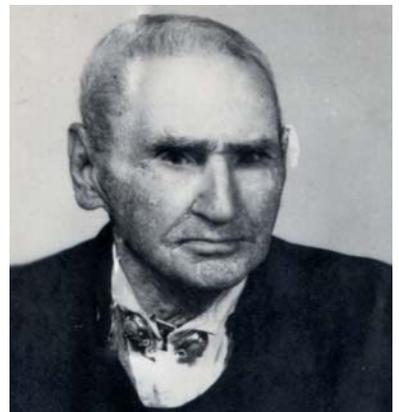
Manelín López Iglesias con sus padres (Francisca y Agustín Mauro).
Años 60. Propiedad de Lucía López Herrero.



Religiosos y Corporación Municipal.
Años 50. Propiedad de Juana Criado.



Consuelo Hernández. Año 53-54.
Propiedad de Manuel Cascón.



Lorenzo Martín Maíllo. Años 50.
Propiedad de Lourdes Martín.



Tomás Martín. Años 50.
Propiedad de Pilar Martín y EFE.



Niños en el colegio. Año 54-55.
Propiedad de Carmen Cascón Rosellón.

Artes Gráficas



Porque todas las grandes ideas nacieron en un papel



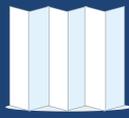
Libros



Revistas



Folleto



Desplegables



Carteles



Carpetas



Flyers



Sobres



Tarjetas de visita



Vinilos



Paperería



Roll Up



Packaging



Displays



Sellos

C/. Severo Ochoa, 9 • 37184 VILLARES DE LA REINA (Salamanca)
Tel.: 923 204 397 - Fax: 923 259 064
globalia.ag@globalia-artesgraficas.com

Sierra de Francia...
buen vino y
buena mesa.



la Zorra



Rufete
y tempranillo

La Zorra es un vino hecho con un 80% de Rufete y un 20% de Tinto Aragonés (Tempranillo). Nos ofrece un bonito color rubí, limpio y brillante. Nariz elegante y potente, frutos rojos maduros, oliva negra, pimienta, balsámicos, vainilla y toffe. En boca es largo, redondo y persistente, taninos maduros y toques minerales (pizarra).

Un soplo de aire fresco
en la viticultura serrana.

ventas: más info:
Agustín Maillo
M. 609 392 591 www.vinosLaZorra.es

en colaboración con
Restaurante
Mirasierra
MOGARRAZ · T. 923 418144

D.O.P. VINO DE CALIDAD DE
SIERRA DE
SALAMANCA

UNESCO
reserva de la
BIOSFERA
Sierras de
Béjar y Francia

MOGARRAZ · SIERRA DE FRANCIA · SALAMANCA · ESPAÑA